Transportables High-Power-Verstärkersystem

Portable High-Power Amplifier System

MONACOR

WWW.MONACOR.COM



TXA-1020

Bestell-Nr. • Order No. 17.4590

TXA-1020USB

Bestell-Nr. • Order No. 17.4600

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
SIKKERHEDSOPLYSNINGER
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
TURVALLISUUDESTA

CE

Deutsch . . . . . Seite 4

English . . . . . Page 8

Français . . . . . Page 12

Italiano . . . . . Pagina 16

Nederlands . . . . . Pagina 20

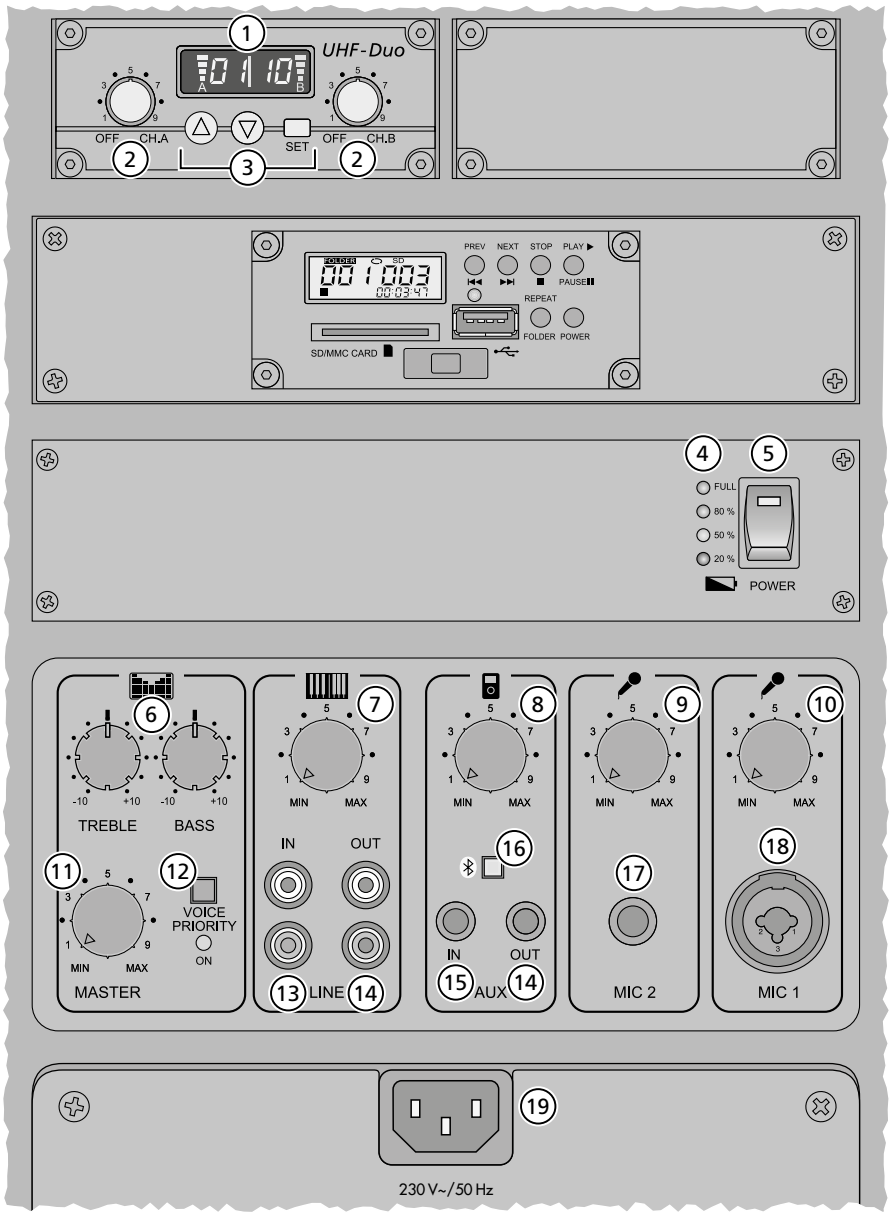
Español . . . . . Página 24

Polski . . . . . Strona 28

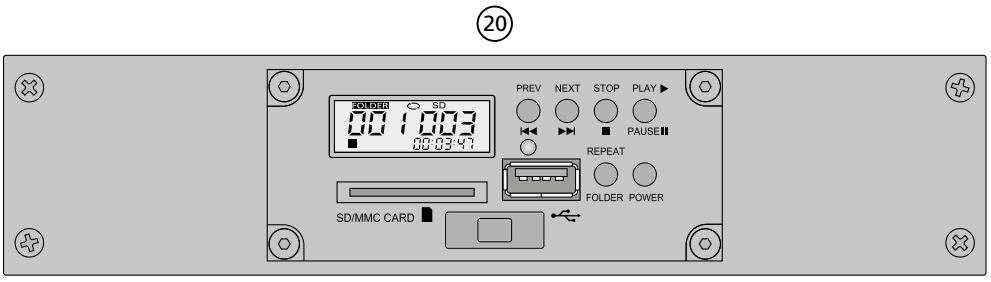
Dansk . . . . . Sida 32

Svenska . . . . . Sidan 32

Suomi . . . . . Sivulta 33


UHF-Duo
OFF CH.A
SET
OFF CH.B
PREV NEXT STOP PLAY
PAUSE
REPEAT
FOLDER POWER
SD/MMC CARD
FULL
80 %
50 %
20 %
POWER
TREBLE BASS
MIN MAX
IN OUT
VOICE PRIORITY
ON
MASTER
LINE
AUX
MIC 2
MIC 1
230 V~/50 Hz

TXA-1020USB


PREV NEXT STOP PLAY
PAUSE
REPEAT
FOLDER POWER
SD/MMC CARD


VOL-
VOL+
FOLDER

Transportables High-Power-Verstärkersystem

Diese Anleitung richtet sich an die Nutzer des Verstärkersystems (z. B. DJs, Vortragende auf öffentlichen oder privaten Veranstaltungen etc.). Zum Verständnis ist kein spezielles Fachwissen erforderlich. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Auf der ausklappbaren Seite 3 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

1 Einsatzmöglichkeiten

Diese Aktivbox der Serie TXA-1020 ist eine Kombination aus einem 2-Wege-Lautsprechersystem und einem Klasse-D-Verstärker. Sie ist speziell für einen netzunabhängigen Betrieb ausgelegt. Zur Stromversorgung sind Blei-Gel-Akkus eingebaut, die bei Netzanschluss aufgeladen werden. Das Gerät eignet sich damit optimal für den mobilen Einsatz zur Beschallung bei Veranstaltungen, Vorträgen, etc.

Die Aktivbox verfügt über regelbare Eingänge zum Anschluss von zwei Mikrofonen und zwei Tonquellen mit Line-Signalpegel (z. B. CD/MP3-Player) sowie über zwei Ausgänge (z. B. für den Anschluss einer weiteren Aktivbox). Über den integrierten Bluetooth-Empfänger ist es möglich, Audiodaten einer Bluetooth-Tonquelle (z. B. Smartphone) wiederzugeben. Für den Betrieb mit zwei Funksendern ist ein 2-Kanal-Empfangsmodul (2 × 16 Kanäle im UHF-Bereich 863,1 – 864,9 MHz) eingebaut. Als passende Funksender eignen sich z. B. die Sender der TXA-800-Serie.

Zusätzliche Ausstattung für Modell TXA-1020USB: Audioplayer zum Abspielen von USB-Speichermedien und Speicherkarten

1.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass das Empfangsmodul des Geräts TXA-1020 und das Empfangsmodul des Geräts TXA-1020USB der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Die EU-Konformitätserklärungen sind im Internet verfügbar:

www.monacor.de

Die Empfangsmodule und die zugehörigen Sender sind für den Betrieb in den EU- und EFTA-Staaten allgemein zugelassen und **anmelde- und gebührenfrei**.

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und ist deshalb mit CE gekennzeichnet.

WARNUNG Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe daran vor. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn:
  1. sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
  2. nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
  3. Funktionsstörungen auftreten.

  Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an!
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Garantie für das Gerät und keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden übernommen werden.

Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Übersicht

1 Display des 2-Kanal-Empfangsmoduls, zeigt den Übertragungskanal und über eine Segmentanzeige die Empfangsstärke des Funksignals (links: Empfangseinheit A, rechts: Empfangseinheit B)

2 Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler, jeweils für die Empfangseinheit A und die Empfangseinheit B des 2-Kanal-Empfangsmoduls

3 Tasten zum Einstellen des 2-Kanal-Empfangsmoduls: ☞ Kapitel 7.1

4 Statusanzeige für die Akkus

Im Akku-Betrieb: Die jeweilige LED zeigt den Ladezustand der Akkus an. Blinkt die LED „20 %“ , sollten die Akkus so bald wie möglich wieder aufgeladen werden.

Bei Netzanschluss: Die LEDs leuchten kontinuierlich nacheinander auf, wenn die Akkus geladen werden. Sind die Akkus voll geladen, leuchtet die LED „FULL“.

5 Ein-/Ausschalter POWER des Geräts, leuchtet im Betrieb

6 Klangregler: TREBLE für die Höhen und BASS für die Bässe

7 Lautstärkeregler für das Eingangssignal der Buchsen LINE IN (13)

8 Lautstärkeregler für das Eingangssignal der Buchse AUX IN (15) und den integrierten Bluetooth-Empfänger

9 Lautstärkeregler für das Eingangssignal der Buchse MIC 2 (17)

10 Lautstärkeregler für das Eingangssignal der Buchse MIC 1 (18)

11 Regler MASTER für die Gesamtlautstärke

12 Taste VOICE PRIORITY mit Kontroll-LED für die Mikrofon-Vorrangfunktion: Ist die Taste gedrückt (LED leuchtet), wird bei Mikrofondurchsagen die Lautstärke der übrigen Tonquellen stark abgesenkt.

13 Eingang LINE IN (Cinch-Buchsen) zum Anschluss einer Tonquelle mit Line-Signalpegel wie z. B. CD/MP3-Player

14 Ausgänge LINE OUT (Cinch-Buchsen) und AUX OUT (3,5-mm-Klinkenbuchse) zum Weiterleiten des Mischsignals der verwendeten Tonquellen, z. B. an eine weitere Aktivbox oder ein Aufnahmegerät

Hinweis: Die Klangregler (6) und der MASTER-Regler (11) haben keinen Einfluss auf das Ausgangssignal an diesen Buchsen.

15 Eingang AUX IN (3,5-mm-Klinkenbuchse) zum Anschluss einer Tonquelle mit Line-Signalpegel wie z. B. CD/MP3-Player

16 Taste zum Einschalten (länger drücken) und Ausschalten (kurz drücken) des Bluetooth-Empfängers (☞ Kapitel 7.2)

Taste blinkt: keine Verbindung zur Bluetooth-Tonquelle

Taste leuchtet konstant: Verbindung zur Bluetooth-Tonquelle hergestellt

17 Eingang MIC 2 (6,3-mm-Klinkenbuchse) für den Anschluss eines Mikrofons

18 Eingang MIC 1 (kombinierte Buchse 6,3-mm-Klinke/XLR) für den Anschluss eines Mikrofons

19 Netzbuchse zum Anschluss an eine Steckdose (230 V/50 Hz) über das beiliegende Netzkabel

20 Bei dem Modell TXA-1020USB: MP3-Player: ☞ Kapitel 3.1

3.1 MP3-Player mit Fernbedienung

nur bei dem Modell TXA-1020USB

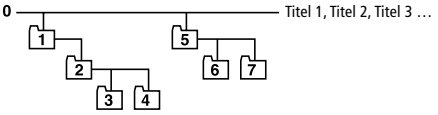
Über den **Player** lassen sich MP3-Dateien[1] von USB-Speichermedien und SD-/SDHC-Speicherkarten abspielen.

– Einen USB-Speicher[2] (USB-Stick oder USB-Festplatte mit eigener Stromversorgung) mit der Buchse ⇠ verbinden.

– Eine SD- oder SDHC-Karte[2] (bis 32 GB) so weit in den Schlitz SD/MMC CARD schieben, bis sie einrastet. Die abgeschrägte Ecke der Karte muss nach rechts und zum Gerät zeigen. Soll die Karte wieder entfernt werden, sie etwas hineindrücken, so dass sie ausrastet.

Zum Einschalten des Players die Taste POWER für ca. 1 Sekunde gedrückt halten. Nach dem Einlesen eines Tonträgers startet sofort die Wiedergabe. Das Display zeigt den Tonträger („USB" oder „SD"), die Ordnernummer und die Nummer, die der Titel im Ordner hat (z. B. 00 1 003 = Titel 3 im Ordner 1). Im Wiedergabe- und Pausenmodus wird rechts unten im Display die bereits gespielte Zeit des Titels (Std. : Min. : Sek.) angezeigt, im Stoppmodus die Gesamtspielzeit des Titels.

Hinweis: Es gilt folgende Abspielreihenfolge: erst alle Titel ohne Ordner auf der Hauptebene (vom Player im Ordner 0 zusammengefasst), danach der erste Ordner auf der Hauptebene mit seinen Unterordnern, danach der nächste Ordner auf der Hauptebene mit seinen Unterordnern usw. Siehe folgendes Beispiel:



Zum Umschalten zwischen zwei angeschlossenen Tonträgern die Speicherkarte bzw. den USB-Speicher entfernen, der Player schaltet dann automatisch auf den anderen Tonträger um.

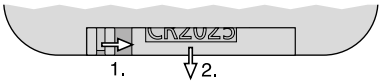
Die Bedienmöglichkeiten finden Sie in der nebenstehenden Tabelle.

Funktionen der Tasten	
Tasten am Player	
POWER	Ein- und Ausschalten des Players (Taste ca. 1 Sekunde gedrückt halten)
PREV NEXT ⏮ ⏭	– im Stopp- und Pausenmodus: ⏭ = Sprung zum nächsten Titel, ⏮ = Sprung zum vorherigen Titel. Danach startet sofort die Wiedergabe des Titels. – während der Wiedergabe: Lautstärke reduzieren (⏮) oder erhöhen (⏭)
STOP ■	Stoppen der Wiedergabe und Rückkehr zum Titelanfang
PLAY ▶ PAUSE ⏸	Unterbrechen und Fortsetzen der Wiedergabe
REPEAT FOLDER	– im Stopp- und Pausenmodus: Ordneranwahl Die Taste drücken (Ordneranzeige blinkt). Dann den Ordner über die Taste ⏮ oder ⏭ anwählen und mit der Taste ⏯ bestätigen: Der 1. Titel im angewählten Ordner startet. – während der Wiedergabe: Wahl des Abspielmodus Folgende Abspielmodi sind verfügbar: ↻ = endlose Wiederholung aller Titel des Ordners 🔁 = endlose Wiederholung aller Titel des Tonträgers ↻1 = endlose Wiederholung des aktuellen Titels Die Taste so oft drücken, bis das Symbol für den gewünschten Abspielmodus blinkt und danach zur Bestätigung die Taste ⏯ drücken. **Hinweis:** Wird im Auswahlmodus für 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird er verlassen.
Tasten auf der Fernbedienung	
① … ⓪	Titelanwahl innerhalb des Ordners: Die Nummer, die der Titel im Ordner hat, eingeben und danach die Taste ⏯ drücken.
VOL- VOL+	Lautstärke reduzieren (VOL-) oder erhöhen (VOL+)
⏮ ⏭	– kurz drücken: Titelanwahl (⏭ = vorwärts, ⏮ = zurück) – gedrückt halten: schneller Vorlauf (⏭), schneller Rücklauf (⏮)
⏯	Unterbrechen und Fortsetzen der Wiedergabe
🔇	Ton ausschalten und wieder einschalten (Der Ton lässt sich auch durch Drücken einer Taste VOL wieder einschalten.)
FOLDER	– Ordneranwahl Die Taste einmal drücken (Ordneranzeige blinkt). Dann zur Anwahl des Ordners entweder die Taste ⏮ oder ⏭ verwenden oder über die Zifferntasten die Ordnernummer eingeben. Danach zur Bestätigung die Taste ⏯ drücken: Der 1. Titel im angewählten Ordner startet. – Wahl des Abspielmodus Die Taste so oft drücken, bis das Symbol für den gewünschten Abspielmodus blinkt (drei Abspielmodi verfügbar ☞ Taste REPEAT/FOLDER am Player) und danach zur Bestätigung die Taste ⏯ drücken. **Hinweis:** Wird im Auswahlmodus für 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird er verlassen.
■	Stoppen der Wiedergabe und Rückkehr zum Titelanfang

Die **Infrarot-Fernbedienung** wird mit Batterie geliefert. Vor dem ersten Betrieb die Folie aus dem Batteriehalter ziehen. Beim Drücken einer Taste die Fernbedienung auf den Infrarot-Sensor (über dem USB-Anschluss) richten. Dabei muss Sichtverbindung zwischen Fernbedienung und Sensor bestehen.

Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterie sicherheitshalber heraus, damit die Fernbedienung bei einem eventuellen Auslaufen der Batterie nicht beschädigt wird.

Lässt die Reichweite der Fernbedienung nach, ist die Batterie verbraucht und muss ausgewechselt werden: Auf der Rückseite der Fernbedienung den kleinen Riegel mit der Kerbe nach rechts drücken (1. Pfeil in folgender Abbildung) und den Batteriehalter gleichzeitig herausziehen (2. Pfeil). Die verbrauchte Batterie entfernen und eine neue 3-V-Knopfzelle vom Typ CR 2025 mit dem Pluspol nach oben in den Halter legen. Den Halter wieder hineinschieben.



Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Geben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung nur in den Sondermüll (z. B. Sammelbehälter im Einzelhandel).

[1] Der Player unterstützt auch die Wiedergabe von Dateien im WMA-Format.

[2] Aufgrund der Vielfalt von Speicher-Herstellern und Gerätetreibern kann nicht garantiert werden, dass alle Speichermedien mit diesem Player kompatibel sind.

4 Aufstellung / Transport

Das Gerät kann frei aufgestellt oder über die Stativhülse auf der Unterseite auf ein PA-Boxenstativ montiert werden.

Für den Transport besitzt das Gerät einen ausziehbaren Teleskopgriff. Die Entriegelungstaste an der Griffunterseite herunterdrücken und den Griff wie gewünscht herausziehen/zusammenschieben.

5 Stromversorgung

5.1 Netzbetrieb / Akkus laden

Soll das Gerät über das Netz betrieben und/oder sollen die internen Akkus aufgeladen werden, das beiliegende Netzkabel an die Netzbuchse (19) anschließen und mit einer Steckdose (230 V/50 Hz) verbinden.

Bei Netzanschluss ist die Ladeautomatik für die Akkus aktiv: Während des Ladens leuchten die LEDs der Batterieanzeige (4) kontinuierlich nacheinander auf. Das Gerät muss zum Laden nicht eingeschaltet sein, kann aber auch während des Ladens betrieben werden. Ist der Ladevorgang beendet, leuchtet die LED „FULL" kontinuierlich.

Nach dem Betrieb oder nach dem Aufladen der Akkus das Gerät von der Netzsteckdose trennen, damit nicht unnötig Strom verbraucht wird.

5.2 Akku-Betrieb

Im Akku-Betrieb lässt sich über die jeweilige LED der Batterieanzeige (4) der Ladezustand der Akkus ablesen:

- FULL — Ladung 80 – 100 %
- 80 % — Ladung unter 80 %
- 50 % — Ladung unter 50 %
- 20 % — Ladung unter 20 %

Wichtig: Um Beschädigungen der Akkus durch Tiefentladung zu vermeiden und eine Reduzierung ihrer Lebensdauer zu verhindern, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Vor der ersten Inbetriebnahme und nach längerer Lagerung die Akkus immer voll aufladen.
- Blinkt die LED „20 %", sind die Akkus fast entladen und sollten möglichst bald aufgeladen werden.
- Die Akkus vor jeder längeren Lagerung sowie mindestens alle zwei Monate während der Lagerzeit voll aufladen.

6 Audioanschlüsse

Alle Anschlüsse sollten nur bei ausgeschaltetem Gerät vorgenommen werden.

6.1 Eingänge

Es lassen sich zwei Mikrofone anschließen: über einen XLR- oder einen 6,3-mm-Klinkenstecker an die Buchse MIC 1 (18) und über einen 6,3-mm-Klinkenstecker an die Buchse MIC 2 (17).

An die Cinch-Buchsen LINE IN (13) und an die 3,5-mm-Klinkenbuchse AUX IN (15) können Audiogeräte mit Line-Signalpegel (z. B. CD/MP3-Player, Mischpult, Tapedeck, Tuner) angeschlossen werden. Es lassen sich sowohl Mono- als auch Stereo-Geräte anschließen, bei einem Stereo-Eingangssignal werden der linke und der rechte Kanal zu einem Monosignal addiert.

6.2 Ausgänge

An die Ausgänge LINE OUT und AUX OUT (14) können weitere Audiogeräte angeschlossen werden, z. B. ein Aufnahmegerät oder eine weitere Aktivbox. An beiden Ausgängen steht das Mischsignal der Tonquellen zur Verfügung, unbeeinflusst von den Klangreglern (6) und dem Regler MASTER (11). An jeder Ausgangsbuchse – den zwei Cinch-Buchsen und der 3,5-mm-Klinkenbuchse – liegt ein Mono-Signal an.

7 Bedienung

VORSICHT Stellen Sie die Lautstärke nie sehr hoch ein. Hohe Lautstärken können auf Dauer das Gehör schädigen!

Das Ohr gewöhnt sich an hohe Lautstärken und empfindet sie nach einiger Zeit als nicht mehr so hoch. Darum erhöhen Sie eine hohe Lautstärke nach der Gewöhnung nicht weiter.

1) Vor dem Einschalten des Geräts den Regler MASTER (11) auf „MIN" drehen.
2) Zum Ein- und Ausschalten des Geräts den Schalter POWER (5) verwenden. Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet der Schalter. Die Batterieanzeige (4) gibt den Ladezustand der Akkus an.

   Um bei Akku-Betrieb eine Beschädigung der Akkus durch Tiefentladung zu verhindern, sorgt ein Entladeschutz für eine rechtzeitige automatische Abschaltung des Geräts. Aufgrund der Selbstentladung der Akkus kann eine Tiefentladung jedoch auch auftreten, wenn das Gerät länger nicht betrieben wird. Beachten Sie daher unbedingt den Kasten „Wichtig" in Kap. 5.2.
3) Die Tonquellen, die zu hören sein sollen, einschalten und ihre gewünschte Lautstärke mit den entsprechenden Reglern/Tasten einstellen (siehe unten); mit dem Regler MASTER (11) die Gesamtlautstärke für die Aktivbox einstellen.

   Lautstärkeeinstellung der Tonquellen:
   - für die zwei Empfangseinheiten des 2-Kanal-Empfangsmoduls den jeweiligen Lautstärkeregler (2), CH.A oder CH.B, verwenden
     Bedienung: siehe Kapitel 7.1
   - bei Modell TXA-1020USB:
     für den eingebauten Audioplayer die Lautstärke-Tasten am Player oder auf der Fernbedienung verwenden
     Bedienung: siehe Kapitel 3.1
   - für ein Gerät am Eingang AUX IN (15) und den Bluetooth-Empfänger den Lautstärkeregler (8) im Bedienfeld AUX verwenden
     Bedienung des Bluetooth-Empfängers: siehe Kapitel 7.2

     Hinweis: Der Regler bestimmt die Lautstärke des Mischsignals der beiden Quellen, wenn diese gleichzeitig genutzt werden.
   - für ein Gerät am Eingang LINE IN (13) den Lautstärkeregler (7) im Bedienfeld LINE verwenden
   - für ein angeschlossenes Mikrofon den jeweils darüberliegenden Lautstärkeregler (10 bzw. 9) verwenden

   Die Lautstärke nicht benutzter Quellen immer auf Minimum einstellen oder die Quellen ganz ausschalten.
4) Mit dem Höhenregler TREBLE und dem Tiefenregler BASS (6) den Klang für die Aktivbox einstellen.
5) Mit der Taste VOICE PRIORITY (12) lässt sich die Mikrofon-Vorrangfunktion aktivieren. Ist die Taste gedrückt (LED darunter leuchtet), wird bei Durchsagen über ein angeschlossenes Mikrofon oder über ein Funkmikrofon die Lautstärke der laufenden Musik stark abgesenkt. Zum Deaktivieren der Funktion die Taste wieder ausrasten.

   Hinweis: Die Funktion wirkt sich auch auf das Ausgangssignal der Buchsen LINE OUT und AUX OUT (14) aus sowie auf das Ausgangssignal des Sendemoduls.

7.1 Empfangsmodul bedienen

Mit dem 2-Kanal-Empfangsmodul und zwei passenden Sendern (z. B. Taschensender TXA-800HSE, Funkmikrofon TXA-800HT) lassen sich zwei Funkstrecken aufbauen.

1) Die Empfangseinheiten A und B des Moduls haben jeweils einen Regler (2), CH.A und CH.B, zum Einstellen der Lautstärke und zum Ein-/Ausschalten. Zum Einschalten einer Empfangseinheit ihren Regler von der Position „OFF" („Aus") aus aufdrehen. Die linke Hälfte des Displays (1) gilt für Empfangseinheit A, die rechte für Empfangseinheit B. Nach dem Einschalten einer Empfangseinheit zeigt das Display in der jeweiligen Hälfte den Übertragungskanal an. Durch Drücken einer Pfeiltaste (△ für Einheit A, ▽ für Einheit B) lässt sich die Funkfrequenz anzeigen. Nach 2 Sekunden wird zurück auf die vorherige Anzeige gewechselt.
2) Mit den Tasten (3) des Moduls die **Übertragungskanäle einstellen**, entweder manuell oder durch einen automatischen Suchlauf. Die zugehörigen Sender vorerst noch ausgeschaltet lassen.

   Kanalsuchlauf:
   Die Tasten △ und ▽ gleichzeitig ca. 1 Sekunde gedrückt halten, bis das Display SCAn anzeigt. Der Suchlauf startet: Die Empfangseinheiten werden auf freie Kanäle eingestellt, die sich gegenseitig nicht stören. Werden keine freien Kanäle gefunden, werden die eingestellten beibehalten.

   manuelle Kanalwahl:
   Wenn *beide* Empfangseinheiten A und B eingeschaltet sind:
   1. Die Taste SET gedrückt halten, bis im Display für Empfangseinheit A die Kanalanzeige blinkt.
   2. Den Kanal für Empfangseinheit A mit der Taste △ oder ▽ auswählen und mit der Taste SET bestätigen.
   3. Im Display blinkt für Empfangseinheit B die Kanalanzeige. Den Kanal für Empfangseinheit B mit der Taste △ oder ▽ auswählen und mit der Taste SET bestätigen.

   Wenn nur *eine* Empfangseinheit A oder B eingeschaltet ist: Die Taste SET gedrückt halten, bis im Display die Kanalanzeige blinkt. Den Kanal mit der Taste △ oder ▽ auswählen und mit der Taste SET bestätigen.

   Wird ein Kanal nicht innerhalb von 10 Sekunden mit der Taste SET bestätigt, wird der Einstellmodus verlassen und der vorher eingestellte Kanal beibehalten.

   Hinweis: Die Empfangseinheiten lassen sich nicht auf den gleichen Kanal einstellen.

   Zeigt im Display die jeweilige Segmentanzeige A oder B bei ausgeschaltetem Sender Empfang an, werden Störsignale bzw. Signale

anderer Sender empfangen. In diesem Fall einen anderen Kanal auswählen.

3) Die Sender einschalten und auf die Kanäle des Empfangsmoduls einstellen: Einen Sender auf den Kanal von Empfangseinheit A einstellen und den zweiten Sender auf den Kanal von Empfangseinheit B.

   Im Display zeigen dann die jeweiligen Segmentanzeigen die Stärke des Funkempfangs an. Mit den Reglern (2) für jede Empfangseinheit die gewünschte Lautstärke einstellen.

   Wird kein Empfang angezeigt oder ist der Empfang schlecht, überprüfen ob:
   – die Batterien/Akkus des Senders verbraucht sind.
   – der Empfang durch Metallgegenstände oder andere Hochfrequenz-Quellen gestört wird.
   – der Abstand zwischen Sender und Empfangsmodul zu groß ist.
   – der Schwellwert für die Rauschsperre (Squelch) zu hoch eingestellt ist. Siehe dazu Kap. 7.1.2.

7.1.1 Gruppeneinstellung ändern
(bei Betrieb mit 2 Empfangsmodulen)

Das Gerät kann um ein weiteres 2-Kanal-Empfangsmodul (als Artikel TXA-1020MR erhältlich) erweitert werden. Soll zur Einstellung der vier Übertragungskanäle der Kanalsuchlauf genutzt werden, bei beiden Empfangsmodulen die Gruppeneinstellung umschalten:

1) Erst beide Empfangseinheiten A und B ausschalten. Dann bei gedrückter Taste SET eine Empfangseinheit einschalten. Das Display zeigt die aktuelle Gruppeneinstellung F1 (die Nummer blinkt).
2) Mit der Taste △ oder ▽ auf F2 umschalten.
3) Zum Verlassen des Gruppen-Einstellmodus die Taste SET drücken. Der Squelch-Einstellmodus wird aufgerufen und kann durch Drücken der Taste SET verlassen werden.

Hinweis: Die Einstellmodi werden nach 5 Sekunden ohne Betätigung einer Taste auch automatisch verlassen. Durchgeführte Einstellungen werden auch in diesem Fall gespeichert.

Den Kanalsuchlauf für das 1. Empfangsmodul durchführen, die zwei zugehörigen Sender einschalten und entsprechend einstellen. Die zwei Sender dann eingeschaltet lassen, damit beim Kanalsuchlauf für das 2. Empfangsmodul die schon belegten Kanäle übersprungen werden. Dann den Kanalsuchlauf für das 2. Empfangsmodul durchführen, die zwei zugehörigen Sender einschalten und entsprechend einstellen.

7.1.2 Squelch einstellen

Die Rauschsperre (Squelch) sorgt für eine Stummschaltung der jeweiligen Empfangseinheit, wenn der Pegel des Funksignals unter den eingestellten Schwellwert sinkt. So wird verhindert, dass Störsignale zu einem Aufrauschen führen, wenn der Sender ausgeschaltet oder sein Funksignal zu schwach ist: Liegen die Pegel der Störsignale unter dem Schwellwert, wird die Empfangseinheit stummgeschaltet.

Ein höherer Schwellwert bietet größere Störsicherheit, reduziert allerdings auch die Übertragungsreichweite. So kann bei gutem Empfang ein höherer Schwellwert eingestellt werden, bei größerer Entfernung zwischen Sender und Empfangsmodul dagegen sollte ein niedrigerer Wert gewählt werden.

1) Erst beide Empfangseinheiten A und B ausschalten. Dann bei gedrückter Taste SET eine Empfangseinheit einschalten. Das Display zeigt die Gruppeneinstellung (F1 oder F2, die Nummer blinkt).
2) Zum Verlassen des Gruppen-Einstellmodus und Aufrufen des Squelch-Einstellmodus die Taste SET drücken: Das Display zeigt SQ (für „Squelch") und den aktuellen Wert (blinkt).
3) Mit der Taste △ oder ▽ den Wert einstellen (Stufe 7 = höchster Schwellwert). Zum Verlassen des Squelch-Einstellmodus die Taste SET drücken.

Hinweis: Die Einstellmodi werden nach 5 Sekunden ohne Betätigung einer Taste auch automatisch verlassen. Durchgeführte Einstellungen werden auch in diesem Fall gespeichert.

7.2 Bluetooth-Empfänger bedienen

Über den Bluetooth-Empfänger kann eine Funkverbindung zu einer Bluetooth-Tonquelle (z. B. Smartphone, Tablet-PC, MP3-Player) hergestellt werden, um Audiodaten über das Verstärkersystem abzuspielen.

Hinweis: Die Bluetooth-Quelle muss nach dem A2DP-Protokoll arbeiten (Advanced Audio Distribution Profile). Anderenfalls ist keine Funkverbindung möglich.

1) Zum Einschalten des Bluetooth-Empfängers die Taste ᛒ (16) für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Die Taste blinkt und signalisiert damit, dass keine Verbindung zur Bluetooth-Quelle besteht und der Bluetooth-Empfänger zum „Pairing" bereit ist (Koppeln von Bluetooth-Quelle und Bluetooth-Empfänger).
2) An der Bluetooth-Quelle die Bluetooth-Funktion einschalten und das „Pairing" durchführen (siehe ggf. Anleitung der Bluetooth-Quelle). Der Bluetooth-Empfänger wird auf dem Display der Bluetooth-Quelle mit „TXA SERIES" angezeigt. Nach erfolgter Kopplung leuchtet die Taste ᛒ konstant.
3) Die Audiowiedergabe an der Bluetooth-Quelle starten. Die Bluetooth-Quelle kann wie gewünscht bedient werden (Titelwahl, Einstellen der Lautstärke, Unterbrechen der Wiedergabe etc.).
4) An der Aktivbox den AUX-Regler (8) zur Einstellung der Lautstärke verwenden.

   Hinweis: Der Lautstärkeregler gilt auch für das Gerät am AUX-Eingang (15); daher diesen Eingang bei Bluetooth-Betrieb nicht verwenden. Anderenfalls werden beide Tonquellen gleichzeitig wiedergegeben.
5) Bei Trennung der Bluetooth-Verbindung (z. B. wenn die Bluetooth-Quelle aus der Reichweite der Funkverbindung bewegt wird) beginnt die Taste wieder zu blinken. Das „Pairing" muss dann erneut durchgeführt werden.
6) Zum Ausschalten des Bluetooth-Empfängers die Taste ᛒ kurz drücken. Die Tastenbeleuchtung erlischt.

8 Technische Daten

Verstärkerleistung
- Nennleistung: . . . . . 120 W
- Musikleistung: . . . . . 170 W

Lautsprecher: . . . . . 25-cm-Tieftöner (10") und 2,5-cm-Hochtöner (1")

Frequenzbereich: . . . . . 20 – 20 000 Hz

Eingangsempfindlichkeit: . . 6 mV (MIC 1/2), 300 mV (LINE/AUX IN)

Pegel LINE/AUX OUT: . . . . 1 V

Anschlüsse
- MIC 1: . . . . . kombinierte Buchse XLR/6,3-mm-Klinke, sym.
- MIC 2: . . . . . 6,3-mm-Klinkenbuchse, sym.

LINE IN/OUT: . . . . . Cinchbuchsen

AUX IN/OUT: 3,5-mm-Klinkenbuchsen

Klangregelung: . . . . . ±10 dB/100 Hz (BASS) ±10 dB/10 kHz (TREBLE)

Einsatztemperatur: . . . . . 0 – 40 °C

Stromversorgung
- Netzspannung: . . . . . 230 V/50 Hz
- Leistungsaufnahme: . . . 170 VA
- Betrieb über Akkus: . . . . eingebaute Blei-Gel-Akkus (2 × 12 V/4,5 Ah)
- Betriebsdauer: . . . . . ca. 4 – 6 Stunden

Abmessungen (B × H × T): 360 × 580 × 320 mm

Gewicht
- TXA-1020: . . . . . 18,9 kg
- TXA-1020USB: . . . . . 19,1 kg

8.1 Funkübertragung

Reichweite: . . . . . ca. 30 m

Funkfrequenzen			
Kanal	Frequenz	Kanal	Frequenz
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Hinweis zum Mehrkanalbetrieb:
Die Anzahl der Kanäle, die sich parallel nutzen lassen, hängt von den Bedingungen am Einsatzort ab (z. B. von Störungen durch Sender anderer Funksysteme oder Hochfrequenz-Quellen wie Leuchtstofflampen). Unter optimalen Bedingungen lassen sich max. vier Kanäle gleichzeitig betreiben, ohne sich gegenseitig zu stören. Zwei Beispiele für eine günstige Kanalwahl für vier Funkstrecken:

Beispiel 1: Kanal 01 – Kanal 03 – Kanal 06 – Kanal 12

Beispiel 2: Kanal 06 – Kanal 09 – Kanal 15 – Kanal 16

Änderungen vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich für MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG geschützt. Eine Reproduktion für eigene kommerzielle Zwecke – auch auszugsweise – ist untersagt.

Portable High-Power Amplifier System

These operating instructions are intended for users of the amplifier system (e. g. DJs, speakers at public and private events) and do not require any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

All control elements and connections described can be found on the fold-out page 3.

1 Applications

This active speaker system of the series TXA-1020 is a combination of a two-way speaker system and a class D amplifier and is especially designed for mains-independent operation. For power supply, the unit is equipped with two lead gel batteries that are charged when the unit is connected to the mains. Thus, the unit is ideally suited for mobile PA applications, e. g. at events and lectures.

The active speaker system is equipped with controllable inputs for the connection of two microphones and two audio sources with line signal level (e. g. CD/MP3 player) as well as with two outputs (e. g. for the connection of another active speaker system). Audio data of a Bluetooth audio source (e. g. smartphone) can be reproduced via the integrated Bluetooth receiver. For operation with two wireless transmitters, the unit includes a two-channel receiver module (2 × 16 channels in the UHF frequency range 863.1 – 864.9 MHz). The transmitters of the series TXA-800, for example,may be used as wireless transmitters.

Additional equipment for model TXA-1020USB: Audio player to replay USB storage media and memory cards

1.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the receiver module of the unit TXA-1020 and the receiver module of the unit TXA-1020USB comply with the directive 2014/53/EU. The EU declarations of conformity are available on the Internet:

www.monacor.com

The receiver modules and the corresponding transmitters are generally approved for operation in EU and EFTA countries; they are licence-free and require no registration.

2 Safety Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

WARNING The unit uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel. Inexpert handling may result in electric shock.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).
- Do not place any vessel filled with liquid on the unit, e. g. a drinking glass.
- Do not operate the unit and immediately disconnect the mains plug from the socket
  1. if the unit or the mains cable is visibly damaged,
  2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
  3. if malfunctions occur.

  In any case the unit must be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the socket, always seize the plug.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way.

If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Overview

1 Display of the 2-channel receiver module, indicates the transmission channel and, by means of a segment bar, the strength of the radio signal received
(left: receiver unit A, right: receiver unit B)

2 Power switch and volume control, for receiver unit A and receiver unit B of the 2-channel receiver module

3 Buttons to set the 2-channel receiver module: ☞ chapter 7.1

4 Status indicators for the rechargeable batteries

When operated with rechargeable batteries: The respective LED indicates the charging state of the batteries. When the LED "20 %" starts flashing, recharge the batteries as soon as possible.

When connected to the mains: The LEDs light up continuously one after the other while the batteries are being recharged. When the batteries have been completely recharged, the LED "FULL" will light up.

5 POWER switch of the unit, will light up during operation

6 Tone controls: TREBLE for high frequencies and BASS for low frequencies

7 Volume control for the input signal of the jacks LINE IN (13)

8 Volume control for the input signal of the jack AUX IN (15) and for the integrated Bluetooth receiver

9 Volume control for the input signal of jack MIC 2 (17)

10 Volume control for the input signal of jack MIC 1 (18)

11 Control MASTER for the overall volume

12 Button VOICE PRIORITY with LED indicator for the microphone priority function: When the button is pressed (LED illuminated), the volume of the other audio sources will be substantially reduced during microphone announcements.

13 Input LINE IN (RCA jacks) to connect an audio source with line signal level, e. g. CD/MP3 player

14 Outputs LINE OUT (RCA jacks) and AUX OUT (3.5 mm jack) to feed the mixed signal of the audio sources used to another active speaker system or to a recorder, for example

Note: The tone controls (6) and the control MASTER (11) will not have any effect on the output signals at these jacks.

15 Input AUX IN (3.5 mm jack) to connect an audio source with line signal level, e. g. CD/MP3 player

16 Button to switch the Bluetooth receiver on (keep pressed for a longer period of time) or off (press briefly) (☞ chapter 7.2)

Button flashes: no connection to the Bluetooth audio source

Button continuously illuminated: connection to Bluetooth audio source established

17 Input MIC 2 (6.3 mm jack) to connect a microphone

18 Input MIC 1 (combined 6.3 mm jack/XLR jack) to connect a microphone

19 Mains jack for connection to a mains socket (230 V/50 Hz) via the mains cable provided

20 For model TXA-1020USB:
MP3 player: ☞ chapter 3.1

3.1 MP3 player with remote control

for the model TXA-1020USB only

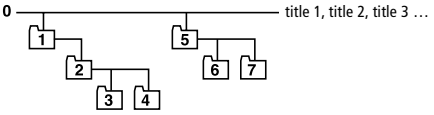
With the **player**, MP3 files[1] from USB storage media and SD/SDHC memory cards can be replayed.

– Connect a USB storage medium[2] (USB flash drive or USB hard disk with separate power supply) to the jack ⇠.

– Insert an SD card or SDHC card[2] (32GB max.) into the slot SD/MMC CARD (notched corner to the right and facing the unit) until it engages. To remove the card, push the card into the slot until it disengages.

To switch the player on, keep the button POWER pressed for approx. 1 second. The player will immediately start the replay once the sound carrier has been read. The display will indicate the sound carrier ("USB" or "SD"), the folder number and the number of the title in the folder (e. g. 001003 = title 3 in folder 1). In the replay mode and in the pause mode, the lower right section of the display will indicate the time already played of the title (hour : min. : sec.); in the stop mode, it will indicate the total playing time of the title.

Note: The titles will be replayed in the following order: first, all titles without any folder in the root directory (compiled by the player in folder 0), then the first folder of the root directory with its subfolders, then the next folder of the root directory with its subfolders, etc.. See following example:



To switch between two sound carriers connected, remove the memory card or the USB storage medium; the player will then automatically switch to the other sound carrier.

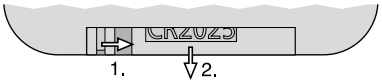
The operating options can be found in the table to the right.

Functions of the buttons	
Buttons at the player	
POWER	To switch the player on and off (keep the button pressed for approx. 1 sec.)
PREV NEXT ⏮ ⏭	– in the stop mode and in the pause mode: ⏭ = go to the next title, ⏮ = go to the previous title. Then the replay of the title will be immediately started. – during replay: to reduce (⏮) or increase (⏭) the volume
STOP ■	To stop the replay and to return to the beginning of the title
PLAY ▶ PAUSE⏸	To pause and continue the replay
REPEAT FOLDER	– in the stop mode and in the pause mode: to select the folder Press the button (folder indication starts flashing). Then select the folder with the button⏮ or ⏭ and confirm with the button ⏯: The first title of the selected folder will be started. – during replay: to select the replay mode The following replay modes are available: ↻ = all titles of the folder continuously repeated 🔁 = all titles of the sound carrier continuously repeated ↻1 = current title continuously repeated Press the button repeatedly until the symbol for the replay mode desired starts flashing, and then press the button ⏯ to confirm. **Note:** The player will exit the selection mode after 5 seconds if no button is pressed.
Buttons on the remote control	
①…⓪	To select a title within a folder: Enter the number that the title has within the folder, and then press the button ⏯.
VOL- VOL+	To reduce (VOL-) or increase (VOL+) the volume
⏮ ⏭	– press briefly: title selection (⏭ = forward, ⏮ = reverse) – keep pressed: fast forward (⏭), fast reverse (⏮)
⏯	To pause and continue the replay
🔇	To mute and unmute the sound (The sound can also be unmuted by pressing one of the VOL buttons.)
FOLDER	– to select the folder Press the button once (folder indication will start flashing). Then, to select the folder, either use the button ⏮ or ⏭ or enter the folder number with the numeric keys. Then press the button ⏯ to confirm: The first title in the folder selected will be started. – to select the replay mode Press the button repeatedly until the symbol for the replay mode desired starts flashing (three replay modes available ☞ button REPEAT/ FOLDER at the player), and then press the button ⏯ to confirm. **Note:** The player will exit the selection mode after 5 seconds if no button is pressed.
■	To stop the replay and to return to the beginning of the title

The **infrared remote control** is supplied with a battery. Prior to initial operation, remove the protective film from the battery holder. When pressing a button, always point the remote control to the infrared sensor (above the USB port). Make sure that there are no obstacles between the sensor and the remote control.

If the remote control is not used for a longer time, remove the battery as a precaution so that the remote control will not be damaged in case the battery should leak.

When the operating range of the remote control decreases, the battery is discharged and must be replaced: On the rear side of the remote control, push the small latch with the groove to the right (first arrow in the following figure) and remove the battery holder (second arrow). Remove the discharged battery and insert a new 3 V button cell of the type CR2025 with the positive pole showing upwards into the holder. Then insert the holder into the remote control.



Batteries must not be placed in the household waste. Always take them to a special waste disposal (e. g. collection container at your retailer).

[1] The player also supports the reproduction of WMA files.

[2] Due to the large number of storage device manufacturers and device drivers, it cannot be guaranteed that all storage media are compatible with this player.

4 Setting Up/Transporting

Place the unit as desired or mount it onto a PA speaker stand via the stand sleeve on its lower side.

For transporting, the unit is provided with a telescopic handle. Push down the unlock button at the lower side of the handle and extract/retract the handle as desired.

5 Power Supply

5.1 Mains operation/ Recharging the batteries

To operate the unit via the mains and/or to recharge the internal batteries, connect the mains cable provided to the mains jack (19) and to a mains socket (230 V/50 Hz).

When the unit is connected to the mains, the batteries will be automatically recharged: During the recharge, the LED indicators for the battery status (4) will light up continuously one after the other. It is not necessary to switch on the unit for recharging; however, it can be operated during the recharging process. Once the recharging process has been completed, the LED "FULL" will light up continuously.

After operation or after recharging the batteries, disconnect the unit from the mains to avoid unnecessary power consumption.

5.2 Battery operation

During battery operation, the respective LED (4) will indicate the charging state of the rechargeable batteries:

- FULL — 80 – 100 % charged
- 80 % — less than 80 % charged
- 50 % — less than 50 % charged
- 20 % — less than 20 % charged

Important: To prevent damage to the batteries due to deep discharge and to prevent a reduction of their lifetime, please observe the following notes:
- Always fully recharge the batteries prior to initial operation and after longer storage.
- When the LED "20 %" starts flashing, the batteries are almost discharged and should be recharged as soon as possible.
- Fully recharge the batteries prior to longer storage and at least every two months during storage.

6 Audio Connections

Switch off the unit prior to making any connection.

6.1 Inputs

Two microphones can be connected: via an XLR plug or a 6.3 mm plug, to the jack MIC 1 (18) or, via a 6.3 mm plug, to the jack MIC 2 (17).

Audio units with line signal level (e. g. CD/MP3 player, mixer, tape deck, tuner) can be connected to the RCA jacks LINE IN (13) and the 3.5 mm jack AUX IN (15). It is possible to connect both mono units and stereo units; in case of a stereo input signal, the left channel and the right channel are combined to a mono signal.

6.2 Outputs

Additional audio units such as a recorder or another active speaker system can be connected to the outputs LINE OUT and AUX OUT (14). At both outputs, the mixed signal of the audio sources will be available, unaffected by the tone controls (6) and the control MASTER (11). At each output jack – the two RCA jacks and the 3.5 mm jack – a mono signal is available.

7 Operation

CAUTION  Never adjust the active speaker system to a very high volume. Permanent high volumes may damage your hearing!

Your ear will get accustomed to high volumes which do not seem to be that high any more after some time. Therefore, do not further increase a high volume after getting used to it.

1) Prior to switching on the unit, set the control MASTER (11) to "MIN".
2) To switch the unit on and off, use the POWER switch (5). The switch will be illuminated when the unit is switched on. The battery status indicators (4) will indicate the charging status of the rechargeable batteries.

   To prevent damage to the batteries by deep discharge during battery operation, a discharge protection will automatically switch off the unit when required. However, due to self-discharge of the batteries, a deep discharge may also occur when the unit is not operated for a longer period of time. Therefore, always observe the box "Important" in chapter 5.2.
3) Switch on the audio sources that are to be audible and then adjust their volume with the corresponding controls/buttons (see below); use the control MASTER (11) to adjust the overall volume for the active speaker system.

   Volume adjustment of the audio sources:
   - for the two receiver units of the 2-channel receiver module, use the corresponding volume control (2), CH.A or CH.B
     operation: see chapter 7.1
   - for model TXA-1020USB: for the integrated audio player, use the volume buttons at the player or on the remote control
     operation: see chapter 3.1
   - for a unit connected to the input AUX IN (15) and the Bluetooth receiver, use the volume control (8) of the operating panel AUX
     operation of the Bluetooth receiver: see chapter 7.2

     Note: The control will determine the volume of the mixed signal of both sources when they are used at the same time.
   - for a unit connected to the input LINE IN (13), use the volume control (7) of the operating panel LINE
   - for a microphone connected, use the volume control (10 or 9) above the corresponding input

   Switch unused sources off or set their volume to minimum.
4) Use the high-frequency control TREBLE and the low-frequency control BASS (6) to adjust the tone of the active speaker system.
5) Use the button VOICE PRIORITY (12) to activate the microphone priority function. When the button is pressed (LED beneath the button illuminated), the volume of the music currently played will be substantially reduced while announcements via a microphone connected or a wireless microphone are being made. To deactivate the function, disengage the button again.

   Note: The function will also have an effect on the output signal of the jacks LINE OUT and AUX OUT (14) as well as on the output signal of the transmitter module.

7.1 Operating the receiver module

Using the 2-channel receiver module and two appropriate transmitters (e. g. pocket transmitter TXA-800HSE, wireless microphone TXA-800HT), two transmission paths can be established.

1) The receiver units A and B of the module provide a control (2), CH.A and CH.B respectively, to adjust the volume and to switch them on and off. To switch a receiver unit on, advance the corresponding control from the position "OFF". The left half of the display (1) applies to receiver unit A, the right half applies to receiver unit B. When a receiver unit has been switched on, the corresponding half of the display will indicate the transmission channel. To indicate the radio frequency, press an arrow button (△ for unit A, ▽ for unit B). The previous indication will reappear after 2 seconds.
2) Use the buttons (3) of the module to **set the transmission channels**, either manually or by means of an automatic scan. Leave the corresponding transmitters switched off for the time being.

   Channel scan:
   Keep the buttons △ and ▽ simultaneously pressed for approx. 1 second until SCAn appears on the display. The scan will start: The receiver units will be set to free channels without mutual interference. If no free channels are found, the channels set will be kept.

   Manual channel selection:
   If *both* receiver units A and B are switched on:
   1. Keep the button SET pressed until the channel indication for receiver unit A starts flashing on the display.
   2. Select the channel for receiver unit A with the button △ or ▽ and then confirm with the button SET.
   3. The channel indication for receiver unit B starts flashing on the display. Select the channel for receiver unit B with the button △ or ▽ and then confirm with the button SET.

   If only *one* receiver unit A or B is switched on: Keep the button SET pressed until the channel indication starts flashing on the display. Select the channel with the button △ or ▽ and then confirm with the button SET.

   If a channel is not confirmed within 10 seconds with the button SET, the setting

mode will be exited and the channel previously set will be kept.

Note: The receiver units cannot be set to the same channel.

If, with the transmitter switched off, the respective segment bar A or B on the display indicates reception, interference signals or signals from other transmitters are being received. In this case, select a different channel.

3) Switch the transmitters on and set them to the channels of the receiver module: Set one transmitter to the channel of receiver unit A and set the second transmitter to the channel of receiver unit B.

The respective segment bars on the display will indicate the strength of the radio signals received. Use the controls (2) to adjust the desired volume for each receiver unit.

If no reception is indicated or if the reception is poor, check if:

– the batteries of the transmitter are discharged.
– the reception is disturbed by metal objects or other high-frequency sources.
– the distance between the transmitter and the receiver module is too long.
– the threshold value for interference suppression (squelch) is too high (see chapter 7.1.2).

7.1.1 Changing the group setting
(for operation with 2 receiver modules)

The unit can be extended by another 2-channel receiver module (available as article TXA-1020MR). To set the four transmission channels via channel scan, change the group setting of both receiver modules:

1) Switch off the receiver units A and B. Then keep the button SET pressed while switching on a receiver unit. The display will indicate the current group setting F1 (with the number flashing).
2) Use the button △ or ▽ to switch to F2.
3) Press the button SET to exit the group setting mode. The squelch setting mode will be activated; to exit the mode, press the button SET.

Note: The setting modes will be automatically exited after 5 seconds if no button is pressed. Any settings made will be saved.

Perform the channel scan for the first receiver module, switch on the appropriate two transmitters and set them accordingly. Leave the two transmitters switched on so that channels already used will be skipped during the channel scan for the second receiver module. Then perform the channel scan for the second receiver module, switch on the two appropriate transmitters and set them accordingly.

7.1.2 Setting the squelch

The squelch function will mute the respective receiver unit when the level of the radio signal falls below the threshold value adjusted. Thus, interference signals will not cause noise when the transmitter is switched off or when its radio signal is insufficient: If the levels of the interference signals are below the threshold value, the receiver unit will be muted.

A high threshold value offers high interference resistance, but it will also reduce the transmission range. Thus, when the reception is good, a high threshold value can be used; however, when the transmitter and the receiver are far apart, a low threshold value is recommended.

1) Switch off the receiver units A and B. Then keep the button SET pressed while switching on a receiver unit. The display will indicate the group setting (F1 or F2, with the number flashing).
2) Press the button SET to exit the group setting mode and to activate the squelch setting mode: SQ (for "Squelch") and the current value (flashing) will appear on the display.
3) Use the button △ or ▽ to set the value (level 7 = highest threshold value). Press the button SET to exit the squelch setting mode.

Note: The setting modes will be automatically exited after 5 seconds if no button is pressed. Any settings made will be saved.

7.2 Operating the Bluetooth receiver

The Bluetooth receiver can be used to establish a wireless connection to a Bluetooth audio source (e. g. smartphone, tablet PC, MP3 player) which allows the amplifier system to replay audio data.

Note: The Bluetooth source must be compatible with the A2DP protocol (Advanced Audio Distribution Profile); otherwise, no wireless connection will be possible.

1) To switch on the Bluetooth receiver, keep the button ✱ (16) pressed for approx. 2 seconds. The button will start flashing to indicate that there is no connection to the Bluetooth source and that the Bluetooth receiver is ready for "pairing" (linking the Bluetooth source to the Bluetooth receiver).
2) At the Bluetooth source, switch on the Bluetooth function and perform the "pairing" process (see the instructions of the Bluetooth source, if required). On the display of the Bluetooth source, the Bluetooth receiver is indicated as "TXA SERIES". The button ✱ will be continuously illuminated once the linkage has been established.
3) At the Bluetooth source, start the replay of audio data. The Bluetooth source can be operated as desired (title selection, volume adjustment, pause, etc.).
4) At the active speaker system, use the control AUX (8) to adjust the volume.

Note: The volume control will also apply to the unit that is connected to the AUX input (15); therefore, do not use this input during Bluetooth operation. Otherwise, both audio sources will be reproduced at the same time.

5) When the Bluetooth connection is disconnected (e. g. when the Bluetooth source is moved outside of the range of the wireless connection), the button will restart flashing, and the "pairing" process must be performed again.
6) To switch off the Bluetooth receiver, briefly press the button ✱. The button will not be illuminated anymore.

8 Specifications

Amplifier power
- Rated power: . . . . . 120 W
- Music power: . . . . . 170 W

Speakers: . . . . . 25 cm (10") bass speaker and 2.5 cm (1") tweeter

Frequency range: . . . . . 20 – 20 000 Hz

Input sensitivity: . . . . . 6 mV (MIC 1/2), 300 mV (LINE/AUX IN)

Level LINE/AUX OUT: . . . . . 1 V

Connections
- MIC 1: . . . . . combined XLR jack/6.3 mm jack, bal.
- MIC 2: . . . . . 6.3 mm jack, bal.

LINE IN/OUT: . . . . . RCA jacks

AUX IN/OUT: . . . . . 3.5 mm jacks

Tone control: . . . . . ±10 dB/100 Hz (BASS) ±10 dB/10 kHz (TREBLE)

Ambient temperature: . . . . 0 – 40 °C

Power supply:
- Mains voltage: . . . . . 230 V/50 Hz
- Power consumption: . . 170 VA
- Battery operation: . . . . . internal rechargeable lead gel batteries (2 × 12 V/4.5 Ah)
- Operating time: . . . . . 4 – 6 hours approx.

Dimensions (W × H × D): . 360 × 580 × 320 mm

Weight
- TXA-1020: . . . . . 18.9 kg
- TXA-1020USB: . . . . . 19.1 kg

8.1 Wireless transmission

Range: . . . . . approx. 30 m

Radio frequencies			
Channel	Frequency	Channel	Frequency
01	863.1 MHz	09	863.2 MHz
02	864.1 MHz	10	864.2 MHz
03	863.6 MHz	11	863.7 MHz
04	864.6 MHz	12	864.7 MHz
05	863.3 MHz	13	863.4 MHz
06	864.3 MHz	14	864.4 MHz
07	863.8 MHz	15	863.9 MHz
08	864.8 MHz	16	864.9 MHz

Note concerning multichannel operation:
The number of channels to be used in parallel depends on the conditions at the place of application (e. g. on interference due to other wireless systems or high-frequency sources such as fluorescent lamps). In ideal conditions, up to four channels can be operated at the same time without mutual interference. Two examples of a suitable channel selection for four wireless transmission paths:

Example 1:
channel 01 – channel 03 – channel 06 – channel 12

Example 2:
channel 06 – channel 09 – channel 15 – channel 16

Subject to technical modification.

All rights reserved by MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. No part of this instruction manual may be reproduced in any form or by any means for any commercial use.

Système amplifié portable High Power

Cette notice s'adresse aux utilisateurs du système amplifié (par exemple DJs, orateurs lors de présentations publiques ou privées …). Aucune connaissance spécifique n'est nécessaire. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Vous trouverez sur la page 3, dépliable, les éléments et branchements décrits.

1 Possibilités d'utilisation

L'enceinte active de la série TXA-1020 se compose d'une enceinte 2 voies et d'un amplificateur classe D. Elle est spécialement conçue pour un fonctionnement indépendant du secteur. Pour l'alimentation, des accumulateurs plomb gel sont intégrés, ils sont chargés lors du branchement secteur. L'appareil est ainsi adapté de manière optimale pour une utilisation mobile pour sonoriser par exemple des manifestations, présentations …

L'enceinte active dispose d'entrées réglables pour brancher deux microphones et deux sources audio avec niveau de signal ligne (par exemple lecteur CD/MP3) et de deux sorties (par exemple pour brancher une autre enceinte active). Via le récepteur Bluetooth intégré, il est possible de lire des données audio d'une source audio Bluetooth (p. ex. smartphone). Pour le fonctionnement avec deux émetteurs sans fil, un module de réception 2 canaux (2 × 16 canaux dans la plage UHF 863,1–864,9 MHz) est intégré. Les émetteurs de la série TXA-800 p. ex. sont adaptés comme émetteurs sans fil adéquats.

Equipement supplémentaire pour le modèle TXA-1020USB :
Lecteur audio pour lire des supports de mémoire USB et cartes mémoire

1.1 Conformité et autorisation

Par la présente, MONACOR INTERNATIONAL déclare que le module de réception de l'appareil TXA-1020 et le module de réception de l'appareil TXA-1020USB se trouvent en conformité avec la directive 2014/53/UE. Les déclarations de conformité UE sont disponibles sur Internet :

www.monacor.com

Les modules de réception et les émetteurs correspondants sont autorisés pour un fonctionnement dans les pays de l'Union européenne et de l'A.E.L.E sans déclaration ni taxe.

2 Conseils de sécurité et d'utilisation

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

AVERTISSEMENT L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez pas l'intérieur de l'appareil car en cas de mauvaise manipulation, vous pourriez subir une décharge électrique.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité de l'air élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil et débranchez-le immédiatement du secteur lorsque :
  1. des dommages visibles apparaissent sur l'appareil ou sur le cordon secteur,
  2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
  3. des défaillances apparaissent.

  Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur, tenez-le toujours par la fiche.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels consécutifs si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou utilisé ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

CARTONS ET EMBALLAGE PAPIER À TRIER

3 Présentation

1 Affichage du module de réception 2 canaux, indique le canal de transmission et, via un bargraphe, la puissance de réception du signal radio (gauche : unité de réception A, droite : unité de réception B)

2 Interrupteur marche/arrêt et réglage de volume, respectivement pour l'unité de réception A et l'unité de réception B du module de réception 2 canaux

3 Touches pour régler le module de réception 2 canaux : ☞ chapitre 7.1

4 LEDs d'état pour les accumulateurs
En mode fonctionnement sur accumulateurs : La LED correspondante indique l'état de charge des accus. Si la LED «20 %» clignote, il faut recharger les accus aussi vite que possible.
En mode fonctionnement sur secteur : Les LEDs brillent en continu les unes après les autres lorsque les accus sont chargés. Lorsqu'ils sont entièrement chargés, la LED «FULL» brille.

5 Interrupteur marche/arrêt POWER de l'appareil, brille pendant le fonctionnement

6 Egaliseurs : TREBLE pour les aigues et BASS pour les graves

7 Réglage de volume pour le signal d'entrée des prises LINE IN (13)

8 Réglage de volume pour le signal d'entrée de la prise AUX IN (15) et du récepteur Bluetooth intégré

9 Réglage de volume pour le signal d'entrée de la prise MIC 2 (17)

10 Réglage de volume pour le signal d'entrée de la prise MIC 1 (18)

11 Réglage MASTER pour le volume général

12 Touche VOICE PRIORITY avec LED de témoin pour la fonction priorité micro : si la touche est enfoncée (la LED brille), le volume des autres sources audio est fortement diminué lors d'annonces micro.

13 Entrée LINE IN (prises RCA) pour brancher une source audio avec niveau de signal ligne, par exemple lecteur CD/MP3

14 Sorties LINE OUT (prises RCA) et AUX OUT (prise jack 3,5) pour diriger le signal de mixage des sources audio utilisées par exemple vers une autre enceinte active ou un enregistreur
Conseil : les réglages de tonalité (6) et le réglage MASTER (11) n'ont pas d'influence sur le signal de sortie à ces prises.

15 Entrée AUX IN (prise jack 3,5) pour brancher une source audio avec niveau de signal ligne, par exemple lecteur CD/MP3

16 Touche pour activer (longue pression) ou désactiver (brève pression) le récepteur Bluetooth (☞ chapitre 7.2)
La touche clignote : aucune liaison avec la source audio Bluetooth
La touche brille en continu : connexion avec la source audio Bluetooth établie

17 Entrée MIC 2 (prise jack 6,35) pour brancher un micro

18 Entrée MIC 1 (prise combinée jack 6,35/XLR) pour brancher un micro

19 Prise secteur à relier, via le cordon secteur livré, à une prise secteur 230 V/50 Hz

20 Sur le modèle TXA-1020USB :
lecteur MP3: ☞ chapitre 3.1

3.1 Lecteur MP3 avec télécommande

uniquement sur le modèle TXA-1020USB

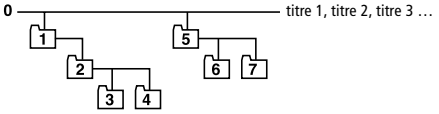
Via le **lecteur**, on peut lire des fichiers MP3[1] depuis des supports de mémoire USB et des cartes mémoire SD/SDHC.

– Reliez un support de mémoire USB[2] (clé USB ou disque dur USB avec alimentation propre) à la prise ⇠.

– Insérez une carte SD ou SDHC[2] (jusqu'à 32 GO) dans la fente SD/MMC CARD jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le coin oblique de la carte doit être dirigé vers la droite et vers l'appareil. Pour retirer la carte, enfonçez-la un peu pour qu'elle se désenclenche.

Pour allumer le lecteur, maintenez la touche POWER enfoncée pendant 1 seconde environ. Une fois le support audio reconnu, la lecture démarre tout de suite. L'affichage indique le support («USB» ou «SD»), le numéro de dossier et le numéro que le titre a dans le dossier (par exemple 00 ı 003 = titre 3 dans le dossier 1). En mode lecture et pause, la durée déjà lue du titre est indiquée en bas à droite sur l'affichage (h : min : sec), en mode arrêt, la durée totale du titre.

Conseil : l'ordre de lecture est le suivant : tout d'abord tous les titres sans dossier au niveau principal (réunis dans le dossier 0), ensuite le premier dossier au niveau principal avec ses sous-dossiers, ensuite le dossier suivant sur le niveau principal avec ses sous-dossiers. Voir exemple suivant :



Pour commuter entre deux supports audio reliés, retirez la carte mémoire ou le support de mémoire USB, le lecteur commute alors automatiquement sur l'autre support.

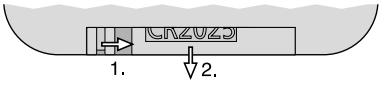
Vous trouverez dans le tableau ci-après les possibilités d'utilisation.

Fonctions des touches	
Touches sur le lecteur	
POWER	Marche/arrêt du lecteur (touche maintenue enfoncée pendant une seconde environ)
PREV NEXT ⏮ ⏭	– en mode arrêt et pause : ⏭ = saut au titre suivant, ⏮ = saut au titre précédent. Ensuite la lecture du titre démarre immédiatement. – pendant la lecture : diminution (⏮) ou augmentation (⏭) du volume
STOP ■	Arrêt de la lecture et retour au début du titre
PLAY ▶ PAUSE⏸	Interruption et poursuite de la lecture
REPEAT FOLDER	– en mode arrêt et pause : sélection de dossier Appuyez sur la touche (l'affichage de dossier clignote). Ensuite, sélectionnez le dossier via la touche ⏮ ou ⏭ et confirmez avec la touche ▶⏸ : le premier titre dans le dossier sélectionné démarre. – pendant la lecture : sélection du mode de lecture Les modes suivants sont disponibles : ↷ = lecture continue de tous les titres du dossier ↻ = lecture continue de tous les titres du support audio ↻1 = répétition continue du titre en cours Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le symbole pour le mode de lecture voulu clignote et appuyez sur la touche ▶⏸ pour confirmer.. **Conseil :** si aucune touche n'est activée pendant 5 secondes, vous quittez ce mode.
Touches sur la télécommande	
①…⓪	Sélection de titre dans le dossier : saisissez le numéro que le titre a dans le dossier et appuyez sur la touche ▶⏸.
VOL- VOL+	Diminution (VOL-) ou augmentation (VOL+) du volume
⏮ ⏭	– brièvement enfoncée : sélection de titre (⏭ = vers l'avant, ⏮ = vers l'arrière) – maintenue enfoncée : avance rapide (⏭), retour rapide (⏮)
▶⏸	Interruption et poursuite de la lecture
🔇	Coupure et réactivation du son (On peut également réactiver le son en appuyant sur une touche VOL.)
FOLDER	– sélection de dossiers Appuyez une fois sur la touche (l'indication de dossier clignote). Ensuite, pour sélectionner le dossier, utilisez soit la touche ⏮ ou la touche ⏭ soit saisissez le numéro du dossier via les touches numériques. Ensuite, appuyez sur la touche ▶⏸ pour confirmer : le premier titre du dossier sélectionné démarre. – sélection du mode de lecture Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le symbole pour le mode de lecture souhaité clignote (trois modes disponibles ☞ touche REPEAT/FOLDER sur le lecteur) et ensuite appuyez sur la touche ▶⏸ pour confirmer. **Conseil :** si aucune touche n'est activée pendant 5 secondes, vous quittez ce mode.
■	Arrêt de la lecture et retour au début du titre

La **télécommande infrarouge** est livrée avec une batterie. Avant la première utilisation, retirez la feuille de protection du support. Orientez la télécommande vers le capteur infrarouge (au-dessus du port USB) lorsque vous appuyez sur une touche. Il ne doit pas y avoir d'obstacle entre la télécommande et le capteur.

En cas de non utilisation prolongée, retirez la batterie de la télécommande, elle pourrait couler et endommager la télécommande.

Lorsque la portée de la télécommande faiblit, la batterie est morte et doit être remplacée : sur la face arrière de la télécommande, poussez le petit levier avec la languette vers la droite (flèche 1 sur le dessin suivant) et retirez simultanément le support de batterie (flèche 2). Retirez la batterie usagée, insérez une pile bouton 3 V de type CR 2025, pôle plus vers le haut, puis repoussez le support.



Ne jetez pas les batteries usagées dans la poubelle domestique, déposez-les chez votre détaillant ou dans un container spécifique.

[1] L'appareil accepte également de lire des fichiers au format WMA.

[2] En raison de la multitude de fabricants de supports de mémoire et de drivers de périphériques, il n'est pas possible de garantir que tous les supports de mémoire soient compatibles avec ce lecteur.

4 Positionnement et transport

L'appareil peut être posé librement ou placé sur un pied d'enceinte via l'insert pour pied sur la face inférieure.

Pour le transport, l'enceinte dispose d'une poignée télescopique. Appuyez sur la touche de déverrouillage sur la face inférieure de la poignée et selon le cas, tirez ou appuyez sur la poignée.

5 Alimentation

5.1 Fonctionnement secteur/ Charge des accumulateurs

Si l'appareil doit fonctionner via une prise secteur et/ou si les accumulateurs internes doivent être chargés, reliez le cordon secteur livré à la prise (19) et à une prise secteur 230 V/50 Hz.

Dans le cas d'un fonctionnement secteur, le système automatique de charge des accumulateurs est actif, les LEDs du témoin batterie (4) brillent en continu les unes après les autres. Pour charger, l'appareil n'a pas besoin d'être allumé, il peut cependant fonctionner pendant la charge. Lorsque le processus de charge est terminé, la LED «FULL» brille en continu.

Après le fonctionnement ou une fois les accumulateurs chargés, débranchez l'appareil du secteur pour éviter toute consommation inutile.

5.2 Fonctionnement sur accumulateurs

En fonctionnement sur accumulateurs, on peut visualiser, l'état de charge des accumulateurs via la LED correspondante du témoin batterie (4) :

- FULL charge 80 – 100 %
- 80 % charge sous 80 %
- 50 % charge sous 50 %
- 20 % charge sous 20 %

Important : Pour éviter tout dommage des accumulateurs à cause d'une décharge profonde, et une réduction de la durée de vie des accumulateurs, respectez les points suivants :

– Avant la première mise en service, et après un long stockage, rechargez complètement les accumulateurs.
– Si la LED «20 %» clignote, les accumulateurs sont presque déchargés et doivent être rechargés le plus vite possible.
– Chargez entièrement les accumulateurs avant un stockage long et tous les 2 mois au moins pendant le stockage.

6 Branchements audio

Tous les branchements ne doivent être effectués que lorsque l'appareil est éteint.

6.1 Entrées

On peut brancher deux microphones : via une fiche XLR ou fiche jack 6,35 à la prise MIC 1 (18) et via une fiche jack 6,35 à la prise MIC 2 (17).

On peut relier des appareils audio avec niveau de signal ligne (p. ex. lecteur CD/MP3, table de mixage, tapedeck, tuner) aux prises RCA LINE IN (13) et à la prise jack 3,5 AUX IN (15). On peut relier des appareils mono et stéréo ; pour un signal d'entrée stéréo, le canal gauche et le canal droit sont combinés pour créer un signal mono.

6.2 Sorties

On peut relier d'autres appareils audio, p. ex. un enregistreur ou une autre enceinte active, aux sorties LINE OUT et AUX OUT (14). Le signal de mixage des sources audio est présent aux deux sorties, il n'est pas influencé par les égaliseurs (6) ni le réglage MASTER (11). Un signal mono est présent à chacune des prises de sortie – les deux prises RCA et la prise jack 3,5.

7 Utilisation

AVERTISSEMENT Ne réglez jamais le volume de manière très élevée. Un volume trop élevé peut, à long terme, générer des troubles de l'audition !

L'oreille s'habitue à des volumes élevés et ne les perçoit plus comme tels au bout d'un certain temps. Nous vous conseillons donc de régler le volume et de ne plus le modifier.

1) Avant d'allumer l'appareil, mettez le réglage MASTER (11) sur «MIN».
2) Pour allumer et éteindre l'appareil, utilisez l'interrupteur POWER (5). Lorsque l'appareil est allumé, l'interrupteur brille. Le témoin batterie (4) indique l'état de charge des accumulateurs.

   Pour éviter toute décharge profonde qui pourrait endommager les accumulateurs, en mode accumulateur, une protection de décharge permet d'éteindre automatiquement l'appareil. En raison de l'autodécharge des accumulateurs, une décharge profonde peut cependant intervenir si l'appareil n'est pas utilisé sur une longue période. Prenez en compte le point «Important» dans le chapitre 5.2.
3) Allumez les sources audio à écouter et réglez le volume souhaité avec les réglages/touches correspondants (voir ci-dessous) ; avec le réglage MASTER (11), réglez le volume général pour l'enceinte active.

   Réglage de volume pour les sources audio :
   – pour les deux unités de réception du module de réception 2 canaux, utilisez le réglage de volume correspondant (2), CH.A ou CH.B
     utilisation : voir chapitre 7.1
   – sur le modèle TXA-1020USB :
     pour le lecteur audio intégré, utilisez les touches de volume sur le lecteur ou sur la télécommande
     utilisation : voir chapitre 3.1
   – pour un appareil à l'entrée AUX IN (15) et le récepteur Bluetooth, utilisez le réglage de volume (8) dans la zone de commande AUX
     utilisation du récepteur Bluetooth : voir chapitre 7.2

     Conseil : le réglage définit le volume du signal de mixage des deux sources si elles sont utilisées simultanément.
   – pour un appareil à l'entrée LINE IN (13), utilisez le réglage de volume (7) dans la zone de commande LINE
   – pour un microphone relié, utilisez le réglage de volume au dessus de l'entrée correspondante (10 ou 9)

   Réglez toujours le volume des sources non utilisées sur le minimum ou éteignez complètement les sources.
4) Avec le réglage des aigus TREBLE et le réglage de graves BASS (6), réglez la tonalité pour l'enceinte active.
5) Avec la touche VOICE PRIORITY (12), vous pouvez activer la fonction priorité micro. Si la touche est enfoncée (la LED en-dessous brille), le volume de la musique diffusée est fortement diminué lors d'annonces via un micro relié ou via un micro sans fil. Pour désactiver la fonction, désenclenchez la touche.

   Conseil : la fonction agit également sur le signal de sortie des prises LINE OUT et AUX OUT (14) et sur le signal de sortie du module émetteur.

7.1 Utilisation du module de réception

Avec le module de réception 2 canaux et deux émetteurs correspondants (par exemple émetteur de poche TXA-800HSE, micro sans fil TXA-800HT), on peut créer deux voies de transmission sans fil.

1) Les unités de réception A et B du module ont respectivement un réglage (2), CH.A et CH.B, pour régler le volume et la marche/arrêt. Pour allumer une unité de réception, tournez son réglage de la position «OFF». La partie gauche de l'affichage (1) est pour l'unité de réception A, la partie droite pour l'unité de réception B. Une fois une unité de réception allumée, l'affichage indique le canal de transmission dans la partie correspondante. En appuyant sur une touche flèche (△ pour unité A, ▽ pour unité B), vous pouvez afficher la fréquence radio. Deux secondes après, l'affichage revient à l'indication précédente.
2) Avec les touches (3) du module, **réglez les canaux de transmission,** soit manuellement, soit via une recherche automatique. Les émetteurs correspondants doivent rester éteints.

   Recherche de canaux :
   Maintenez les touches △ et ▽ enfoncées simultanément pendant 1 seconde environ jusqu'à ce que l'affichage indique SCAn. La recherche démarre : les unités de réception sont réglées sur les canaux libres, qui ne créent pas d'interférences entre eux. Si aucun canal libre n'est trouvé, les canaux réglés sont conservés.

   Sélection manuelle de canaux :
   Lorsque les *deux* unités de réception A et B sont allumées :
   1. Maintenez la touche SET enfoncée jusqu'à ce que l'indication du canal pour l'unité de réception A clignote sur l'affichage.
   2. Sélectionnez le canal pour l'unité de réception A avec la touche △ ou ▽ et confirmez avec la touche SET.
   3. L'indication du canal pour l'unité de réception B clignote sur l'affichage. Sélectionnez le canal pour l'unité de réception B avec la touche △ ou ▽ et confirmez avec la touche SET.

   Si une *seule* unité de réception A ou B est allumée : Maintenez la touche SET enfoncée jusqu'à ce que l'indication de canal clignote sur l'affichage. Sélectionnez le canal avec la touche △ ou ▽ et confirmez avec la touche SET.

   Si aucun canal n'est confirmé en l'espace de 10 secondes avec la touche SET, vous quittez le mode de réglage et le canal préalablement réglé est conservé.

   Conseil : on ne peut pas régler les unités de réception sur le même canal.

Si sur l'affichage, le bargraphe A ou B indique une réception alors que l'émetteur est éteint, des signaux perturbateurs ou des signaux d'autres émetteurs sont reçus. Dans ce cas, sélectionnez un autre canal.

3) Allumez les émetteurs et réglez-les sur les canaux du module de réception : réglez un émetteur sur le canal de l'unité de réception A et réglez le second émetteur sur le canal de l'unité de réception B.

   Sur l'affichage, les bargraphes correspondants indiquent la puissance de la réception radio. Avec les réglages (2), réglez le volume souhaité pour chaque unité de réception.

   Si aucune réception n'est indiquée, ou si la réception est mauvaise, vérifiez si :
   – les batteries/accus de l'émetteur ne sont pas morts
   – la réception est perturbée par des objets métalliques ou des sources hautes fréquences
   – la distance entre l'émetteur et le module de réception est trop grande
   – le seuil squelch est réglé trop haut (voir chapitre 7.1.2).

7.1.1 Modification du réglage de groupe
(fonctionnement avec deux modules réception)

L'appareil peut être complété par un autre module de réception 2 canaux (disponible sous la référence TXA-1020MR). Si vous utilisez la recherche de canaux pour régler les quatre canaux de transmission, commutez le réglage de groupe sur les deux modules de réception :

1) Tout d'abord, éteignez les deux unités de réception A et B. Ensuite, avec la touche SET enfoncée, allumez une unité de réception. L'affichage indique le réglage actuel du groupe F1 (le numéro clignote).
2) Avec la touche △ ou ▽, commutez sur F2.
3) Pour quitter le réglage de groupe, appuyez sur la touche SET. Le mode de réglage squelch est appelé, vous pouvez le quitter en appuyant sur la touche SET.

Conseil : les modes de réglages sont automatiquement quittés si aucune touche n'est activée en l'espace de 5 secondes. Les réglages effectués sont dans ce cas aussi mémorisés.

Effectuez la recherche de canaux pour le premier module de réception, allumez les deux émetteurs correspondants et effectuez les réglages en conséquence. Laissez ensuite les deux émetteurs allumés pour que, lors de la recherche de canaux pour le deuxième module, les canaux déjà configurés soient sautés. Ensuite, effectuez la recherche pour le deuxième module, allumez les deux émetteurs correspondants et effectuez les réglages en conséquence.

7.1.2 Réglage du squelch

Le squelch (seuil de déclenchement) permet de couper le son de l'unité de réception correspondante lorsque le niveau du signal radio est sous le seuil réglé. Ainsi, on évite que des signaux perturbateurs génèrent des bruits lorsque l'émetteur est éteint ou son signal radio est trop faible : si les niveaux des interférences sont sous le seuil, le son de l'unité de réception est coupée.

Un seuil réglé plus élevé assure une plus grande sécurité contre les interférences mais diminue la portée de transmission. Ainsi, pour une bonne réception, on peut régler un seuil plus élevé, pour une plus grande distance entre l'émetteur et le module de réception en revanche, il faudrait sélectionner une valeur plus faible.

1) Tout d'abord, éteignez les deux unités de réception A et B. Ensuite, avec la touche SET enfoncée, allumez une unité de réception. L'affichage indique le réglage de groupe (F1 ou F2, le numéro clignote).
2) Pour quitter le mode de réglage de groupe et appeler le mode de réglage squelch, appuyez sur la touche SET : l'affichage indique SQ (pour «Squelch») et la valeur actuelle (clignote).
3) Avec la touche △ ou ▽, réglez la valeur (niveau 7 = seuil le plus élevé). Pour quitter le mode de réglage du squelch, appuyez sur la touche SET.

Conseil : les modes de réglages sont automatiquement quittés si aucune touche n'est activée en l'espace de 5 secondes. Les réglages effectués sont dans ce cas aussi mémorisés.

7.2 Utilisation du récepteur Bluetooth

Via le récepteur Bluetooth, vous pouvez créer une liaison radio vers une source audio Bluetooth (par exemple smartphone, tablette PC, lecteur MP3) pour lire des données audio via le système amplifié.

Conseil : la source Bluetooth doit fonctionner selon le protocole A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Sinon, aucune liaison radio n'est possible.

1) Pour allumer le récepteur Bluetooth, maintenez la touche ᛒ (16) enfoncée pendant 2 secondes environ. La touche clignote et indique qu'il n'y a pas de liaison vers la source Bluetooth et que le récepteur Bluetooth est prêt pour l'appairage (couplage de la source Bluetooth et du récepteur Bluetooth).
2) Allumez, sur la source Bluetooth, la fonction Bluetooth et effectuez l'appairage (voir également notice de la source Bluetooth). Le récepteur Bluetooth est signalé sur l'affichage de la source Bluetooth par «TXA SERIES». Une fois l'appairage effectué, la touche ᛒ brille en continue.
3) Démarrez la lecture audio sur la source Bluetooth. La source Bluetooth peut être utilisée comme vous le souhaitez (sélection de titre, réglage du volume, interruption de la lecture …).
4) Sur l'enceinte active, utilisez le réglage AUX (8) pour régler le volume.

   Conseil : le réglage de volume vaut également pour l'appareil à l'entrée AUX (15) ; n'utilisez donc pas cette entrée pour le fonctionnement Bluetooth. Sinon, les deux sources audio sont restituées en même temps.
5) Si la liaison Bluetooth est interrompue (par exemple si la source Bluetooth est hors de portée de la liaison radio), la touche commence à clignote. Il faut refaire l'appairage.
6) Pour éteindre le récepteur Bluetooth, appuyez brièvement sur la touche ᛒ. L'éclairage de la touche s'éteint.

8 Caractéristiques techniques

Puissance amplificateur
- Puissance nominale : . . . 120 W
- Puissance musique : . . . . 170 W

Haut-parleurs : . . . . . grave 25 cm (10") et aigu 2,5 cm (1")

Bande passante :. . . . . 20 – 20 000 Hz

Sensibilité entrée :. . . . . 6 mV (MIC 1/2), 300 mV (LINE/AUX IN)

Niveau LINE/AUX OUT : . . 1 V

Branchements
- MIC 1 :. . . . . prise combinée XLR/jack 6,35, sym.
- MIC 2 :. . . . . jack 6,35, sym.

LINE IN/OUT : . . . . . prises RCA

AUX IN/OUT : . . . . . prises jack 3,5

Egaliseur :. . . . . ±10 dB/100 Hz (BASS) ±10 dB/10 kHz (TREBLE)

Température fonc. : . . . . . 0 – 40 °C

Alimentation
- Alimentation secteur :. . . 230 V/50 Hz
- Consommation : . . . . . 170 VA
- Fonctionnement sur accumulateurs : . . . . . accumulateurs internes plomb gel (2 × 12 V/4,5 Ah)
- Durée fonctionnement : 4 – 6 heures env.

Dimensions (l × h × p) : . . 360 × 580 × 320 mm

Poids
- TXA-1020 : . . . . . 18,9 kg
- TXA-1020USB : . . . . . 19,1 kg

8.1 Transmission sans fil

Portée :. . . . . 30 m env.

Fréquences radio			
Canal	Fréquence	Canal	Fréquence
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Remarque sur le fonctionnement multicanaux :
Le nombre de canaux pouvant être utilisés en parallèle, dépend des conditions sur le lieu d'utilisation (par exemple, interférences générées par des émetteurs d'autres systèmes sans fil ou sources hautes fréquences, telles que des tubes fluorescents). Dans des conditions idéales, 4 canaux au plus peuvent fonctionner en même temps sans se gêner mutuellement. Deux exemples pour une sélection acceptable de canaux pour quatre voies de transmission sans fil :

Exemple 1 : canal 01 – canal 03 – canal 06 – canal 12

Exemple 2 : canal 06 – canal 09 – canal 15 – canal 16

Tout droit de modification réservé.

Notice d'utilisation protégée par le copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite.

Sistema d'amplificazione high-power trasportabile

Queste istruzioni sono rivolte agli utenti del sistema d'amplificazione (p. es. DJ, relatori durante manifestazioni pubbliche o private ecc). Per comprenderle non è richiesta nessuna conoscenza tecnica particolare. Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

A pagina 3, se aperta completamente, vedrete tutti gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

1 Possibilità d'impiego

Questa cassa attiva della serie TXA-1020 è una combinazione fra un sistema di altoparlanti a 2 vie e un amplificatore class D. È prevista specialmente per il funzionamento indipendente dalla rete. Per l'alimentazione sono integrati delle batterie ricaricabili al piombo-gel che si ricaricano se la cassa è collegata con la rete. Perciò, l'apparecchio è indicato in modo ottimale per impieghi mobili con la sonorizzazione di manifestazioni, conferenze ecc.

La cassa attiva dispone di ingressi regolabili per il collegamento di due microfoni e di due fonti audio con livello Line (p. es. lettori CD/MP3) nonché di due uscite (p. es. per il collegamento di un'ulteriore cassa attiva). Tramite il ricevitore Bluetooth integrato è possibile riprodurre dati audio di una fonte Bluetooth (p. es. smartphone). Per il funzionamento con due radiotrasmettitori è integrato un modulo ricevitore a 2 canali (2 × 16 canali nel settore UHF 863,1 – 864,9 MHz). Radiotrasmettitori adatti sono p. es. i trasmettitori della serie TXA-800.

Equipaggiamento supplementare per il modello TXA-1020USB:
Lettore audio per riprodurre mezzi USB di memoria e schede di memoria

1.1 Conformità e omologazione

La MONACOR INTERNATIONAL dichiara che il modulo ricevitore dell'apparecchio TXA-1020 e il modulo ricevitore dell'apparecchio TXA-1020USB sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Le dichiarazioni di conformità UE sono disponibili in Internet:

www.monacor.com

I moduli ricevitore e i relativi trasmettitori sono omologati per l'impiego negli stati dell'UE e dell'EFTA e **non richiedono né registrazione né pagamento di tasse**.

2 Avvertenze per l'uso sicuro

Questo apparecchio è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

AVVERTIMENTO L'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete. Non intervenire mai personalmente al suo interno. La manipolazione scorretta può provocare una scarica elettrica pericolosa.

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
  1. l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
  2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
  3. l'apparecchio non funziona correttamente.

  Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.

Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Panoramica

1 Display del modulo ricevitore a 2 canali, indica il canale di trasmissione, e tramite l'indicazione a segmenti visualizza la potenza del segnale radio (a sinistra: unità ricevitore A, a destra: unità ricevitore B)

2 Interruttore on/off e regolatore volume per l'unità ricevitore A e per l'unità ricevitore B del modulo ricevitore a 2 canali

3 Tasti per impostare il modulo ricevitore a 2 canali: ☞ Capitolo 7.1

4 Spie di stato per le batterie ricaricabili
Funzionamento con batterie ricaricabili:
Il relativo LED indica lo stato di carica delle batterie. Se è lampeggiante il LED "20 %", occorre ricaricare le batterie il più presto possibile.
Funzionamento a rete:
I LED si accendono continuamente uno dopo l'altro mentre si ricaricane le batterie. Se le batterie sono cariche completamente, si accende il LED "FULL".

5 Interruttore on/off POWER dell'apparecchio, è illuminato durante il funzionamento

6 Regolatori toni: TREBLE per gli alti e BASS per i bassi

7 Regolatore volume per il segnale d'ingresso delle prese LINE IN (13)

8 Regolatore volume per il segnale d'ingresso della presa AUX IN (15) e per il ricevitore Bluetooth integrato

9 Regolatore volume per il segnale d'ingresso della presa MIC 2 (17)

10 Regolatore volume per il segnale d'ingresso della presa MIC 1 (18)

11 Regolatore MASTER per il volume globale

12 Tasto VOICE PRIORITY con LED di controllo per la funzione prioritaria del microfono: Se il tasto è premuto (il LED è acceso), durante gli avvisi con il microfono, il volume delle altre fonti audio è fortemente abbassato.

13 Ingresso LINE IN (prese RCA) per il collegamento di una fonte audio con livello Line, come p. es. di un lettore CD/MP3

14 Uscite LINE OUT (prese RCA) e AUX OUT (presa jack 3,5 mm) per inoltrare il segnale miscelato delle fonti audio utilizzate, p. es. a un'ulteriore cassa attiva o a un registratore
N. B.: I regolatori toni (6) e il regolatore MASTER (11) non influenzano il segnale d'uscita di queste prese.

15 Ingresso AUX IN (presa jack 3,5 mm) per il collegamento di una fonte audio con livello Line, come p. es. di un lettore CD/MP3

16 Tasto per attivare (premere più a lungo) e disattivare (premere brevemente) il ricevitore Bluetooth (☞ Capitolo 7.2)
Tasto lampeggiante:
nessuna connessione con la fonte Bluetooth
Tasto acceso costantemente:
connessione riuscita con la fonte Bluetooth

17 Ingresso MIC 2 (presa jack 6,3 mm) per il collegamento di un microfono

18 Ingresso MIC 1 (presa combi jack 6,3 mm/XLR) per il collegamento di un microfono

19 Presa per il collegamento con una presa di rete (230 V/50 Hz) per mezzo del cavo in dotazione

20 Nel modello TXA-1020USB:
lettore MP3: ☞ Capitolo 3.1

3.1 Lettore MP3 con telecomando

solo con il modello TXA-1020USB

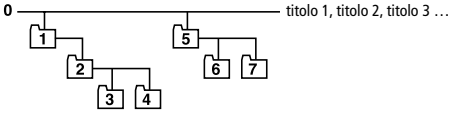
Con il **lettore** si possono riprodurre dei file MP3[1] memorizzati su mezzi USB di memoria e su schede SD/SDHC.

– Collegare una memoria USB[2] (chiavetta USB o disco rigido USB con alimentazione propria) con la presa ⇽.

– Inserire una scheda SD o SDHC[2] (fino a 32 GB) nello slot SD/MMC CARD fino allo scatto. L'angolo smussato della scheda deve essere rivolto verso destro e verso l'apparecchio. Per sfilare la scheda, premerla leggermente indentro per sbloccarla.

Per accendere il lettore, tener premuto per 1 secondo ca. il tasto POWER. Dopo la scansione di un supporto audio, si avvia subito la riproduzione. Il display visualizza il supporto ("USB" o "SD"), il numero della cartella e il numero del titolo nella cartella (p. es. 001 003 = titolo 3 nella cartella 1). Nel modo di riproduzione e di pausa, in basso a destra sul display è indicato il tempo già trascorso del titolo (hh. : min. : sec.), nel modo di stop la durata totale del titolo.

N. B.: L'ordine di riproduzione è il seguente: dapprima tutti i titoli senza cartella del livello principale (raccolti dal lettore nella cartella 0), quindi la prima cartella del livello principale con le sue sottocartelle, dopodiché la cartella successiva del livello principale con le sue sottocartelle ecc. Vedi l'esempio seguente:



Per cambiare fra due supporti audio collegati, togliere la scheda di memoria oppure la memoria USB; il lettore passerà automaticamente all'altro supporto.

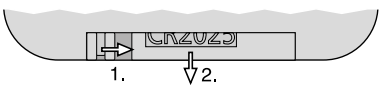
Le possibilità di comando si trovano nella tabella accanto.

Funzioni dei tasti	
Tasti sul lettore	
POWER	Accendere e spegnere il lettore (tener premuto il tasto per 1 secondo ca.)
PREV NEXT ⏮ ⏭	– nel modo di stop e di pausa: ⏭ = salto al titolo successivo, ⏮ = salto al titolo precedente. Dopodiché si avvia subito la riproduzione del titolo. – durante la riproduzione: ridurre il volume (⏮) oppure aumentarlo (⏭)
STOP ■	Fermare la riproduzione e ritorno all'inizio del titolo
PLAY ▶ PAUSE⏸	Interrompere e proseguire la riproduzione
REPEAT FOLDER	– nel modo di stop e di pausa: scelta della cartella Premere il tasto (l'indicazione della cartella è lampeggiante). Quindi scegliere la cartella tramite il tasto ⏮ o ⏭ e confermare con il tasto ⏯: si avvia il primo titolo della cartella scelta. – durante la riproduzione: scelta del modo di riproduzione Sono disponibili i seguenti modi di riproduzione: ↻ = ripetizione senza fine di tutti i titoli della cartella 🔁 = ripetizione senza fine di tutti i titoli del supporto audio ↻1 = ripetizione senza fine del titolo attuale Premere il tasto tante volte finché lampeggia il simbolo per il modo richiesto, e quindi confermare con il tasto ⏯. **N. B.:** Se nel modo di scelta non si preme nessun tasto entro 5 secondi, si esce da modo.
Tasti sul telecomando	
① … ⓪	Scelta del titolo all'interno di una cartella: Digitare il numero del titolo nella cartella e quindi premere il tasto ⏯.
VOL- VOL+	Ridurre il volume (VOL-) oppure aumentarlo (VOL+)
⏮ ⏭	– premere brevemente: scelta del titolo (⏭ = in avanti, ⏮ = indietro) – tenere premuto: avanzamento veloce (⏭), ritorno veloce (⏮)
⏯	Interrompere e proseguire la riproduzione
🔇	Disattivare l'audio e riattivarlo (L'audio può essere riattivato anche premendo un tasto VOL.)
FOLDER	– Scelta della cartella Premere il tasto una volta (l'indicazione della cartella lampeggia). Quindi, per scegliere la cartella usare o il tasto ⏮ o ⏭ oppure digitare il numero della cartella con i tasti numerici. Quindi premere il tasto ⏯ per confermare: Si avvia il primo titolo della cartella scelta. – Scelta del modo di riproduzione Premere il tasto tante volte finché lampeggia il simbolo per il modo richiesto (sono disponibili tre modi di riproduzione ☞ tasto REPEAT/FOLDER sul lettore) e quindi confermare con il tasto ⏯. **N. B.:** Se nel modo di scelta non si preme nessun tasto entro 5 secondi, si esce da modo.
■	Fermare la riproduzione e ritorno all'inizio del titolo

Il **telecomando a infrarossi** viene consegnato con la batteria. Prima di usarlo sfilare la pellicola dal portabatteria. Premendo un tasto, orientare il telecomando verso il sensore infrarosso (sopra il contatto USB). Non ci devono essere degli ostacoli fra il telecomando e il sensore.

In caso di mancato uso prolungato conviene togliere la batteria per escludere che, perdendo, possa danneggiare il telecomando.

Se la portata del telecomando si riduce, significa che la batteria è scarica e che deve essere sostituita: Sul retro del telecomando spingere la piccola levetta con l'incavo a destra (1. freccia nell'illustrazione seguente) e contemporaneamente sfilare il portabatteria (2. freccia). Togliere la batteria scarica e inserire nel portabatteria una nuova batteria bottone di 3 V del tipo CR 2025 con il polo positivo rivolto verso l'alto. Rispingere il portabatteria nella sua sede.



Non gettare le batterie nelle immondizie di casa bensì negli appositi contenitori (p. es. presso il vostro rivenditore).

[1] Il lettore accetta anche la riproduzione di file nel formato WMA.

[2] Dato il grande numero di produttori di memorie e di driver non si può garantire che tutti i mezzi di memoria siano compatibili con questo lettore.

4 Collocamento / Trasporto

La cassa può essere collocata liberamente oppure può essere montata su uno stativo per casse PA per mezzo della boccola per stativo posta sul lato inferiore. Per il trasporto, la cassa possiede una maniglia telescopica allungabile. Premere sul tasto di sblocco situato sulla parte inferiore della maniglia e allungare/abbassare la maniglia secondo desiderio.

5 Alimentazione

5.1 Funzionamento a rete / Ricaricare le batterie

Se la cassa deve essere alimentata tramite la rete e/o se le batterie interne devono essere ricaricate, collegare il cavo rete in dotazione con l'apposita presa (19) e inserirlo in una presa di rete (230 V/50 Hz).

In caso di collegamento con la rete, la ricarica automatica delle batterie è attiva: Durante la ricarica, i LED delle spie delle batterie (4) si accendono continuamente una dopo l'altra. Per la ricarica, non è necessario che la cassa sia accesa; tuttavia può essere usata anche durante la ricarica. Al termine della ricarica, il LED "FULL" rimane acceso continuamente.

Dopo l'uso o dopo la ricarica delle batterie conviene staccare l'apparecchio dalla rete per non consumare inutilmente della corrente.

5.2 Funzionamento con batterie

Durante il funzionamento con batterie, il relativo LED delle spie delle batterie (4) segnala lo stato di ricarica delle batterie:

- FULL carica all'80 – 100 %
- 80 % carica inferiore 80 %
- 50 % carica inferiore 50 %
- 20 % carica inferiore 20 %

Importante: Per escludere danni alle batterie per via della scarica profonda e per evitare una riduzione della loro durata, si devono rispettare le seguenti osservazioni:

– Prima della prima messa in funzione e dopo uno stoccaggio prolungato, ricaricare le batterie sempre completamente.
– Se il LED "20 %" lampeggia, significa che le batterie sono quasi completamente scariche e che dovrebbero essere ricaricate il più presto possibile.
– Ricaricare completamente le batterie prima di ogni stoccaggio prolungato e per lo meno ogni due mesi durante lo stoccaggio.

6 Collegamenti audio

Tutti i collegamenti dovrebbero essere eseguiti solo con l'apparecchio spento.

6.1 Ingressi

Si possono collegare due microfoni: tramite un connettore XLR oppure un jack 6,3 mm alla presa MIC 1 (18) e tramite un jack 6,3 mm alla presa MIC 2 (17).

Alle prese RCA LINE IN (13) e alla presa jack 3,5 mm AUX IN (15) si possono collegare apparecchi audio con livello Line (p. es. lettori CD/MP3, mixer, tapedeck, tuner). Si possono collegare sia dispositivi mono che dispositivi stereo; nel caso di segnali d'ingresso stereo, i segnali del canale sinistro e destro vengono uniti per formare un segnale mono.

6.2 Uscite

Alle uscite LINE OUT e AUX OUT (14) si possono collegare ulteriori apparecchi audio, p. es. un registratore o un'ulteriore cassa attiva. A entrambe le uscite è disponibile il segnale miscelato delle fonti audio, indipendentemente dai regolatori toni (6) e dal regolatore MASTER (11). A ogni presa d'uscita – le due prese RCA e la presa jack 3,5 mm – è presente un segnale mono.

7 Funzionamento

ATTENZIONE Mai tenere molto alto il volume. A lungo andare, il volume eccessivo può procurare danni all'udito!

L'orecchio si abitua agli alti volumi e dopo un certo tempo non se ne rende più conto. Perciò non aumentare il volume successivamente.

1) Prima di accendere l'apparecchio girare il regolatore MASTER (11) su "MIN".
2) Per accendere e spegnere l'apparecchio usare l'interruttore POWER (5). Con l'apparecchio acceso, l'interruttore è illuminato. Le spie per le batterie (4) indicano lo stato di carica delle batterie.

   Per escludere dei danni alle batterie per via di una scarica profonda durante il funzionamento con batterie, un circuito di protezione dalla scarica provvede allo spegnimento tempestivo automatico dell'apparecchio. In seguito all'autoscarica delle batterie, una scarica profonda è possibile anche se l'apparecchio non è in uso per parecchio tempo. Da notare quindi assolutamente il box "Importante" nel cap. 5.2.
3) Accendere le fonti audio da ascoltare e impostare il loro volume con i relativi regolatori/tasti (vedi in basso); con il regolatore MASTER (11) impostare il volume globale della cassa attiva.

   Impostazione del volume delle fonti audio:
   – per le due unità ricevitore del modulo ricevitore a 2 canali usare il relativo regolatore (2), CH.A o CH.B
     funzionamento: vedi Capitolo 7.1
   – nel modello TXA-1020USB:
     per il lettore audio integrato usare i tasti volume sul lettore o sul telecomando
     funzionamento: vedi Capitolo 3.1
   – per un apparecchio all'ingresso AUX IN (15) e per il ricevitore Bluetooth usare il regolatore (8) nel settore di comando AUX
     funzionamento del ricevitore Bluetooth: vedi Capitolo 7.2
     N. B.: Il regolatore determina il volume del segnale miscelato delle due fonti se queste sono usate contemporaneamente.
   – per un apparecchio all'ingresso LINE IN (13) usare il regolatore (7) nel settore di comando LINE
   – per un microfono collegato usare il regolatore sovrastante (risp. 10 e 9)

   Portare il volume delle fonti non usate sempre sul minimo oppure spegnere completamente le fonti.
4) Con i regolatori degli alti TREBLE e dei bassi BASS (6) impostare i toni per la cassa attiva.
5) Con il tasto VOICE PRIORITY (12) si può attivare la funzione di priorità del microfono. Se il tasto è premuto (il LED sottostante è acceso), durante gli avvisi tramite un microfono collegato o tramite un radiomicrofono, il volume della musica attuale viene fortemente ridotto. Per disattivare la funzione sbloccare nuovamente il tasto.

   N. B.: La funzione ha effetto anche sul segnale d'uscita delle prese LINE OUT e AUX OUT (14) nonché sul segnale d'uscita del modulo trasmettitore.

7.1 Funzionamento del modulo ricevitore

Con il modulo ricevitore a 2 canali e con due trasmettitori adatti (p. es. trasmettitore tascabile TXA-800HSE, radiomicrofono TXA-800HT) si possono creare due sistemi di trasmissione.

1) Le unità ricevitore A e B del modulo hanno ognuno un regolatore (2), CH.A e CH.B, per impostare il volume e per l'accensione e lo spegnimento. Per accendere un'unità ricevitore, spostare il suo regolatore dalla posizione "OFF" ("spento"). La metà sinistra del display (1) è per l'unità ricevitore A, quella destra per l'unità B. Dopo l'accensione di un'unità ricevitore, il display indica nella relativa metà il canale di trasmissione. Premendo un tasto freccia (△ per l'unità A, ▽ per l'unità B), si può visualizzare la radiofrequenza. Dopo 2 secondi si torna indietro all'indicazione precedente.
2) Con i tasti (3) del modulo **impostare i canali di trasmissione,** o in modo manuale o con la ricerca automatica. Per il momento lasciare spenti i relativi trasmettitori.

   Ricerca automatica dei canali:
   Tener premuti contemporaneamente i tasti △ e ▽ per 1 secondo circa finché il display visualizza SCAn. La ricerca automatica inizia: sulle unità ricevitore s'impostano i canali liberi che non si disturbano a vicenda. Se non si trovano dei canali liberi, si mantengono quelli esistenti.

   Scelta manuale dei canali:
   Se *entrambe* le unità ricevitore A e B sono accese:
   1. Tener premuto il tasto SET, finché sul display lampeggia l'indicazione del canale per l'unità A.
   2. Con il tasto △ o ▽, scegliere il canale per l'unità ricevitore A e confermare con il tasto SET.
   3. Sul display, per l'unità B è lampeggiante l'indicazione del canale. Con il tasto △ o ▽, scegliere il canale per l'unità ricevitore B e confermare con il tasto SET.

   Se è accesa *una sola* unità ricevitore A o B: Tener premuto il tasto SET, finché sul display lampeggia l'indicazione del canale. Con il tasto △ o ▽, scegliere il canale e confermare con il tasto SET.

   Se un canale non viene confermato con il tasto SET entro 10 secondi, si esce dal modo di impostazione e si mantiene il canale impostato precedentemente.

   N. B.: Sulle unità ricevitore non può essere impostato un canale identico.

   Se sul display la relativa indicazione a segmenti A o B segnala una ricezione mentre il trasmettitore è spento, significa che si ricevono delle interferenze oppure dei segnali di altri trasmettitori. In questo caso occorre scegliere un canale differente.
3) Accendere i trasmettitori e impostare sugli stessi i canali del modulo ricevitore: su un trasmettitore impostare il canale dell'unità

ricevitore A e sul secondo trasmettitore il canale dell'unita B.

Sul display, le relative indicazioni a segmento segnalano la potenza della ricezione. Con i regolatori (2) impostare per ogni unità ricevitore il volume desiderato.

Se non viene segnalata nessuna ricezione o se la ricezione è scarsa, controllare se:

– le batterie (ricaricabili o non) del trasmettitore sono scariche,
– la ricezione è disturbata da oggetti metallici o altre fonti di alta frequenza,
– la distanza fra trasmettitore e modulo ricevitore è troppo grande,
– il valore limite per la soppressione del rumore (squelch) è impostato troppo alto. Vedi anche cap. 7.1.2.

7.1.1 Modificare l'impostazione di gruppi
(in caso di funzionamento con 2 moduli ricevitore)

L'apparecchio può essere ampliato con un ulteriore modulo ricevitore a 2 canali (disponibile come articolo TXA-1020MR). Se si deve usare la ricerca automatica dei canali per impostare i quattro canali di trasmissione, nei due moduli ricevitore cambiare l'impostazione di gruppi:

1) Dapprima spegnere entrambe le unità ricevitore A e B. Quindi, con il tasto SET premuto, accendere un'unità ricevitore. Il display visualizza l'impostazione attuale di gruppi F1 (il numero lampeggia).
2) Con il tasto △ o ▽ passare a F2.
3) Per uscire dal modo d'impostazione di gruppi, premere il tasto SET. Si apre il modo d'impostazione squelch che si può abbandonare premendo il tasto SET.

N. B.: Dai modi d'impostazione si esce anche automaticamente se per 5 secondi non si aziona nessun tasto. Le impostazioni eseguite vengono memorizzate anche in questo caso.

Eseguire la ricerca automatica dei canali per il primo modulo ricevitore, accendere i suoi due trasmettitori e effettuare le relative impostazioni. Lasciare accesi i due trasmettitori affinché durante la ricerca automatica dei canali per il secondo modulo ricevitore, i canali già occupati vengano saltati. Quindi eseguire la ricerca automatica dei canali per il secondo modulo ricevitore, accendere i suoi trasmettitori e effettuare le relative impostazioni.

7.1.2 Impostare la funzione squelch

La soppressione del rumore (squelch) provvede alla messa in muto della relativa unità ricevitore se il radiosegnale si abbassa sotto un valore limite impostato. In questo modo si esclude che delle interferenze portino a rumori forti se il trasmettitore è spento o se il suo radiosegnale è troppo debole: Se i livelli delle interferenze si trovano sotto il valore limite, l'unità ricevitore viene messa in muto.

Un valore limite più alto offre una maggiore sicurezza contro le interferenze, ma nello stesso tempo riduce la portata. Se la ricezione è buona, si può impostare un valore limite maggiore, con distanza maggiore fra trasmettitore e modulo ricevitore invece è consigliabile un valore minore.

1) Dapprima spegnere entrambe le unità ricevitore A e B. Quindi, con il tasto SET premuto, accendere un'unità ricevitore. Il display visualizza l'impostazione di gruppi (F1 o F2, il numero lampeggia).
2) Per uscire dal modo d'impostazione di gruppi e per aprire il modo d'impostazione squelch, premere il tasto SET: Il display visualizza SQ (per "Squelch") e il valore attuale (lampeggiante).
3) Con il tasto △ o ▽ impostare il valore (livello 7 = valore limite più alto). Per uscire dal modo d'impostazione squelch, premere il tasto SET.

N. B.: Dai modi d'impostazione si esce anche automaticamente se per 5 secondi non si aziona nessun tasto. Le impostazioni eseguite vengono memorizzate anche in questo caso.

7.2 Funzionamento del ricevitore Bluetooth

Tramite il ricevitore Bluetooth è possibile creare una connessione wireless con una fonte audio Bluetooth (p. es. smartphone, tablet-PC, lettore MP3), per riprodurre dati audio tramite il sistema d'amplificazione.

N. B.: La fonte Bluetooth deve funzionare secondo il protocollo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Altrimenti, il collegamento wireless non è possibile.

1) Per accendere il ricevitore Bluetooth, tener premuto il tasto ᛒ (16) per 2 secondi circa. Il tasto lampeggia segnalando che non esiste nessuna connessione con la fonte Bluetooth e che il ricevitore Bluetooth è pronto per il "pairing" (accoppiamento fra fonte Bluetooth e ricevitore Bluetooth).
2) Sulla fonte Bluetooth attivare la funzione Bluetooth e eseguire il "pairing" (vedere eventualmente le istruzioni della fonte Bluetooth). Il ricevitore Bluetooth è segnalato sul display della fonte Bluetooth con "TXA SERIES". Dopo l'accoppiamento riuscito, il tasto ᛒ rimane acceso costantemente.
3) Avviare la riproduzione audio sulla fonte Bluetooth. La fonte Bluetooth può essere comandata secondo piacere (scelta del titolo, regolazione del volume, interruzione della riproduzione ecc.).
4) Sulla cassa attiva usare il regolatore AUX (8) per impostare il volume.
   N. B.: Il regolatore volume vale anche per l'apparecchio all'ingresso AUX (15); perciò conviene non usare questo ingresso durante il funzionamento Bluetooth. Altrimenti, entrambe le fonti audio saranno riprodotte contemporaneamente.
5) Se si stacca la connessione Bluetooth (p. es. se la fonte Bluetooth esce dalla portata della connessione wireless), il tasto ricomincia a lampeggiare. Occorre quindi ripetere il "pairing".
6) Per spegnere il ricevitore Bluetooth premere brevemente il tasto ᛒ. L'illuminazione del tasto si spegne.

8 Dati tecnici

Potenza amplificazione
- Potenza nominale . . . . . 120 W
- Potenza musicale: . . . . . 170 W

Altoparlanti: . . . . . woofer 25 cm (10") e tweeter 2,5 cm (1")

Gamma di frequenze: . . . . 20 – 20 000 Hz

Sensibilità all'ingresso: . . . 6 mV (MIC 1/2), 300 mV (LINE/AUX IN)

Livello LINE/AUX OUT: . . . . 1 V

Contatti
- MIC 1: . . . . . presa combi XLR/jack 6,3 mm, bil.
- MIC 2: . . . . . presa jack 6,3 mm, bil.

LINE IN/OUT: . . . . . prese RCA

AUX IN/OUT: . . . . . prese jack 3,5 mm

Regolazione toni: . . . . . ±10 dB/100 Hz (BASS) ±10 dB/10 kHz (TREBLE)

Temperatura d'esercizio: . . 0 – 40 °C

Alimentazione
- Tensione di rete: . . . . . 230 V/50 Hz
- Potenza assorbita: . . . . 170 VA
- Funzionamento con batterie: . . . . . batterie ricaricabili interne al piombo-gel (2 × 12 V/4,5 Ah)
- Durata batterie: . . . . . ca. 4 – 6 ore

Dimensioni (l × h × p): . . . 360 × 580 × 320 mm

Peso
- TXA-1020: . . . . . 18,9 kg
- TXA-1020USB: . . . . . 19,1 kg

8.1 Trasmissione wireless

Portata: . . . . . ca. 30 m

Radiofrequenze			
Canale	Frequenza	Canale	Frequenza
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Nota sul funzionamento multicanale:
Il numero dei canali da usare in parallelo dipende dalle condizioni nel luogo d'utilizzo (p. es. da interferenze dovute ai trasmettitori di altri sistemi radio o a fonti di alta frequenza come lampade fluorescenti). In condizioni ottimali è possibile gestire contemporaneamente quattro canali al massimo senza che si disturbino a vicenda. Due esempi per una scelta conveniente di canali per quattro sistemi di trasmissione

Esempio 1:
canale 01 – canale 03 – canale 06 – canale 12

Esempio 2:
canale 06 – canale 09 – canale 15 – canale 16

Con riserva di modifiche tecniche.

La MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG si riserva ogni diritto di elaborazione in qualsiasi forma delle presenti istruzioni per l'uso. La riproduzione – anche parziale – per propri scopi commerciali è vietata.

Transporteerbaar High-Power-versterkersysteem

Deze handleiding is bedoeld voor de gebruikers van het versterkersysteem (bijv. dj's, sprekers op publieke of private evenementen etc.). Om de handleiding te begrijpen, is geen bijzondere vakkennis vereist. Lees de handleiding grondig door, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, en bewaar ze voor latere raadpleging.

Op de uitklapbare pagina 3 vindt u een overzicht van alle bedieningselementen en de aansluitingen.

1 Toepassingen

Deze actieve luidspreker uit de TXA-1020-serie is een combinatie van een tweewegluidsprekersysteem en een klasse-D-versterker. Hij is speciaal ontworpen voor netonafhankelijk gebruik. De voeding gebeurt door ingebouwde loodgelaccu's die bij netaansluiting geladen worden. Zo is het apparaat optimaal geschikt voor mobiel gebruik zoals het verzorgen van het geluid bij voorstellingen, voordrachten etc.

De actieve luidspreker beschikt over regelbare ingangen voor aansluiting van twee microfoons en twee geluidsbronnen met lijnsignaalniveau (bijv. cd-/mp3-speler) evenals over twee uitgangen (bijv. voor de aansluiting van een bijkomende actieve luidspreker). Via de ingebouwde Bluetooth-ontvanger kunnen audiobestanden van een Bluetooth-geluidsbron (bijv. smartphone) worden afgespeeld. Voor het gebruik met twee radiozenders is een tweekanaalse ontvangstmodule (2 × 16 kanalen in het UHF-bereik 863,1 – 864,9 MHz) ingebouwd. Als geschikte radiozenders zijn bv. de zenders uit de TXA-800-serie geschikt.

Bijkomende uitrusting voor model TXA-1020USB: audiospeler om USB-opslagmedia en geheugenkaart af te spelen

1.1 Conformiteit en goedkeuring

Hiermee verklaart MONACOR INTERNATIONAL dat de ontvangstmodule van het apparaat TXA-1020 en de ontvangstmodule van het apparaat TXA-1020USB in overeenstemming zijn met de richtlijn 2014/53/EU. De EU-conformiteitsverklaringen zijn beschikbaar op het internet:

www.monacor.com

Het gebruik van de ontvangstmodules en de bijbehorende zenders is algemeen toegelaten in de lidstaten van de EU en de EFTA, en is **vrij van registratie en van taksen**.

2 Veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat is in overeenstemming met alle relevante EU-Richtlijnen en is daarom met CE gekenmerkt.

WAARSCHUWING De netspanning van het apparaat is levensgevaarlijk. Open het apparaat niet, want door onzorgvuldige ingrepen loopt u het risico van elektrische schokken.

- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Vermijd druip- en spatwater, uitzonderlijk warme plaatsen en plaatsen met een hoge vochtigheid (toegestaan omgevingstemperatuurbereik: 0 – 40 °C).
- Plaats geen bekers met vloeistof zoals drinkglazen etc. op het apparaat.
- Schakel het apparaat niet in en trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact, wanneer:
  1. het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is,
  2. er een defect zou kunnen optreden nadat het apparaat bijvoorbeeld gevallen is,
  3. het apparaat slecht functioneert.

  Het apparaat moet in elk geval worden hersteld door een gekwalificeerd vakman.
- Trek de stekker nooit met het snoer uit het stopcontact, maar met de stekker zelf!
- Verwijder het stof enkel met een droge doek. Gebruik zeker geen chemicaliën of water.
- In geval van ongeoorloofd of verkeerd gebruik, verkeerde aansluiting, foutieve bediening of van herstelling door een nietgekwalificeerd persoon vervalt de garantie en de verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende materiële of lichamelijke schade.

Wanneer het apparaat definitief uit bedrijf wordt genomen, bezorg het dan voor milieuvriendelijke verwerking aan een plaatselijk recyclagebedrijf.

3 Overzicht

1 Display van de 2-kanaals ontvangstmodule, geeft het transmissiekanaal en via een segmentaanduiding de ontvangststerkte van het radiosignaal weer
(links: ontvanger A, rechts: ontvanger B)

2 POWER-schakelaar en volumeregelaar, respectievelijk voor de ontvanger A en de ontvanger B van de 2-kanaals ontvangstmodule

3 Toetsen voor het instellen van de 2-kanaals ontvangstmodule: ☞ hoofdstuk 7.1

4 Statusleds voor de accu's

In accubedrijf: de betreffende led geeft de laadtoestand van de accu's aan. Als de led "20 %" knippert, moeten de accu's zo snel mogelijk opnieuw worden geladen.

Bij netstroomaansluiting: De leds lichten permanent na elkaar op, als de accu's worden geladen. Als de accu's volledig geladen zijn, licht de led "FULL" op.

5 POWER-schakelaar van het apparaat, licht op tijdens het gebruik

6 Equalizer: TREBLE voor de hoge tonen en BASS voor de lage tonen

7 Volumeregelaar voor het ingangssignaal van de jacks LINE IN (13)

8 Volumeregelaar voor het ingangssignaal van de jack AUX IN (15) en de ingebouwde Bluetooth-ontvanger

9 Volumeregelaar voor het ingangssignaal van de bus MIC 2 (17)

10 Volumeregelaar voor het ingangssignaal van de bus MIC 1 (18)

11 Regelaar MASTER voor het totale geluidsvolume

12 Toets VOICE PRIORITY met controle-led voor de prioriteitsschakeling van de microfoon: Als de toets ingedrukt (led licht op) is, wordt het geluidsvolume van de overige geluidsbronnen bij aankondigingen via een microfoon sterk verminderd.

13 Ingang LINE IN (cinchjacks) voor de aansluiting van een geluidsbron met lijnsignaalniveau zoals een cd/mp3-speler

14 Uitgangen LINE OUT (cinchaansluitingen) en AUX OUT (3,5 mm-stekkerbus) voor het doorsturen van het mengsignaal van de gebruikte geluidsbronnen, bijv. naar een andere actieve luidspreker of een opnameapparaat

Opmerking: De klankregelaars (6) en de regelaar MASTER (11) hebben geen invloed op het uitgangssignaal van deze jacks.

15 Ingang AUX IN (3,5 mm-stekkerbus) voor de aansluiting van een geluidsbron met lijnsignaalniveau zoals een cd/mp3-speler

16 Toets voor het inschakelen (langer drukken) en uitschakelen (kort drukken) van de Bluetooth-ontvanger (☞ hoofdstuk 7.2)

Toets knippert:
geen verbinding met de Bluetooth-geluidsbron

Toets licht continu op:
verbinding met de Bluetooth-geluidsbron tot stand gebracht

17 Ingang MIC 2 (6,3 mm-stekkerbus) voor het aansluiten van een microfoon

18 Ingang MIC 1 (gecombineerde aansluiting 6,3 mm-jack/XLR) voor de aansluiting van een microfoon

19 POWER-jack voor aansluiting op een stopcontact (230 V/50 Hz) met behulp van het bijgeleverde netsnoer

20 Bij model TXA-1020USB:
MP3-speler: ☞ Hoofdstuk 3.1

3.1 Mp3-speler met afstandsbediening

alleen bij model TXA-1020USB

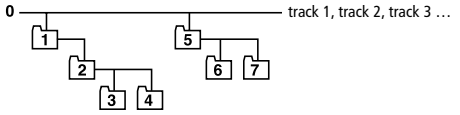
Via de **speler** kunt u de mp3-bestanden[1] van USB-opslagmedia en SD-/SDHC-geheugenkaarten afspelen.

– Verbind een USB-opslagmedium[2] (USB-stick of USB-schijf met autonome voeding) met de jack ⇽.

– Schuif een SD- of SDHC-kaart[2] (tot 32 GB) zo ver in de sleuf SD/MMC CARD, tot de kaart vergrendelt. De afgeschuinde hoek van de kaart moet naar rechts en naar het apparaat zijn gericht. Als u de kaart opnieuw moet verwijderen, drukt u ze iets in, zodat ze ontgrendelt.

Om de speler in te schakelen, houdt u de toets POWER gedurende ca. 1 seconde ingedrukt. Na het inlezen van een geluidsdrager wordt het afspelen onmiddellijk gestart. Op het display verschijnt de geluidsdrager ("USB" of "SD"), het mapnummer en het nummer dat de track in de map heeft (bv. 001003 = track 3 in map 1). In de weergave- en pauzemodus wordt rechts onderaan op het display de reeds verstreken speeltijd van de track (uur : min : sec) weergegeven, in de stopmodus de totale speeltijd van de track.

Opmerking: Volgende afspeelvolgorde geldt: eerst alle tracks zonder map op het hoofdniveau (door de speler in map 0 samengevat), daarna de eerste map van op het hoofdniveau met zijn submappen, daarna de volgende map op het hoofdniveau met zijn submappen etc. Zie onderstaand voorbeeld:



Om tussen twee aangesloten geluidsdragers om te schakelen, verwijdert u de geheugenkaart of het USB-opslagmedium, waarna de speler automatisch naar de andere geluidsdrager omschakelt.

De bedieningsmogelijkheden vindt u in de tabel hiernaast.

[1] De speler ondersteunt ook het afspelen van bestanden in WMA-formaat.

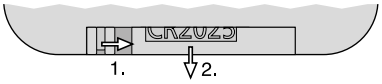
[2] Door de verscheidenheid aan opslaggeheugenfabrikanten en besturingsprogramma's kan niet gegarandeerd worden, dat alle opslagmedia compatibel zijn met deze speler.

Functies van de toetsen	
Toetsen op de speler	
POWER	In- en uitschakelen van de speler (toets ca. 1 seconde ingedrukt houden)
PREV NEXT ⏮ ⏭	– in de stop- en pauzemodus: ⏭ = sprong naar de volgende track, ⏮ = sprong naar de vorige track. Daarna wordt het afspelen van de track onmiddellijk gestart. – tijdens het afspelen: geluidsvolume verminderen (⏮) of verhogen (⏭)
STOP ■	Het afspelen stoppen en naar het begin van de track terugkeren
PLAY ▶ PAUSE⏸	Het afspelen onderbreken en voortzetten
REPEAT FOLDER	– in de stop- en pauzemodus: mapselectie Druk op de toets (mapweergave knippert). Selecteer vervolgens de map via de toets ⏮ of ⏭ en bevestig met de toets ⏯: De 1ste track in de geselecteerde map start. – tijdens het afspelen: selectie van de afspeelmodus De volgende afspeelmodussen zijn beschikbaar: ↻ = continu herhaling van alle tracks van de map ↻ = continu herhaling van alle tracks van de geluidsdrager ↻ = continu herhaling van de huidige track Druk meerdere keren op de toets tot het symbool voor de gewenste afspeelmodus knippert, en druk dan ter bevestiging op de toets ⏯. **Opmerking:** Als in de selectiemodus 5 seconden lang niet op een toets wordt gedrukt, wordt de modus verlaten.
Toetsen op de afstandsbediening	
①…⓪	Een track in de map selecteren: Voer het nummer dat de track in de map heeft, in en druk vervolgens op de toets ⏯.
VOL- VOL+	Geluidsvolume verminderen (VOL-) of verhogen (VOL+)
⏮ ⏭	– kort indrukken: trackselectie (⏭ = vooruit, ⏮ = terug) – ingedrukt houden: snel vooruit zoeken (⏭), snel achteruit zoeken (⏮)
⏯	Het afspelen onderbreken en voortzetten
🔇	Geluid uitschakelen en opnieuw inschakelen (U kunt het geluid door drukken op een toets VOL ook weer inschakelen.)
FOLDER	– mapselectie Druk eenmaal op de toets (mapaanduiding knippert). Dan voor selectie van de map gebruikt u de toets ⏮ of ⏭ of voert u via de cijfertoetsen het mapnummer in. Druk daarna op de toets ⏯ om te bevestigen: De 1ste track in de geselecteerde map start. – Selectie van de afspeelmodus Druk meerdere keren op de toets tot het symbool voor de gewenste afspeelmodus knippert (drie afspeelmodussen beschikbaar ☞ toets REPEAT/FOLDER op de speler) en druk daarna op de toets ⏯ om te bevestigen. **Opmerking:** Als in de selectiemodus 5 seconden lang niet op een toets wordt gedrukt, wordt de modus verlaten.
■	Het afspelen stoppen en naar het begin van de track terugkeren

De **infraroodafstandsbediening** wordt met batterij geleverd. Voor de eerste inbedrijfstelling trekt u de folie uit de batterijhouder. Bij drukken op een toets richt u de afstandsbediening naar de infraroodsensor (boven de USB-aansluiting). Zorg dat er zich tussen de afstandsbediening en de sensor geen obstakels bevinden.

Als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt, neemt u de batterij er veiligheidshalve uit, zodat ze niet wordt beschadigd door eventueel uitlopen van de batterij.

Bij onvoldoende reikwijdte van de afstandsbediening is de batterij leeg en moet ze vervangen worden: Aan de achterzijde van de afstandsbediening duwt u de kleine grendel met de inkeping naar rechts (1ste pijl in volgende afbeelding) en trekt u de batterijhouder er tegelijk uit (2de pijl). Verwijder de lege batterij en plaats een nieuwe batterij knoopcel van 3 V (type CR 2025) met de positieve pool naar boven in de houder. Schuif de houder er weer in.



Batterijen mogen niet via het huisvuil worden verwijderd. Verwijder ze uitsluitend als KGA (bijv. de inzamelbox in de detailhandel).

4 Opstelling / transport

Het apparaat kan vrij opgesteld of via de statiefaansluiting aan de onderzijde op een PA-luidsprekerstatief gemonteerd worden. Voor het transport is het apparaat voorzien van een uittrekbare telescoopgreep. Druk de ontgrendelingstoets aan de greeponderzijde naar beneden en schuif de greep naar wens uit/in elkaar.

5 Voedingsspanning

5.1 Gebruik op netstroom / accu's laden

Als u het apparaat op netstroom wilt gebruiken en/of u de interne accu's wilt opladen, sluit het bijgeleverde netsnoer dan aan op de jack POWER (19) en plug de stekker in een stopcontact (230 V/50 Hz).

Bij aansluiting op netstroom schakelt het automatisch laadsysteem voor accu's in: Tijdens het laden lichten de leds van de batterij-indicator (4) permanent achtereenvolgens op. Het apparaat moet niet zijn ingeschakeld om te laden, maar kan ook tijdens het laden worden gebruikt. Als het laden voltooid is, licht de bovenste led "FULL" permanent op.

Na gebruik of na het laden van de accu's trekt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact, zodat er niet onnodig stroom wordt verbruikt.

5.2 Gebruik met accu's

Tijdens het accubedrijf kunt u via de respectieve led van de batterij-indicator (4) de laadtoestand van de accu's aflezen:

- FULL lading 80 – 100 %
- 80 % lading minder dan 80 %
- 50 % lading minder dan 50 %
- 20 % lading minder dan 20 %

Belangrijk: Om beschadiging van de accu's door volledige ontlading te vermijden en een verminderde levensduur ervan te verhinderen, neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

– Voor de eerste ingebruikname en na langere buitenbedrijfstelling moet u de accu's steeds volledig opladen.
– Als de led "20 %" knippert, zijn de accu's bijna ontladen en moeten ze zo snel mogelijk worden geladen.
– Zorg dat de accu's volledig worden geladen, voordat u ze voor lange periode opbergt, en herhaal dit ten minste om de twee maanden tijdens de opbergperiode.

6 Audio-aansluitingen

Alle aansluitingen mogen alleen bij uitgeschakeld apparaat worden uitgevoerd.

6.1 Ingangen

U kunt twee microfoons aansluiten: de eerste microfoon via een XLR- of een 6,3 mm-stekker op de aansluiting MIC 1 (18) en de tweede via een 6,3 mm-stekker op de jack MIC 2 (17).

Op de cinchjacks LINE IN (13) en de 3,5 mm-jack AUX IN (15) kunt u audioapparatuur met lijnsignaalniveau (bijv. cd-/mp3-speler, mengpaneel, cassettedeck, tuner) aansluiten. U kunt zowel mono- als stereoapparatuur aansluiten, bij een stereo-ingangssignaal worden het linker en rechter kanaal tot een monosignaal gemengd.

6.2 Uitgangen

Op de uitgangen LINE OUT en AUX OUT (14) kunt u andere audioapparatuur aansluiten, bijv. een opnameapparaat of een bijkomende actieve luidspreker. Op beide uitgangen is het mengsignaal van de geluidsbronnen beschikbaar, ongewijzigd door de klankregelaars (6) en de regelaar MASTER (11). Op elke uitgangsjack – de twee cinchjacks en de 3,5 mm-jack – is een monosignaal beschikbaar.

7 Bediening

OPGELET Stel het volume nooit te hoog in. Langdurige blootstelling aan hoge volumes kan het gehoor beschadigen!

Het gehoor raakt aangepast aan hoge volumes die na een tijdje niet meer zo hoog lijken. Verhoog daarom het volume niet nog meer, nadat u er gewoon aan bent geraakt.

1) Stel de regelaar MASTER (11) van het apparaat in op de stand "MIN", alvorens het apparaat in te schakelen.
2) Om het apparaat in en uit te schakelen, gebruikt u de schakelaar POWER (5). Bij ingeschakeld apparaat licht de schakelaar op. De batterij-indicator (4) geeft de laadtoestand van de accu's aan.

   Om bij accubedrijf een beschadiging van de accu's door volledige ontlading te vermijden, zorgt een ontladingsbeveiliging ervoor dat het apparaat automatisch uitschakelt. Door de zelfontlading van de accu's kan een volledige ontlading echter ook optreden, als het apparaat niet langer wordt gebruikt. Let daarbij absoluut op de tekst in het kader "Belangrijk" in hoofdstuk 5.2.
3) Schakel de geluidsbronnen die u wilt horen, en stel het gewenste geluidsvolume in met de respectieve regelaars/toetsen (zie hieronder); met de regelaar MASTER (11) stelt u het totale geluidsvolume voor de actieve luidspreker in.

   Regeling van het geluidsbronvolume:
   – voor de twee ontvangers van het tweekanaalse ontvangstmodule gebruikt u de respectieve volumeregelaar (2), CH.A of CH.B.
   bediening: zie hoofdstuk 7.1
   – bij model TXA-1020USB:
   voor de ingebouwde audiospeler gebruikt u de volumetoetsen op de speler of op de afstandsbediening
   bediening: zie hoofdstuk 3.1
   – voor een apparaat op de ingang AUX IN (15) en voor de Bluetooth-ontvanger gebruikt u de volumeregelaar (8) op het bedieningspaneel AUX
   bediening van de Bluetooth-ontvanger: zie hoofdstuk 7.2
   Opmerking: De regelaar bepaalt het geluidsvolume van het mengsignaal van beide bronnen, als ze gelijktijdig worden gebruikt.
   – voor een apparaat op de ingang LINE IN (13) gebruikt u de volumeregelaar (7) op het bedieningspaneel LINE
   – voor een aangesloten microfoon gebruikt u de respectieve volumeregelaar (10 of 9) erboven

   Stel het geluidsvolume van niet-gebruikte bronnen steeds in op de minimumstand of schakel de bronnen volledig uit.
4) Stel met de regelaar van de hoge tonen TREBLE en de regelaar van de lage tonen BASS (6) de klank in voor de actieve luidspreker.
5) Met de toets VOICE PRIORITY (12) kunt u de voorrangsschakeling van de microfoon activeren. Als de toets is ingedrukt (led eronder licht op), wordt bij aankondigingen via een aangesloten microfoon of via een radiomicrofoon het geluidsvolume van de muziek sterk gedempt. Om de functie ongedaan te maken, schakelt u de toets weer uit.
   Opmerking: De functie heeft ook invloed op het uitgangssignaal van de jacks LINE OUT en AUX OUT (14) en ook op het uitgangssignaal van de zendmodule.

7.1 De ontvangstmodule bedienen

Met de 2-kanaals ontvangstmodule en twee geschikte zenders (bijv. zakzender TXA-800HSE, radiomicrofoon TXA-800HT) kunt u twee radioverbindingen opzetten.

1) De ontvangers A en B van de module hebben telkens een regelaar (2), CH.A en CH.B om het geluidsvolume in te stellen en om in en uit te schakelen. Om een ontvanger in te schakelen, draait u de betreffende regelaar van de positie "OFF" ("Uit") uit. De linker helft van het display (1) geldt voor ontvanger A, de rechter voor ontvanger B. Na het inschakelen van een ontvanger verschijnt het transmissiekanaal op de respectieve helft van het display. Door op een pijltoets (△ voor ontvanger A, ▽ voor ontvanger B) te drukken, kunt u de radiofrequentie weergeven. Na 2 seconden wordt terug naar de vorige weergave geschakeld.

2) Stel met de toetsen (3) van de module **de transmissiekanalen in,** ofwel handmatig of door middel van een automatische zoekfunctie. Laat de bijbehorende zenders voorlopig nog uitgeschakeld.

Kanaalzoekfunctie:
Houd de toetsen △ en ▽ gelijktijdig ca. 1 seconde ingedrukt tot SCAn op het display verschijnt. De zoekfunctie start: De ontvangers worden op vrije kanalen ingesteld die elkaar niet storen. Als er geen vrije kanalen worden gevonden, worden de ingestelde kanalen behouden.

Handmatige kanaalselectie:
Als *beide* ontvangers A en B zijn ingeschakeld:

1. Houd de toets SET ingedrukt tot op het display voor ontvanger A de kanaalaanduiding knippert.
2. Selecteer het kanaal voor ontvanger A met de toets △ of ▽ en bevestig met de toets SET.
3. Op het display knippert voor ontvanger B de kanaalaanduiding. Selecteer het kanaal voor ontvanger B met de toets △ of ▽ en bevestig met de toets SET.

Als slechts *een* ontvanger A of B ingeschakeld is: Houd de toets SET ingedrukt tot de kanaalaanduiding op het display knippert. Selecteer het kanaal met de toets △ of ▽ en bevestig met de toets SET.

Als een kanaal niet binnen de 10 seconden met de toets SET wordt bevestigd, wordt de instelmodus verlaten en het vooraf ingestelde kanaal behouden.

Opmerking: De ontvangers kunnen niet op hetzelfde kanaal worden ingesteld.

Als de respectieve segmentaanduiding A of B op het display bij uitgeschakelde zender ontvangst aangeeft, dan worden stoorsignalen of signalen van andere zenders ontvangen. Selecteer in dit geval een ander kanaal.

3) Schakel de zenders in en stel ze in op de kanalen van de ontvangstmodule: Stel een zender in op het kanaal van ontvanger A en de tweede zender op het kanaal van ontvanger B.

Op het display geven dan de betreffende segmentaanduidingen weer hoe sterk de radio-ontvangst is. Stel met de regelaars (2) voor elke ontvanger het gewenste geluidsvolume in.

Als geen ontvangst wordt weergegeven of als de ontvangst slecht is, controleer dan of:

– de batterijen/accu's van de zender leeg zijn;
– de ontvangst door metalen voorwerpen of andere hogefrequentiebronnen wordt gestoord;
– de afstand tussen zender en ontvangstmodule te groot is;
– de drempelwaarde voor de ruisonderdrukking (squelch) te hoog is ingesteld. Zie hiervoor hoofdstuk 7.1.2.

7.1.1 De groepsinstelling wijzigen
(bij gebruik met 2 ontvangstmodules)

Het apparaat kan met een extra 2-kanaals ontvangstmodule (als artikel TXA-1020MR verkrijgbaar) worden uitgebreid. Als u voor het instellen van de vier transmissiekanalen de kanaalzoekfunctie wilt gebruiken, schakel dan bij beide ontvangstmodules de groepsinstelling om:

1) Schakel eerst beide ontvangers A en B uit. Schakel dan bij ingedrukte toets SET een ontvanger in. Op het display verschijnt de huidige groepsinstelling (*F1*).
2) Schakel met de toets △ of ▽ om naar *F2*.
3) Om de groepeninstelmodus te verlaten, drukt u op de toets SET. De squelch-instelmodus wordt opgeroepen en kan door drukken op de toets SET worden verlaten.

Opmerking: De instelmodi worden na 5 seconden zonder drukken op een toets ook automatisch verlaten. Doorgevoerde instellingen worden ook in dit geval opgeslagen.

Voer de kanaalzoekfunctie voor de 1ste ontvangstmodule door, schakel de twee bijbehorende zenders in en stel ze overeenkomstig in. Laat de twee zenders dan ingeschakeld, zodat bij de kanaalzoekfunctie voor de 2de ontvangstmodule de reeds bezette kanalen worden overgeslagen. Voer dan de kanaalzoekfunctie voor de 2de ontvangstmodule door, schakel de twee bijbehorende zenders in en stel ze overeenkomstig in.

7.1.2 De squelch instellen

De ruisonderdrukking (squelch) zorgt voor een demping van de respectieve ontvanger, als het niveau van het radiosignaal onder de ingestelde drempelwaarde zakt. Zo voorkomt u dat hoogfrequente stoorsignalen de ruis versterken, als de zender uitgeschakeld is of het radiosignaal ervan te zwak is: Als de niveaus van de stoorsignalen onder de drempelwaarde liggen, wordt de ontvanger volledig gedempt.

Een hogere drempelwaarde biedt grotere ruisongevoeligheid, maar reduceert ook het transmissiebereik. Zo kan bij goede ontvangst een hogere drempelwaarde ingesteld worden, bij grotere afstand tussen zender en ontvanger daarentegen moet een lagere waarde geselecteerd worden.

1) Schakel eerst beide ontvangers A en B uit. Schakel dan bij ingedrukte toets SET een ontvanger in. Op het display verschijnt de huidige groepsinstelling (*F1* of *F2*, het nummer knippert).
2) Om de groepeninstelmodus te verlaten en de squelch-instelmodus op te roepen, drukt u op de toets SET: Op het display verschijnt *SQ* (voor "Squelch") en de huidige waarde (knippert).
3) Stel met de toets △ of ▽ de waarde in (niveau 7 = hoogste drempelwaarde). Om de squelch-instelmodus te verlaten, drukt u op de toets SET.

Opmerking: De instelmodi worden na 5 seconden zonder drukken op een toets ook automatisch verlaten. Doorgevoerde instellingen worden ook in dit geval opgeslagen.

7.2 De Bluetooth-ontvanger bedienen

Via de Bluetooth-ontvanger kan een radioverbinding met een Bluetooth-geluidsbron (bijv. smartphone, tablet-pc, mp3-speler) tot stand worden gebracht, om audiobestanden via het versterkersysteem af te spelen.

Opmerking: De Bluetooth-bron moet volgens het A2DP-protocol werken (Advanced Audio Distribution Profile). Anders is er geen radioverbinding mogelijk.

1) Om de Bluetooth-ontvanger in te schakelen, houdt u de toets ᛒ (16) ca. 2 seconden lang ingedrukt. De toets knippert en geeft daarmee aan dat er geen verbinding met de Bluetooth-bron bestaat, en de Bluetooth-ontvanger gereed is voor "pairing" (de Bluetooth-bron en Bluetooth-ontvanger koppelen).
2) Schakel op de Bluetooth-bron de Bluetooth-functie in en voer de "pairing" door (zie evt. handleiding van de Bluetooth-bron). De Bluetooth-ontvanger wordt op het display van de Bluetooth-bron aangegeven met "TXA SERIES". Na succesvolle koppeling licht de toets ᛒ constant op.
3) Start het afspelen van de audio op de Bluetooth-bron. De Bluetooth-bron kan zoals gewenst worden bediend (trackselectie, geluidsvolume instellen, afspelen onderbreken etc.).
4) Gebruik op de actieve luidspreker de AUX-regelaar (8) om het geluidsvolume in te stellen.

   Opmerking: De volumeregelaar geldt ook voor het apparaat op de AUX-ingang (15); gebruik daarom deze ingang niet bij Bluetooth-gebruik. Anders worden beide geluidsbronnen gelijktijdig weergegeven.
5) Bij verbreken van de Bluetooth-verbinding (bijv. als de Bluetooth-bron buiten het bereik van de radioverbinding wordt geplaatst) begint de toets opnieuw te knipperen. Het "pairen" moet dan opnieuw worden uitgevoerd.
6) Om de Bluetooth-ontvanger uit te schakelen, drukt u op de toets ᛒ. De toetsverlichting gaat uit.

8 Technische gegevens

Versterkervermogen
- Nominaal vermogen: . . . 120 W
- Muziekvermogen:. . . . . 170 W

Luidsprekers:. . . . . 25 cm-woofer (10") en 2,5 cm-tweeter (1")

Frequentiebereik:. . . . . 20 – 20 000 Hz

Ingangsgevoeligheid:. . . . . 6 mV (MIC 1/2), 300 mV (LINE/AUX IN)

Niveau LINE/AUX OUT: . . . 1 V

Aansluitingen
- MIC 1: . . . . . gecombineerde aansluiting XLR/6,3 mm-jack, gebalanceerd
- MIC 2: . . . . . 6,3 mm-jack, gebalanceerd

LINE IN/OUT:. . . . . cinchjacks

AUX IN/OUT:. . . . . 3,5 mm-stekkerbussen

Klankregeling:. . . . . ±10 dB/100 Hz (BASS) ±10 dB/10 kHz (TREBLE)

Omgevingstemperatuurbereik: . . . . . 0 – 40 °C

Voedingsspanning
- Netvoeding: . . . . . 230 V/50 Hz
- Vermogensopname:. . . 170 VA
- Accubedrijf: . . . . . interne loodgelaccu's (2 × 12 V/4,5 Ah)
- Bedrijfsduur: . . . . . ca. 4 – 6 uur

Afmetingen (B × H × D):. . 360 × 580 × 320 mm

Gewicht
- TXA-1020: . . . . . 18,9 kg
- TXA-1020USB:. . . . . 19,1 kg

8.1 Draadloze transmissie

Reikwijdte: . . . . . ca. 30 m

Radiofrequenties			
Kanaal	Frequentie	Kanaal	Frequentie
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Opmerking over het meerkanaalbedrijf:
Het aantal kanalen dat parallel kan worden gebruikt, hangt af van de omstandigheden op de plaats van gebruik (bijvoorbeeld van storingen door zenders van andere radiosystemen of hogefrequentiebronnen zoals fluorescentielampen). In optimale omstandigheden kunt u maximaal vier kanalen tegelijk zonder onderlinge storingen gebruiken. Twee voorbeelden van een gunstige kanaalkeuze voor vier radioverbindingen:

Voorbeeld 1:
Kanaal 01 – Kanaal 03 – Kanaal 06 – Kanaal 12

Voorbeeld 2:
Kanaal 06 – Kanaal 09 – Kanaal 15 – Kanaal 16

Wijzigingen voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is door de auteurswet beschermd eigendom van MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Een reproductie – ook gedeeltelijk – voor eigen commerciële doeleinden is verboden.

Sistema Amplificador de Gran Potencia Portátil

Estas instrucciones de funcionamiento van dirigidas a los usuarios del sistema amplificador (p. ej. DJs, oradores en eventos públicos o privados) y no se necesita ningún conocimiento técnico. Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores.

Puede encontrar todos los elementos de funcionamiento y las conexiones que se describen en la página 3 desplegable.

1 Aplicaciones

Este recinto activo de la gama TXA-1020 es una combinación de un recinto de dos vías y un amplificador de la clase D y está diseñado especialmente para un funcionamiento sin corriente. Para la alimentación, el aparato está equipado con baterías de gel que se cargan cuando el aparato está conectado a la corriente. De este modo, el aparato está adecuado para aplicaciones móviles, p. ej. en eventos y lecturas.

El recinto activo está equipado con entradas controlables para la conexión de dos micrófonos y de dos fuentes de audio con nivel de señal de línea (p. ej. lector CD/MP3), además de dos salidas (p. ej. para la conexión de otro recinto activo). Se pueden reproducir los datos de audio de una fuente de audio Bluetooth (p. ej. smartphone) mediante el receptor Bluetooth integrado. Para el funcionamiento con dos emisores inalámbricos, el aparato incluye un módulo de recepción de 2 canales (2 × 16 canales en el rango de frecuencias UHF 863,1 – 864,9 MHz). Los emisores de la gama TXA-800, por ejemplo, pueden utilizarse como emisores inalámbricos.

Equipamiento adicional para el modelo TXA-1020USB: Lector de audio para reproducir medios de almacenamiento USB y tarjetas de memoria

1.1 Conformidad y aprobación

Por la presente, MONACOR INTERNATIONAL declara que el módulo de recepción del aparato TXA-1020 y el módulo de recepción del aparato TXA-1020USB cumplen con la directiva 2014/53/UE. Las declaraciones de conformidad de la UE están disponibles en Internet:

www.monacor.com

Los módulos de recepción y los emisores correspondientes están aprobados para el funcionamiento en la UE y en los países de la AELC; no requieren ninguna licencia ni registro.

2 Notas de Seguridad

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo CE.

ADVERTENCIA El aparato utiliza un voltaje peligroso. Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. El manejo inexperto puede provocar una descarga.

- El aparato está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0 – 40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima del aparato, p. ej. un vaso.
- No utilice el aparato y desconecte inmediatamente el conector de corriente del enchufe si:
  1. El aparato o el cable de corriente están visiblemente dañados.
  2. El aparato ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
  3. No funciona correctamente.

  Sólo el personal cualificado puede reparar el aparato bajo cualquier circunstancia.
- No tire nunca del cable de corriente para desconectarlo del enchufe, tire siempre del conector.
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si se utiliza el aparato para fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta o no se utiliza correctamente, o si no se repara por expertos.

Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

3 Vista General

1 Visualizador del módulo de recepción de 2 canales, indica el canal de transmisión y, mediante una barra de segmentos, la fuerza de la señal de radio recibida
(izquierda: unidad de recepción A, derecha: unidad de recepción B)

2 Interruptor de corriente y control de volumen, para la unidad de recepción A y la unidad de recepción B del módulo de recepción de 2 canales

3 Botones para ajustar el módulo de recepción de 2 canales: ☞ apartado 7.1

4 Indicadores de estado para las baterías recargables

Cuando se utiliza con baterías recargables: El LED respectivo indica el estado de carga de las baterías. Cuando el LED "20 %" empieza a parpadear, recargue las baterías en cuando sea posible.

Cuando está conectado a la corriente:
Los LEDs se iluminan continuamente uno tras el otro mientras las baterías se están recargando. Cuando las baterías se hayan cargado completamente, se iluminará el LED "FULL".

5 Interruptor POWER del aparato, se iluminará durante el funcionamiento

6 Controles de tono: TREBLE para las frecuencias agudas y BASS para las frecuencias graves

7 Control de volumen para la señal de entrada de las tomas LINE IN (13)

8 Control de volumen para la señal de entrada de la toma AUX IN (15) y para el receptor Bluetooth integrado

9 Control de volumen para la señal de entrada de la toma MIC 2 (17)

10 Control de volumen para la señal de entrada de la toma MIC 1 (18)

11 Control MASTER para el volumen general

12 Botón VOICE PRIORITY con indicador LED para la función de prioridad de micrófono: Cuando se pulsa el botón (LED iluminado), el volumen de las otras fuentes de audio se reduce substancialmente durante los anuncios de micrófono.

13 Entrada LINE IN (tomas RCA) para conectar una fuente de audio con nivel de señal de línea, p. ej. lector CD/MP3

14 Salidas LINE OUT (tomas RCA) y AUX OUT (jack 3,5 mm) para enviar la señal mezclada de las fuentes de audio utilizadas a otro recinto activo o a un grabador, por ejemplo
Nota: En esas tomas, los controles de tono (6) y el control MASTER (11) no tendrán ningún efecto en las señales de salida.

15 Entrada AUX IN (jack 3,5 mm) para conectar una fuente de audio con nivel de línea, p. ej. lector CD/MP3

16 Botón para conectar el receptor Bluetooth (mantener pulsado durante unos instantes) o para desconectarlo (pulsar brevemente) (☞ apartado 7.2)

Botón parpadea: No hay conexión con la fuente de audio Bluetooth

Botón iluminado continuamente: Conexión establecida con la fuente de audio Bluetooth

17 Entrada MIC 2 (jack 6,3 mm) para conectar un micrófono

18 Entrada MIC 1 (combinada toma XLR/jack 6,3 mm) para conectar un micrófono

19 Toma de corriente para la conexión a un enchufe (230 V/50 Hz) mediante el cable de corriente entregado

20 Para el modelo TXA-1020USB:
Lector MP3: ☞ apartado 3.1

3.1 Lector MP3 con control remoto

sólo para el modelo TXA-1020USB

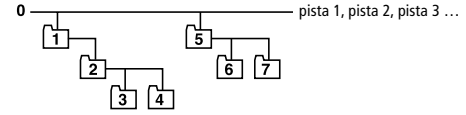
Con el **lector**, se pueden reproducir archivos MP3[1] desde medios de almacenamiento USB y tarjetas de memoria SD/SDHC.

– Conecte un medio de almacenamiento USB[2] (unidad flash USB o disco duro USB con alimentación separada) a la toma ⇠.

– Inserte una tarjeta SD o SDHC[2] (máx. 32 GB) en la ranura SD/MMC CARD (esquina biselada hacia la derecha y mirando el aparato) hasta que encaje. Para extraer la tarjeta, presione la tarjeta en la ranura hasta que se libere.

Para conectar el lector, mantenga pulsado el botón POWER durante 1 segundo aprox. El lector empezará inmediatamente la reproducción en cuando se haya leído el portador de sonido. El visualizador indicará el portador de sonido ("USB" o "SD"), el número de carpeta y el número de la pista en la carpeta (p. ej. 001003 = pista 3 de la carpeta 1). En el modo reproducción y en el modo pausa, la sección inferior derecha del visualizador indicará el tiempo transcurrido de la pista (hora : min. : seg.); en el modo paro, indicará el tiempo total de reproducción de la pista.

Nota: Las pistas se reproducirán en el orden siguiente: Primero, todas las pistas sin carpeta del directorio raíz (compiladas por el lector en la carpeta 0), luego la primera carpeta del directorio raíz con sus subcarpetas, luego la siguiente carpeta del directorio raíz con sus subcarpetas, etc. Ver ejemplo a continuación:



Para conmutar entre dos portadores de sonido conectados, extraiga la tarjeta de memoria o el medio de almacenamiento USB; el lector cambiará automáticamente al otro portador de sonido.

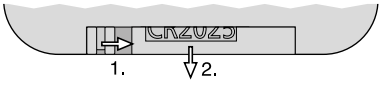
Las opciones de funcionamiento se pueden encontrar en la tabla de la derecha.

Funciones de los botones	
Botones del lector	
POWER	Para conectar y desconectar el lector (mantenga pulsado el botón durante 1 segundo aprox.)
PREV NEXT ⏮ ⏭	– En el modo paro y en el modo pausa: ⏭ = ir a la pista siguiente, ⏮ = ir a la pista anterior. Luego empieza inmediatamente la reproducción de la pista. – Durante la reproducción: Para reducir (⏮) o aumentar (⏭) el volumen.
STOP ■	Para parar la reproducción y volver al inicio de la pista
PLAY ▶ / PAUSE ⏸	Para pausar y continuar la reproducción
REPEAT / FOLDER	– En el modo paro y en el modo pausa: Para seleccionar la carpeta Pulse el botón (la indicación de carpeta empieza a parpadear). Luego seleccione la carpeta con el botón ⏮ o ⏭ y confirme con el botón ⏯: Empezará la primera pista de la carpeta seleccionada. – Durante la reproducción: Para seleccionar el modo de reproducción Los siguientes modos de reproducción están disponibles: ↻ = todas las pistas de la carpeta se repiten continuamente ↻ = todas las pistas del portador de sonido se repiten continuamente ↻ = la pista actual se repite continuamente Pulse el botón repetidamente hasta que el símbolo para el modo de reproducción deseado empiece a parpadear, y luego pulse el botón ⏯ para confirmar. **Nota:** El lector saldrá del modo de selección después de 5 segundos si no se pulsa ningún botón.
Botones del control remoto	
1 … 0	Para seleccionar una pista en una carpeta: Introduzca el número que tiene la pista en la carpeta y luego pulse el botón ⏯.
VOL- VOL+	Para reducir (VOL-) o aumentar (VOL+) el volumen
⏮ ⏭	– Pulsar brevemente: Selección de pista (⏭ = hacia atrás, ⏮ = hacia delante) – Mantener pulsado: Avance rápido (⏭), retroceso rápido (⏮)
⏯	Para pausar y continuar la reproducción
🔇	Para silenciar y devolver el sonido (También se puede devolver el sonido pulsando uno de los botones VOL.)
FOLDER	– Para seleccionar la carpeta Pulse el botón una vez (la indicación de carpeta empezará a parpadear). Luego, para seleccionar la carpeta, utilice el botón ⏮ o ⏭ o introduzca el número de carpeta con los botones numéricos. Luego pulse el botón ⏯ para confirmar: Empezará la primera pista de la carpeta seleccionada. – Para seleccionar el modo de reproducción Pulse el botón repetidamente hasta que el símbolo para el modo de reproducción deseado empiece a parpadear (tres modos de reproducción disponibles ☞ botón REPEAT/ FOLDER en el lector), y luego pulse el botón ⏯ para confirmar. **Nota:** El lector saldrá del modo de selección después de 5 segundos si no se pulsa ningún botón.
■	Para parar la reproducción y volver al inicio de la pista

El control **remoto IR** se entrega con una batería. Antes de iniciar el funcionamiento, extraiga la lámina del soporte de la batería. Cuando pulse un botón, dirija siempre el control remoto hacia el sensor IR (encima del puerto USB). Asegúrese de que no hay obstáculos entre el sensor y el control remoto.

Si el control remoto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, quite la batería como precaución para que el control remoto no se dañe si se derrama la batería.

Si el rango de funcionamiento del control remoto disminuye, significa que la batería se está agotando y hay que cambiarla. En la parte posterior del control remoto, presione el pequeño cierre con la ranura hacia la derecha (primera flecha de la figura siguiente) y extraiga el soporte de la batería (segunda flecha). Extraiga la batería descargada e inserte una pila botón de 3 V nueva del tipo CR 2025 con el polo positivo mirando hacia arriba en el soporte. Luego inserte el soporte en el control remoto.



Las baterías desgastadas no deben depositarse en el contenedor habitual. Llévelas siempre a un contenedor especializado, p. ej. el contenedor selectivo de su tienda.

[1] El lector también soporta la reproducción de archivos WMA.

[2] Debido a la gran cantidad de fabricantes de medios de almacenamiento y de drivers, no podemos garantizar que todos los medios de almacenamiento sean compatibles con este lector.

4 Colocación / Transporte

Coloque el aparato como desee o móntelo en un pie de altavoz mediante el vaso para pie de su parte inferior.

Para el transporte, el aparato contiene un asa telescópica. Presione el botón de desbloqueo de la parte inferior del asa y extraiga/repliegue el asa según convenga.

5 Alimentación

5.1 Funcionamiento por corriente / recargar las baterías

Para utilizar el aparato mediante la corriente y/o para recargar las baterías internas, conecte el cable de corriente entregado a la toma de corriente (19) y a un enchufe (230 V/50 Hz).

Cuando el aparato esté conectado a la corriente, las baterías se recargarán automáticamente: Durante la recarga, los indicadores LED para el estado de las baterías (4) se iluminarán continuamente uno tras otro. No es necesario conectar el aparato para la recarga; sin embargo, puede funcionar durante el proceso de carga. En cuanto se complete el proceso de carga, el LED "FULL" se iluminará continuamente.

Después del funcionamiento o después de recargar las baterías, desconecte el aparato de la corriente para prevenir un consumo innecesario.

5.2 Funcionamiento por baterías

Durante el funcionamiento por baterías, el LED correspondiente (4) indicará el estado de carga de las baterías recargables:

- FULL 80 – 100 % cargado
- 80 % Menos del 80 % cargado
- 50 % Menos de 50 % cargado
- 20 % Menos de 20 % cargado

Importante: Para prevenir daños en las baterías por una descarga profunda y para prevenir una reducción de la vida de las baterías, preste atención a las notas siguientes:

– Recargue siempre las baterías completamente antes del funcionamiento inicial y después de un largo periodo de almacenamiento.
– Si el LED "20 %" empieza a parpadear, significa que las baterías están casi descargadas y deberían recargarse lo más pronto posible.
– Recargue completamente las baterías antes de un largo periodo de almacenamiento y por lo menos cada 2 meses durante el almacenamiento.

6 Conexiones de Audio

Desconecte el aparato antes de realizar cualquier conexión.

6.1 Entradas

Se pueden conectar dos micrófonos: mediante un conector XLR o jack 6,3 mm, a la toma MIC 1 (18) o, mediante un conector jack 6,3 mm, a la toma MIC 2 (17).

Los aparatos de audio con nivel de señal de línea (p. ej. lector CD/MP3, mezclador, pletina, sintonizador) pueden conectarse a las tomas RCA LINE IN (13) y a la toma jack 3,5 mm AUX IN (15). Se pueden conectar aparatos mono y estéreo; en caso de una señal de entrada estéreo, el canal izquierdo y el canal derecho se combinan en una señal mono.

6.2 Salidas

Los aparatos de audio adicionales como un grabador u otro recinto activo se pueden conectar a las salidas LINE OUT y AUX OUT (14). La señal mezclada de las fuentes de audio estará disponible en ambas salidas sin que la afecten ni los controles de tono (6) ni el control MASTER (11). En cada toma de salida – las dos tomas RCA y la toma jack 3,5 mm – hay una señal mono disponible.

7 Funcionamiento

PRECAUCIÓN No ajuste nunca un volumen muy elevado. ¡Los volúmenes altos permanentes pueden dañar su oído!

Su oído se acostumbrará a los volúmenes altos que no lo parecen tanto después de un rato. Por lo tanto, no aumente un volumen alto después de acostumbrarse a él.

1) Antes de conectar el aparato, ponga el control MASTER (11) en "MIN".
2) Para conectar y desconectar el aparato, utilice el interruptor POWER (5). Se iluminará el interruptor cuando el aparato esté conectado. Los indicadores del estado de las baterías (4) indicarán el estado de carga de las baterías recargables.

   Para prevenir daños en las baterías recargables por una descarga profunda durante el funcionamiento con baterías, la protección contra descargas desconectará automáticamente el aparato en cuando sea necesario. De todos modos, debido a la propia descarga de las baterías, una descarga profunda también puede suceder cuando el aparato no se utiliza durante un periodo de tiempo largo. Así pues, preste atención siempre al recuadro "Importante" del apartado 5.2.
3) Conecte las fuentes de audio que se tienen que escuchar y luego ajuste su volumen con los controles/botones correspondientes (ver a continuación); utilice el control MASTER (11) para ajustar el volumen general del recinto activo.

   Ajuste de volumen de las fuentes de audio:
   – Para las dos unidades de recepción del módulo de recepción de 2 canales, utilice el control de volumen correspondiente (2), CH.A o CH.B
     funcionamiento: ver apartado 7.1
   – Para el modelo TXA-1020USB:
     Para el lector de audio integrado, utilice los botones de volumen del lector o del control remoto
     funcionamiento: ver apartado 3.1
   – Para un aparato conectado a la entrada AUX IN (15) y para el receptor Bluetooth, utilice el control de volumen (8) del panel de funcionamiento AUX
     funcionamiento del receptor Bluetooth: ver apartado 7.2

     Nota: El control determinará el volumen de la señal mezclada de ambas fuentes cuando se utilizan al mismo tiempo.
   – Para un aparato conectado a la entrada LINE IN (13), utilice el control de volumen (7) del panel de funcionamiento LINE
   – Para un micrófono conectado, utilice el control de volumen (10 ó 9) sobre la entrada correspondiente

   Desconecte las fuentes sin uso o ajuste su volumen al mínimo.
4) Utilice el control de frecuencias agudas TREBLE y el control de frecuencias graves BASS (6) para ajustar el tono del recinto activo.
5) Utilice el botón VOICE PRIORITY (12) para activar la función de prioridad de micrófono. Cuando se pulsa el botón (LED bajo el botón iluminado), el volumen de la música reproducida en ese momento se reducirá substancialmente mientras se realizan anuncios a través de un micrófono conectado o de un micrófono inalámbrico. Para desactivar la función, libere el botón.

   Nota: La función también tendrá un efecto en la señal de salida de las tomas LINE OUT y AUX OUT (14) y también en la señal de salida del módulo de transmisión.

7.1 Funcionamiento del módulo de recepción

Si utiliza el módulo de recepción de 2 canales y dos emisores apropiados (p. ej. emisor de petaca TXA-800HSE, micrófono inalámbrico TXA-800HT), se pueden crear dos vías de transmisión.

1) Las unidades de recepción A y B del módulo tienen un control (2), CH.A y CH.B respectivamente, para ajustar el volumen y para conectarlas y desconectarlas. Para conectar una unidad de recepción, avance el control correspondiente desde la posición "OFF" ("Desconectado"). La mitad izquierda del visualizador (1) es para la unidad de recepción A, la mitad derecha para la unidad de recepción B. Cuando se haya conectado una unidad de recepción, la mitad correspondiente del visualizador indicará el canal de transmisión. Para indicar la frecuencia de radio, pulse un botón de flecha (△ para A, ▽ para B). La indicación previa reaparecerá 2 segundos después.
2) Utilice los botones (3) del módulo para **ajustar los canales de transmisión,** ya sea manualmente o mediante un escaneo automático. Deje los emisores correspondientes desconectados por el momento.

   Escaneo de canal:
   Mantenga pulsados simultáneamente los botones △ y ▽ durante 1 segundo aprox. hasta que aparezca SCAn en el visualizador. Empezará el escaneo: Las unidades de recepción se ajustarán en canales libres sin interferencias mutuas. Si no se encuentran canales libres, se mantendrá el ajuste de los canales.

   Selección manual de canal:
   Si *ambas* unidades de recepción A y B están conectadas:
   1. Mantenga pulsado el botón SET hasta que la indicación de canal de la unidad de recepción A empiece a parpadear en el visualizador.
   2. Seleccione el canal para la unidad de recepción A con el botón △ o ▽ y luego confirme con el botón SET.
   3. La indicación de canal de la unidad de recepción B empieza a parpadear en el visualizador. Seleccione el canal para la unidad de recepción B con el botón △ o ▽ y luego confirme con el botón SET.

   Si sólo se ha conectado *una* unidad de recepción A o B: Mantenga pulsado el botón SET hasta que la indicación de canal empiece a parpadear en el visualizador. Seleccione el canal con el botón △ o ▽ y luego confirme con el botón SET.

Si un canal no se confirma en 10 segundos con el botón SET, saldrá del modo de ajuste y se mantendrá el canal previamente ajustado.

Nota: Las unidades de recepción no se pueden ajustar en el mismo canal.

Si, con el emisor desconectado, la barra de segmentos A o B del visualizador indica recepción, significa que hay interferencias o que se reciben señales de otros emisores. En este caso, utilice un canal diferente.

3) Conecte los emisores y ajústelos en los canales del módulo de recepción: Ajuste un emisor en el canal de la unidad de recepción A y ajuste el segundo emisor en el canal de la unidad de recepción B.

La barra de segmentos respectiva del visualizador indicará la fuerza de las señales de radio recibidas. Utilice los controles (2) para ajustar el volumen deseado para cada unidad de recepción.

Si no se indica ninguna recepción o si la recepción es pobre, compruebe si:

– Las baterías del emisor se han descargado.
– La recepción está obstaculizada por objetos de metal u otras fuentes de gran frecuencia.
– La distancia entre el emisor y el módulo de recepción es demasiado grande.
– El valor de umbral para la supresión de interferencias (squelch) es muy alto (ver apartado 7.1.2).

7.1.1 Cambiar el ajuste de grupo

(para funcionar con 2 módulos de recepción)

El aparato se puede ampliar con otro módulo de recepción de 2 canales (disponible como artículo TXA-1020MR). Para ajustar los cuatro canales de transmisión mediante un escaneo de canal, cambie el ajuste de grupo de ambos módulos de recepción:

1) Desconecte las unidades de recepción A y B. Luego mantenga pulsado el botón SET mientras conecta una unidad de recepción. El visualizador indicará el ajuste de grupo actual *F 1* (con el número parpadeando).
2) Utilice el botón △ o ▽ para cambiar a *F2*.
3) Pulse el botón SET para salir del modo de ajuste de grupo. Se activará el modo de ajuste squelch; para salir del modo, pulse el botón SET.

Nota: Se sale de los modos de ajuste automáticamente después de 5 segundos si no se pulsa ningún botón. Se guardará cualquier ajuste realizado.

Realice el escaneo de canal para el primer módulo de recepción, active los dos emisores apropiados y ajústelos según corresponda. Deje los dos emisores conectados para que se salten los canales utilizados durante el escaneo del segundo módulo de recepción. Luego realice el escaneo de canal para el segundo módulo de recepción, active los dos emisores apropiados y ajústelos según corresponda.

7.1.2 Ajuste del squelch

La función squelch silenciará la unidad de recepción correspondiente cuando el nivel de la señal de radio recibida caiga por debajo del valor de umbral ajustado. Por lo tanto, las señales de interferencia no provocarán ruidos cuando el emisor se desconecte o cuando la señal de radio sea insuficiente: Si los niveles de las señales de interferencia están por debajo del valor de umbral, la unidad de recepción se silenciará.

Un valor de umbral alto ofrecerá una mayor resistencia a las interferencias pero también reducirá el rango de transmisión. Por lo tanto, cuando la recepción es buena, se puede utilizar un valor de umbral alto; sin embargo, cuando el emisor y el receptor están muy separados entre sí, se recomienda un valor de umbral bajo.

1) Desconecte las unidades de recepción A y B. Luego mantenga pulsado el botón SET mientras conecta una unidad de recepción. El visualizador indicará el ajuste de grupo *F 1* o *F2*, con el número parpadeando.
2) Pulse el botón SET para salir del modo de ajuste de grupo y para activar el modo de ajuste squelch: *SQ* (para "Squelch") y el valor actual (parpadeando) aparecerán en el visualizador.
3) Utilice el botón △ o ▽ para ajustar el valor (nivel 7 = valor de umbral más alto). Pulse el botón SET para salir del modo de ajuste squelch.

Nota: Se sale de los modos de ajuste automáticamente después de 5 segundos si no se pulsa ningún botón. Se guardará cualquier ajuste realizado.

7.2 Funcionamiento del receptor Bluetooth

El receptor Bluetooth se puede utilizar para establecer una conexión inalámbrica con una fuente de audio Bluetooth (p. ej. smartphone, tableta, lector MP3) que permite al sistema amplificador reproducir datos de audio.

Nota: La fuente Bluetooth tiene que ser compatible con el protocolo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile); de lo contrario no se podrá realizar ninguna conexión inalámbrica.

1) Para conectar el receptor Bluetooth, mantenga pulsado el botón ✱ (16) durante 2 segundos aprox. El botón empezará a parpadear para indicar que no hay conexión con la fuente Bluetooth y que el receptor Bluetooth está listo para "emparejarse" (enlazar la fuente Bluetooth con el receptor Bluetooth).
2) En la fuente Bluetooth, conecte la función Bluetooth y realice el proceso de "emparejamiento" (ver instrucciones de la fuente Bluetooth, si es necesario). En el visualizador de la fuente Bluetooth, el receptor Bluetooth aparecerá como "TXA SERIES". El botón ✱ se iluminará continuamente en cuanto se complete el enlace.
3) Inicie la reproducción de datos de audio en la fuente de señal Bluetooth. La fuente Bluetooth se puede utilizar como desee (selección de pista, ajuste de volumen, pausa, etc.).
4) Utilice el control AUX (8) del recinto activo para ajustar el volumen.

   Nota: El control de volumen también se aplicará al aparato que está conectado a la entrada AUX (15); por lo tanto, no utilice esta entrada durante el funcionamiento Bluetooth. De lo contrario, ambas fuentes se reproducirán al mismo tiempo.
5) Cuando se desconecte la conexión Bluetooth (p. ej. cuando la fuente Bluetooth se mueve fuera del rango de la conexión inalámbrica), el botón volverá a parpadear y habrá que realizar de nuevo el proceso de "emparejamiento".
6) Para desconectar el receptor Bluetooth, pulse brevemente el botón ✱. El botón ya no se iluminará más.

8 Especificaciones

Potencia del amplificador
- Potencia nominal: . . . . . 120 W
- Potencia musical: . . . . . 170 W

Altavoces: . . . . . 25 cm (10") altavoz de bajos y 2,5 cm (1") tweeter

Rango de frecuencias: . . . 20 – 20 000 Hz

Sensibilidad de entrada: . 6 mV (MIC 1/2), 300 mV (LINE/AUX IN)

Nivel LINE/AUX OUT: . . . . 1 V

Conexiones
- MIC 1: . . . . . Toma combinada XLR/jack 6,3 mm, sim.
- MIC 2: . . . . . Jack 6,3 mm, sim.

LINE IN/OUT: . . . . . Tomas RCA

AUX IN/OUT: . . . . . Jacks 3,5 mm

Control de tono: . . . . . ±10 dB/100 Hz (BASS) ±10 dB/10 kHz (TREBLE)

Temperatura ambiente: . . 0 – 40 °C

Alimentación
- Voltaje de corriente: . . . 230 V/50 Hz
- Consumo: . . . . . 170 VA
- Funcionamiento mediante baterías: . . . . Baterías de plomo gel recargables integradas (2 × 12 V/4,5 Ah)
- Tiempo de funcion.: . . 4 – 6 horas aprox.

Dimensiones (B × H × P): 360 × 580 × 320 mm

Peso
- TXA-1020: . . . . . 18,9 kg
- TXA-1020USB: . . . . . 19,1 kg

8.1 Transmisión inalámbrica

Rango: . . . . . Aprox. 30 m

Frecuencias de radio			
Canal	Frecuencia	Canal	Frecuencia
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Nota referente al funcionamiento multicanal:
El número de canales que se utilicen en paralelo dependerá de las condiciones del lugar en el que se realice (p. ej. interferencias de otros sistemas inalámbricos o fuentes de alta frecuencia como fluorescentes). En condiciones ideales, se pueden utilizar hasta cuatro canales al mismo tiempo sin interferencias entre sí. Dos ejemplos de una selección de canales correcta para cuatro vías de transmisión inalámbrica:

Ejemplo 1: canal 01 – canal 03 – canal 06 – canal 12
Ejemplo 2: canal 06 – canal 09 – canal 15 – canal 16

Sujeto a modificaciones técnicas.

Manual de instrucciones protegido por el copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toda reproducción mismo parcial para fines comerciales está prohibida.

Przenośny system wzmacniający wysokiej mocy

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla użytkowników (DJ, organizatorów wystąpień publicznych), którzy nie posiadają wiedzy i doświadczenia technicznego. Przed rozpoczęciem użytkowania proszę zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją do wglądu.

Na stronie 3 pokazano elementy sterujące oraz złącza.

1 Zastosowanie

System wzmacniający serii TXA-1020 jest kombinacją 2-drożnego zestawu głośnikowego oraz wzmacniacza klasy D i przystosowany jest do pracy w warunkach bez dostępnego zasilania sieciowego. Urządzenie może być zasilane z wbudowanych baterii żelowych, które są ładowane po podłączeniu zasilania sieciowego. Zapewnia to mobilność urządzenia, dzięki czemu znajduje ono idealne zastosowanie np. podczas promocji lub wykładów.

Urządzenie posiada regulowane wejścia sygnałowe: 2 mikrofonowe oraz 2 liniowe – do podłączania źródeł sygnału audio z wyjściem liniowym (np. odtwarzaczy CD/MP3) oraz dwa wyjścia np. do podłączania kolejnego aktywnego systemu głośnikowego lub rejestratora audio. Dodatkowo może współpracować ze źródłami audio wyposażonymi w interfejs Bluetooth (np. smartfonami). Każdy z modeli posiada wbudowany podwójny moduł odbiornika (2 × 16 kanałów UHF w zakresie 863,1 – 864,9 MHz). Odpowiednie nadajniki dostępne są jako wyposażenie dodatkowe: seria TXA-800.

Dodatkowe wyposażenie model TXA-1020USB: Odtwarzacz audio na nośnik USB oraz karty pamięci

1.1 Normy i zezwolenia

Niniejszym firma MONACOR INTERNATIONAL oświadcza, że odbiornik urządzenia TXA-1020 oraz odbiornik urządzenia TXA-1020USB spełniają wszystkie wymagania normy 2014/53/UE. Deklaracje zgodności można znaleźć w Internecie, na stronie producenta:

www.monacor.com

Odbiorniki i odpowiednie nadajniki **nie wymagają zezwolenia** i zostały dopuszczone do użytkowania w krajach należących do UE oraz EFTA.

2 Środki bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wszystkie wymagania norm UE dlatego zostało oznaczone symbolem CE.

UWAGA Urządzenie pracuje na niebezpiecznym napięciu. Wszelkie naprawy należy zlecić osobie przeszkolonej; nieprawidłowa obsługa może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przez wodą, dużą wilgotnością oraz wysoką temperaturą (dopuszczalny zakres wynosi 0 – 40 °C).
- Na urządzeniu nie należy stawiać żadnych pojemników z cieczą np. szklanek.
- Nie wolno używać urządzenia oraz natychmiast odłączyć wtyczkę zasilającą z gniazdka sieciowego
  1. jeżeli stwierdzono istnienie widocznego uszkodzenia urządzenia lub kabla zasilającego,
  2. jeżeli uszkodzenie urządzenia mogło nastąpić w wyniku upadku lub innego podobnego zdarzenia,
  3. jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo.

  W każdym przypadku, naprawę należy zlecić specjaliście.
- Nie wolno odłączać urządzenia z gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania, należy zawsze chwytać za wtyczkę.
- Do czyszczenia używać suchej miękkiej ściereczki; nie używać wody ani środków chemicznych.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wynikłe szkody: uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika, jeśli urządzenie było używane niezgodnie z ich przeznaczeniem, nieprawidłowo zamontowane, podłączone lub obsługiwane bądź poddane nieautoryzowanej naprawie.

Po całkowitym zakończeniu eksploatacji, urządzenie należy oddać do punktu recyklingu, aby nie zaśmiecać środowiska.

3 Elementy sterujące i złącza

1 Wyświetlacz 2-kanałowego odbiornika: pokazuje ustawiony kanał oraz pasek graficzny sygnalizujący siłę odbieranego sygnału radiowego (lewy: odbiór kanału A, prawy: odbiór kanału B)

2 Włączniki on/off oraz regulatory głośności, dla kanału A i B 2-kanałowego odbiornika

3 Przyciski do ustawiania 2-kanałowego odbiornika: ☞ rozdz. 7.1

4 Wskaźnik stanu naładowania baterii akumulatorowych

W przypadku zasilania bateryjnego:
Pokazywany jest stan naładowania baterii. Jeżeli czerwona dioda "20 %" miga, należy naładować baterie.

W przypadku zasilania sieciowego:
Kolejne diody zapalają się podczas ładowania baterii. Po całkowitym naładowaniu zapala się górna dioda "FULL".

5 Włącznik POWER; zapala się po włączeniu urządzenia

6 Regulatory TREBLE (wysokie) oraz BASS (niskie tony) do ustawiania barwy dźwięku

7 Regulator głośności dla sygnału wejściowego z gniazd LINE IN (13)

8 Regulator głośności dla sygnału wejściowego z gniazda AUX IN (15) oraz odbiornika Bluetooth

9 Regulator głośności dla sygnału wejściowego z gniazda MIC 2 (17)

10 Regulator głośności dla sygnału wejściowego z gniazda MIC 1 (18)

11 Regulator MASTER głośności całkowitej systemu

12 Przycisk VOICE PRIORITY ze wskaźnikiem diodowym dla funkcji priorytetu głosowego dla mikrofonu: Przy wciśniętym przycisku (dioda świeci), podczas nadawania komunikatów przez nadajnik bezprzewodowy lub podłączony mikrofon, sygnały z pozostałych źródeł audio zostają przyciszone.

13 Wejście LINE IN (gniazda RCA) do podłączania źródła sygnału audio z wyjściem liniowym, np. odtwarzacza CD/MP3

14 Wyjścia LINE OUT (gniazda RCA) oraz AUX OUT (gniazdo 3,5 mm) do podawania zmiksowanego sygnału np. do rejestratora lub kolejnego zestawu aktywnego

Uwaga: Sygnał na wyjściu LINE OUT/AUX OUT nie zależy od ustawień regulatora MASTER (11) oraz regulatorów barwy (6)

15 Wejście AUX IN (gniazdo 3,5 mm) do podłączania źródła sygnału audio z wyjściem liniowym, np. odtwarzacza CD/MP3

16 Przycisk do włączania (przytrzymać wciśnięty) i wyłączania (wcisnąć na krótko) odbiornika Bluetooth (☞ rozdz. 7.2)

Przycisk miga: brak połączenia ze źródłem audio Bluetooth

Przycisk świeci ciągle: ustanowione połączenie ze źródłem audio Bluetooth

17 Wejście MIC 2 (gniazdo 6,3 mm) do podłączania mikrofonu

18 Wejście MIC 1 (gniazdo combo 6,3 mm/XLR) do podłączania mikrofonu

19 Gniazdo zasilania do łączenia z gniazdkiem sieciowym (230 V/50 Hz) za pomocą dołączonego kabla zasilającego

20 W modelu TXA-1020USB:
odtwarzacz MP3: ☞ rozdz. 3.1

3.1 Odtwarzacz MP3 z pilotem sterującym

tylko w modelu TXA-1020USB

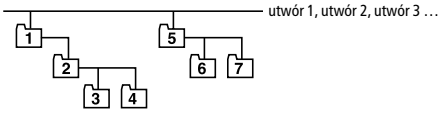
Odtwarzacz pozwala odczyt plików MP3[1] z nośników USB oraz kart pamięci SD/SDHC.

– Podłączyć nośnik USB[2] (pamięć przenośną USB lub twardy dysk z własnym zasilaniem) do gniazda ⇽.

– Włożyć kartę SD lub SDHC[2] (max 32 GB) do czytnika SD/MMC CARD (ściętym rogiem w prawo i do przodu), aż zaskoczy. Aby wyjąć kartę z czytnika, należy ją najpierw lekko wcisnąć.

Aby włączyć odtwarzacz, wcisnąć przycisk POWER na około 1 sekundę. Po włączeniu, odtwarzacz automatycznie wczyta zawartość nośnika i rozpocznie odtwarzanie. Na wyświetlaczu pokazany zostanie wybrany nośnik ("USB" lub "SD"), numer folderu oraz numer utworu w folderze (np. 001 003 = utwór 3 w folderze 1). W trybie odtwarzania i pauzy, w prawym dolnym rogu wyświetlacza pokazywany jest miniony czas odtwarzania utworu (godz. : min. : sek.); po zatrzymaniu, pokazywany jest całkowity czas utworu.

Uwaga: Kolejność odtwarzania utworów jest następująca: najpierw utwory spoza folderów (root, widziane przez odtwarzacz jako folder 0), następnie utwory z pierwszego folderu wraz z jego podfolderami, następnie utwory z kolejnego folderu wraz z jego podfolderami itd. Patrz przykład poniżej:



Aby przełączyć się na inny nośnik, konieczne jest wyjście karty pamięci z czytnika lub odłączenie nośnika USB; odtwarzacz automatycznie przełączy się na drugi nośnik.

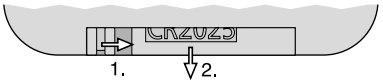
Sposób obsługi odtwarzacza opisano w tabeli po prawej stronie

Funkcje przycisków	
Przyciski na odtwarzaczu	
POWER	Do włączania i wyłączania odtwarzacza (przytrzymać wciśnięty przycisk przez około 1 sek.)
PREV NEXT I◄◄ ►►I	– po zatrzymaniu i w trybie pauzy: ►►I = następny utwór, I◄◄ = poprzedni utwór. Start odtwarzania następuje automatycznie. – podczas odtwarzania: do zmniejszania (I◄◄) lub zwiększania (►►I) głośności
STOP ■	Do zatrzymywania odtwarzania i powrotu na początek utworu
PLAY ► PAUSE II	Do przełączania między trybem odtwarzania i pauzy
REPEAT FOLDER	– po zatrzymaniu i w trybie pauzy: do wyboru folderu Wcisnąć przycisk (wskazanie folder zacznie migać). Następnie wybrać folder przyciskami I◄◄ oraz ►►I i zatwierdzić przyciskiem ►II: Start odtwarzania pierwszego utworu z folderu następuje automatycznie. – podczas odtwarzania: do wyboru trybu odtwarzania Dostępne są następujące tryby: ↻ = ciągłe odtwarzanie utworów z wybranego folderu, ↻ = ciągłe odtwarzanie kolejno wszystkich utworów z nośnika ↻ = ciągłe odtwarzanie wybranego utworu Wcisnąć przycisk kilka razy, aż symbol żądanego trybu zacznie migać, następnie wcisnąć przycisk ►II aby zatwierdzić. **Uwaga:** Wybór trybu możliwy jest w ciągu 5 sekund.
Przyciski na pilocie sterującym	
① … ⓪	Do wyboru utworu z danego folderu: wpisać numer utworu w folderze i zatwierdzić przyciskiem ►II.
VOL- VOL+	Do zmniejszania (VOL-) lub zwiększania (VOL+) głośności
I◄◄ ►►I	– wcisnąć na krótko: wybór utworu (►►I = w przód, I◄◄ = w tył) – przytrzymać wciśnięty: szybkie przewijanie w przód (►►I), w tył (I◄◄)
►II	Do przełączania między trybem odtwarzania i pauzy
🔇	Do włączania i wyłączania wyciszania dźwięku (Dźwięk można wyciszyć także przyciskami VOL.)
FOLDER	– do wyboru folderu Wcisnąć przycisk jeden raz (wskazanie folder zacznie migać). Następnie wybrać folder, przyciskami I◄◄ oraz ►►I lub wpisać jego numer przyciskami numerycznymi. Następnie wcisnąć przycisk ►II aby zatwierdzić: Rozpocznie się odtwarzanie pierwszego utworu z folderu. – do wyboru trybu odtwarzania Wcisnąć przycisk kilka razy aż symbol odtwarzania zacznie migać (dostępne są trzy tryby odtwarzania ☞ przycisk REPEAT/FOLDER na odtwarzaczu), i następnie wcisnąć przycisk ►II aby zatwierdzić. **Uwaga:** Wybór trybu możliwy jest w ciągu 5 sekund.
■	Do zatrzymywania odtwarzania i powrotu na początek utworu

Pilot zdalnego sterowania dostarczany jest razem z baterią. Przed przystąpieniem do pracy, należy usunąć folię z komory bateryjnej, znajdującej się na tylnej stronie pilota. Pilot należy kierować bezpośrednio w stronę czujnika podczerwieni (nad portem USB) na odtwarzaczu. Podczas pracy, pomiędzy odtwarzaczem a pilotem, nie powinny znajdować się żadne przeszkody.

Jeżeli pilot nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć z niego baterię, aby uniknąć uszkodzenia na skutek wylania baterii.

Jeżeli pilot przestaje działać lub znacznie zmniejsza się jego zasięg należy wymienić baterię na nową: Na tylnej stronie pilota przesunąć zatrzask blokujący w prawo (pierwsza strzałka na rysunku poniżej) i wysunąć uchwyt na baterię (druga strzałka). Wyjąć starą baterię z uchwytu i w ich miejsce włożyć nową (3 V litowa, typ CR 2025). Zwrócić uwagę na poprawną polaryzację; dodatni biegun na górze uchwytu. Wsunąć uchwyt z baterią ponownie do pilota.



Zużyte baterie należy wyrzucać do specjalnie oznaczonych pojemników, nie do zwykłych koszy na śmieci.

[1] Odtwarzacz obsługuje także pliki w formacie WMA.

[2] Ze względu na dużą ilość producentów nośników, producent nie gwarantuje kompatybilności odtwarzacza MP3 ze wszystkimi dostępnymi na rynku nośnikami.

4 Przygotowanie do pracy/ transportowanie

Należy ustawić urządzenie w wybranym miejscu lub nałożyć je na statyw głośnikowy, wykorzystując gniazdo znajdujące się w dolnej części zestawu.

W celu ułatwienia transportowania, zestaw został wyposażony w teleskopową rączkę z blokadą różnych pozycjach. Aby ją odblokować, należy najpierw wcisnąć górną część rączki, a następnie ustawić odpowiednią długość poprzez wysuwanie lub wsuwanie.

5 Zasilanie

5.1 Sieciowe / ładowanie baterii

Aby system pracował na zasilaniu sieciowym, a także w celu naładowania wewnętrznych akumulatorów żelowych, podłączyć kabel zasilający do gniazda (19), a następnie do gniazdka sieciowego (230 V/50 Hz).

Po podłączeniu zasilania sieciowego, zawsze włączana jest ładowarka wewnętrznych akumulatorów. Wskaźniki diodowe (4) zapalają się kolejno podczas ładowania. W czasie ładowania, nie ma konieczności włączania systemu; jednakże, urządzenie może normalnie pracować w trakcie ładowania. Po zakończeniu procesu ładowania, dioda "FULL" zaczyna świecić ciągłe.

Po zakończeniu pracy lub ładowania, odłączyć zasilanie sieciowe aby uniknąć niepotrzebnego poboru prądu.

5.2 Zasilanie z akumulatora

Podczas pracy na zasilaniu z wbudowanego akumulatora, poszczególne diody (4) sygnalizują stan naładowania:

- FULL naładowanie 80 – 100 %
- 80 % naładowanie poniżej 80 %
- 50 % naładowanie poniżej 50 %
- 20 % naładowanie poniżej 20 %

Ważne: Aby zapobiec uszkodzeniu baterii na skutek głębokiego rozładowania oraz skróceniu ich żywotności, należy przestrzegać następujących zasad:
- Zawsze należy naładować całkowicie baterie przed pierwszym użyciem oraz po dłuższych przerwach w użytkowaniu.
- Jeżeli dioda "20 %" miga w czasie pracy na zasilaniu akumulatorowym, oznacza to konieczność szybkiego naładowania baterii.
- Należy ładować baterie co najmniej raz na dwa miesiące, nawet w przerwach między użytkowaniem.

6 Złącza audio

Przed przystąpieniem do podłączania lub zmiany połączeń należy wyłączyć system wzmacniający.

6.1 Wejścia

Możliwe jest podłączenie dwóch mikrofonów: podłączyć pierwszy mikrofon z wtykiem XLR lub 6,3 mm do gniazda MIC 1 (18), podłączyć drugi mikrofon z wtykiem 6,3 mm do gniazda MIC IN 2 (17).

Źródła audio z wyjściem liniowym (np. odtwarzacz CD/MP3, mikser, magnetofon, tuner) można podłączać do gniazd RCA LINE IN (13) oraz 3,5 mm AUX IN (15). Możliwe jest podłączanie zarówno urządzeń mono, jak i stereo. W przypadku urządzeń stereo, sygnał wejściowy jest wewnętrznie miksowany do sygnału mono.

6.2 Wyjścia

Wyjścia LINE OUT oraz AUX OUT (14) pozwalają na podłączenie urządzenia rejestrującego lub kolejnego aktywnego kolejnego zestawu aktywnego. Na obu wyjściach dostępny jest zmiksowany sygnał z wejść, z uwzględnieniem ustawień poszczególnych regulatorów głośności. Ustawienie regulatorów barwy (6) oraz regulatora głośności MASTER (11) nie ma wpływu na sygnał na tych wyjściach. Na wyjściach – obu gniazdach RCA oraz 3,5 mm – dostępny jest sygnał mono.

7 Obsługa

UWAGA Nigdy nie ustawiać poziomu głośności dźwięku na bardzo dużą wartość. Zbyt duże natężenie dźwięku może uszkodzić słuch!

Ucho ludzkie dostosowuje się do hałasu, który po pewnym czasie nie wydaje się uciążliwy. Nie wolno zwiększać głośności po przyzwyczajeniu się do poprzedniego ustawienia.

1) Przed włączeniem urządzenia, ustawić regulator MASTER (11) na "MIN".
2) Włączyć urządzenie przełącznikiem POWER (5). Włącznik świeci się podczas pracy. Wskaźniki diodowe (4) pokazują stan naładowania akumulatora.

   Aby uniknąć uszkodzenia akumulatora na skutek głębokiego rozładowania, układ ochronny wyłączy urządzenie w odpowiednim momencie. Głębokie rozładowanie może nastąpić także samoczynnie w przypadku długiej przerwy w użytkowaniu. Należy zapoznać się z uwagami w rozdz. 5.2.
3) Włączyć wybrane źródła audio następnie zmiksować ich sygnały przy pomocy odpowiednich regulatorów głośności/przycisków (patrz poniżej); następnie za pomocą regulatora MASTER (11) ustawić głośność całkowitą.

   Regulacja głośności źródeł audio:
   - dla 2-kanałowego odbiornika, wykorzystać regulatory (2), CH.A oraz CH.B
     obsługa: patrz rozdz. 7.1
   - w modelu TXA-1020USB:
     dla wbudowanego odtwarzacza audio, wykorzystać przyciski głośności na odtwarzaczu lub pilocie
     obsługa: patrz rozdz. 3.1
   - dla urządzeń podłączonych do wejścia AUX IN (15) oraz połączonych poprzez odbiornik Bluetooth, wykorzystać regulator (8) na panelu AUX
     obsługa odbiornika Bluetooth: patrz rozdz. 7.2
     Uwaga: Ustawienie regulatora ma wpływ na sygnały z obu tych wejść jednocześnie.
   - dla urządzeń podłączonych do wejścia LINE IN (13), wykorzystać regulator (7) na panelu LINE
   - dla mikrofonów, wykorzystać regulator (10 lub 9) nad odpowiednim wejściem

   Regulatory głośności nieużywanych źródeł dźwięku zawsze skręcić na minimum.
4) Ustawić barwę dźwięku regulatorami BASS oraz TREBLE (6).
5) Priorytet mikrofonu można aktywować za pomocą przycisku VOICE PRIORITY (12). Jeżeli przycisk jest wciśnięty (dioda pod przyciskiem świeci), podczas nadawania komunikatu głosowego poprzez mikrofon lub mikrofon bezprzewodowy, odtwarzana muzyka zostanie znacznie wyciszona. Aby wyłączyć funkcję priorytetu zwolnić przycisk.

   Uwaga: Funkcja priorytetu mikrofonów wpływa również na sygnał podawany na wyjścia LINE OUT oraz AUX OUT (14), a także na sygnał podawany do modułu nadajnika.

7.1 Moduł odbiornika

2-kanałowy odbiornik w połączeniu z dwoma odpowiednimi nadajnikami (np. kieszonkowymi TXA-800HSE lub doręcznymi TXA-800HT) pozwala na stworzenie dwóch bezprzewodowych ścieżek audio.

1) Odbiornik posiada regulatory (2) CH.A oraz CH.B do ustawiania głośności i wyłączania kanałów A i B. Aby włączyć żądany kanał odbiornika, przekręcić odpowiedni regulator z pozycji "OFF". Lewa część wyświetlacza (1) dotyczy części A odbiornika, prawa część – części B. Po włączeniu danej części, na wyświetlaczu pokazany zostaje kanał transmisji części. Aby sprawdzić częstotliwość ustawionego kanału, wcisnąć przycisk ze strzałką (△ dla części A, ▽ dla części B). Powrót do poprzedniego wskazania nastąpi po 2 sekundach.
2) Za pomocą przycisków (3) na module **ustawić kanały transmisji,** manualnie lub poprzez automatyczne skanowanie. Początkowo nie włączać nadajników.

   Automatyczne skanowanie:
   Przytrzymać wciśnięte równocześnie przyciski △ oraz ▽ przez około 1 sekundę, aż na wyświetlaczy pojawi się SCAn. Rozpocznie się skanowanie: ustawione zostaną kanały wolne od zakłóceń. Jeżeli nie zostaną takowe znalezione, ustawienie pozostanie bez zmian.

   Manualne ustawianie kanału:
   Jeżeli *obie* części A i B są włączone:
   1. Przytrzymać wciśnięty przycisk SET, aż wskazanie kanału części A zacznie migać.
   2. Wybrać kanał transmisji dla części A, przyciskami △ oraz ▽ i zatwierdzić przyciskiem SET.
   3. Zacznie migać teraz wskazanie kanału części B. Wybrać kanał transmisji dla części B przyciskami △ oraz ▽ i zatwierdzić przyciskiem SET.

   Jeżeli włączona jest *tylko* jedna część odbiornika A lub B: Przytrzymać wciśnięty przycisk SET, aż wskazanie kanału zacznie migać. Wybrać kanał transmisji dla włączonej części, przyciskami △ oraz ▽ i zatwierdzić przyciskiem SET.

   Jeżeli wybór nie zostanie potwierdzony w ciągu 10 sekund przyciskiem SET, urządzenie powróci do poprzedniego ustawienia.

   Uwaga: Poszczególne części nie mogą zostać ustawione na ten sam kanał.

   Jeżeli mimo wyłączonego nadajnika, po wybraniu kanału pasek graficzny A lub B sygnalizuje odbiór sygnału, oznacza to, że w danym kanale występują zakłócenia lub sygnały z innych nadajników. Należy wówczas wybrać inny kanał.

3) Włączyć nadajniki i ustawić je na analogiczne kanały transmisji: jeden na kanał z części A odbiornika, drugi – na kanał z części B.

Paski graficzne sygnalizują siłę odbieranego sygnału radiowego. Za pomocą regulatorów (2) ustawić odpowiednią głośność dla sygnału z każdej części odbiornika.

Jeżeli odbiór sygnału nie jest sygnalizowany lub odbiór jest słaby, sprawdzić czy:

– baterie nadajnika nie są wyczerpane.
– zakłócenia nie są powodowane obecnością metalowych przedmiotów lub źródeł wysokich częstotliwości.
– odległość między nadajnikiem a odbiornikiem nie jest zbyt duża.
– ustawienie progu działania tłumika zakłóceń (squelch) nie jest zbyt wysokie (patrz rozdz. 7.1.2).

7.1.1 Zmiana ustawień grupy
(przy obsłudze 2 modułów odbiornika)

Możliwe jest rozszerzenie funkcjonalności urządzenia poprzez zamontowanie kolejnego 2-kanałowego odbiornika (dostępny jako osobny artykuł TXA-1020MR). W celu automatycznego wyszukania czterech wolnych kanałów transmisji, należy zmienić ustawienie grupy obu odbiorników:

1) Wyłączyć obie części A i B. Następnie, trzymając wciśnięty przycisk SET włączyć odbiornik. Wyświetlacz pokaże bieżące ustawienie grupy F 1 (z migającym numerem).
2) Za pomocą przycisków △ oraz ▽ zmienić ustawienie na F2.
3) Wcisnąć przycisk SET, aby wyjść z trybu ustawiania grupy. Aktywowany zostanie tryb regulacji progu działania tłumika zakłóceń; aby wyjść z tego trybu wcisnąć przycisk SET.

Uwaga: Wyjście z trybu ustawiania następuje automatycznie w ciągu 5 sekund po ostatnim wciśnięciu przycisku. Wszystkie dokonane ustawienia zostają zapisane.

Przeprowadzić automatyczne skanowanie kanałów dla pierwszego odbiornika, następnie włączyć i ustawić odpowiednio oba dedykowane nadajniki. Pozostawić je włączone, aby nie zostały ponownie wyszukane podczas skanowania przez drugi nadajnik. Przeprowadzić automatyczne skanowanie kanałów dla drugiego odbiornika i ustawić dedykowane jemu nadajniki.

7.1.2 Ustawianie progu działania tłumika zakłóce (squelch)

Tłumik wycisza wszystkie sygnały o poziomie poniżej ustawionej wartości progowej np. przerwy pomiędzy wypowiedziami lub piosenkami. Pozwala to na wycięcie zakłóceń i szumów powstających przy wyłączonym nadajniku lub zbyt słabym poziomie sygnału.

Wysoki próg tłumienia pozwala na uniknięcie zakłóceń, ale zmniejsza dynamikę systemu mikrofonowego. Ze względu na to, zaleca się ustawianie wysokiego progu jeżeli odbiór sygnału jest dobry, oraz niskiej wartości jeżeli odległość między nadajnikiem a odbiornikiem jest duża.

1) Wyłączyć obie części A i B. Następnie, trzymając wciśnięty przycisk SET włączyć odbiornik. Wyświetlacz pokaże bieżące ustawienie grupy (F 1 lub F2, z migającym numerem).
2) Wcisnąć przycisk SET, aby wyjść z trybu ustawiania grupy i aktywować tryb regulacji progu działania tłumika zakłóceń: na wyświetlaczu pokazane zostanie 59 (Squelch) oraz migająca wartość.
3) Za pomocą przycisków △ oraz ▽ ustawić wartość (poziom 7 = najwyższy próg). Wcisnąć przycisk SET aby wyjść z trybu ustawiania.

Uwaga: Wyjście z trybu ustawiania następuje automatycznie w ciągu 5 sekund po ostatnim wciśnięciu przycisku. Wszystkie dokonane ustawienia zostają zapisane.

7.2 Odbiornik Bluetooth

Odbiornik Bluetooth pozwala na bezprzewodowe połączenie ze źródłem sygnału wyposażonym w nadajnik Bluetooth (np. smartfonem, tabletem PC, odtwarzaczem MP3) i odtwarzanie plików audio znajdujących się w ich pamięci.

Uwaga: Nadajnik Bluetooth podłączanego urządzenia musi być kompatybilny z protokołem A2DP (Advanced Audio Distribution Profile); w przeciwnym razie połączenie nie będzie możliwe.

1) Aby włączyć odbiornik Bluetooth, przytrzymać wciśnięty przycisk ᛒ (16) przez około 2 sekundy. Przycisk zacznie migać sygnalizując brak połączenia ze źródłem Bluetooth oraz gotowość do "parowania" (łączenie źródła Bluetooth z odbiornikiem).
2) Na źródle Bluetooth włączyć proces "parowania" (patrz jego instrukcja obsługi). Na wyświetlaczu źródła, odbiornik Bluetooth systemu wzmacniającego oznaczony jest jako "TXA SERIES". Przycisk ᛒ zacznie świecić ciągle oznaczając udane połączenie.
3) Rozpocząć odtwarzanie utworu ze źródła Bluetooth. Źródło Bluetooth może być teraz sterowane z poziomu odbiornika (wybór utworów, regulacja głośności, pauza, itp.).
4) Ustawić żądaną głośność sygnału regulatorem AUX (8).

   Uwaga: Ustawienie tego regulatora wpływa także na głośność sygnału z wejścia AUX (15); dlatego nie zaleca się wykorzystywania tego wejścia wraz z odbiornikiem Bluetooth.
5) Po rozłączeniu łączności Bluetooth (np. po wyłączeniu źródła Bluetooth lub przeniesieniu poza zasięg działania odbiornika), przycisk ponownie zacznie migać, i proces "parowania" należy powtórzyć.
6) Aby wyłączyć odbiornik Bluetooth, wcisnąć przycisk ᛒ na krótko. Zgaśnie podświetlenie przycisku.

8 Dane techniczne

Moc wzmacniacza
- Moc znamionowa: . . . . . 120 W
- Moc muzyczna:. . . . . 170 W

Głośniki: . . . . . głośnik niskotonowy 25 cm (10") i głośnik wysokotonowy 2,5 cm (1")

Pasmo przenoszenia:. . . . . 20 – 20 000 Hz

Czułość wejść:. . . . . 6 mV (MIC 1/2), 300 mV (LINE/AUX IN)

Poziom LINE/AUX OUT: . . . 1 V

Złącza
- MIC 1: . . . . . combo XLR/6,3 mm, sym.
- MIC 2: . . . . . 6,3 mm, sym.

LINE IN/OUT: . . . . . RCA

AUX IN/OUT:. . . . . 3,5 mm

Regulatory barwy: . . . . . ±10 dB/100 Hz (BASS) ±10 dB/10 kHz (TREBLE)

Zakres temperatur: . . . . . 0 – 40 °C

Zasilanie
- Sieciowe: . . . . . 230 V/50 Hz
- Pobór mocy: . . . . . 170 VA
- Akumulator:. . . . . wbudowane żelowe (2 × 12 V/4,5 Ah)
- Czas pracy: . . . . . około 4 – 6 godzi

Wymiary (S × W × D): . . . . 360 × 580 × 320 mm

Waga
- TXA-1020: . . . . . 18,9 kg
- TXA-1020USB: . . . . . 19,1 kg

8.1 Transmisja bezprzewodowa

Zasięg: . . . . . około 30 m

Częstotliwości radiowe			
Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość
01	863,1 MHz	09	863,2 MHz
02	864,1 MHz	10	864,2 MHz
03	863,6 MHz	11	863,7 MHz
04	864,6 MHz	12	864,7 MHz
05	863,3 MHz	13	863,4 MHz
06	864,3 MHz	14	864,4 MHz
07	863,8 MHz	15	863,9 MHz
08	864,8 MHz	16	864,9 MHz

Uwagi dotyczące pracy na wielu kanałach:
Możliwość równoczesnego wykorzystywania wielu kanałów zależy warunków lokalnych (np. interferencji od innych nadajników bezprzewodowych lub lamp fluorescencyjnych). W idealnych warunkach, możliwa jest praca na czterech kanałach. Przykładowe ustawienia dla czterech kanałów bezprzewodowych:

Przykład 1: kanał 01 – kanał 03 – kanał 06 – kanał 12

Przykład 2: kanał 06 – kanał 09 – kanał 15 – kanał 16

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.

Instrukcje obsługi są chronione prawem copyright for MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Przetwarzanie całości lub części instrukcji dla osobistych korzyści finansowych jest zabronione.

Læs nedenstående sikkerhedsoplysninger opmærksomt igennem før ibrugtagning af enheden. Bortset fra sikkerhedsoplysningerne henvises til den engelske tekst.

Sikkerhedsoplysninger

Denne enhed overholder alle relevante EU-direktiver og er som følge deraf mærket CE.

ADVARSEL Enheden benytter livsfarlig netspænding. For at undgå fare for elektrisk stød må kabinettet ikke åbnes. Overlad servicering til autoriseret personel.

- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Beskyt den mod vanddråber og -stænk, høj luftfugtighed og varme (tilladt omgivelsestemperatur 0–40 °C).
- Undgå at placere væskefyldte genstande, som f. eks. glas, ovenpå enheden.
- Tag ikke enheden i brug og tag straks stikket ud af stikkontakten i følgende tilfælde:
  1. hvis der er synlig skade på enheden eller netkablet,
  2. hvis der kan være opstået skade, efter at enheden er tabt eller lignende,
  3. hvis der forekommer fejlfunktion.

  Enheden skal altid repareres af autoriseret personel.
- Tag aldrig netstikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet, tag fat i selve stikket.
- TXA-1020USB: Hvis fjernbetjeningen ikke skal benyttes i længere tid, skal batteriet fjernes. Herved sikrer man, at fjernbetjeningen ikke beskadiges som følge af eventuel batterilækage.

Brugte batterier må aldrig smides ud sammen med den øvrige husholdningsaffald. Aflever dem altid i genbrugsstationens batteri-containere.

- Til rengøring må kun benyttes en tør, blød klud; der må under ingen omstændigheder benyttes kemikalier eller vand.
- Hvis enheden benyttes til andre formål, end den oprindeligt er beregnet til, hvis den ikke er korrekt tilsluttet, hvis den betjenes forkert, eller hvis den ikke repareres af autoriseret personel, omfattes eventuelle skader ikke af garantien.

ADVARSEL Der bør aldrig skrues meget højt op for lydsystemets lydniveau. Et permanent højt lydniveau kan skade menneskers hørelse!

Det menneskelige øre vænner sig til et højt lydniveau, og efter nogen tid opfattes dette lydniveau ikke som højt. Undlad derfor at øge volumen efter tilvænning.

Hvis enheden skal tages ud af drift for bestandigt, skal de afleveres på en genbrugsstation, for at undgå skader på miljøet.

Alle rettigheder til denne brugsvejledning tilhører MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Ingen dele af denne vejledning må reproduceres under ingen omstændigheder til kommerciel anvendelse.

Ge akt på säkerhetsinformationen innan enheten tas i bruk. Skulle ytterliggare information behövas kan den återfinnas i manualen för andra språk.

Säkerhetsföreskrifter

Denna enhet uppfyller alla relevanta direktiv inom EU och har därför fått CE märkning.

VARNING Enheten använder farlig nätspänning. For att undvika en elektrisk stöt, öppna aldrig chassit på egen hand utan överlåt all service till auktoriserad verkstad.

- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk. Skydda enheten mot vätskor, hög luftfuktighet och hög värme (tillåten omgivningstemperatur 0–40 °C).
- Placera inte föremål innehållande vätskor, t. ex. dricksglas, på enheten.
- Använd inte enheten och ta omedelbart kontakten ur eluttaget om något av följande fel uppstår:
  1. Enheten eller elsladden har synliga skador.
  2. Enheten är skadad av fall e. d.
  3. nheten har andra felfunktioner.

  Enheten skall alltid lagas på verkstad av utbildad personal.
- Drag aldrig ut kontakten genom att dra i elsladden utan ta tag i kontaktkroppen.
- TXA-1020USB: Om fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tid, ta ur batteriet som en försiktighetsåtgärd, så att fjärrkontrollen ej att skadas i händelse av att batteriet läcker.

Förbrukade batterier får inte slängas bland hushållssopor. Lämna alltid in dem hos uppsamlingsställen (som t. ex. batteriholkar eller hos er återförsäljare).

- Rengör endast med en mjuk och torr trasa, använd aldrig kemikalier eller vatten vid rengöring.
- Om enheten används för andra ändamål än avsett, om den kopplas in felaktigt, om den används på fel sätt eller inte repareras av auktoriserad personal upphör alla garantier att gälla och inget ansvar tas heller för uppkommen skada på person eller materiel.

OBS!

Justera aldrig en mycket hög volym. Permanent höga volymer kan skada hörseln!

Örat vänjer sig vid höga volymer vilka inte verka vara högt efter en tid. Öka därför inte en hög volym ytterligare efter att man vänt sig.

Om enheten ska tas ur drift slutgiltigt, ta den till en lokal återvinningsanläggning för en avyttring som inte är skadligt för miljön.

Alle rettigheder til denne brugsvejledning tilhører MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Ingen dele af denne vejledning må reproduceres under ingen omstændigheder til kommerciel anvendelse.

Ole hyvä ja huomioi joka tapauksessa seuraavat turvallisuuteen liittyvät seikat ennen laitteen käyttöä. Laitteen toiminnasta saa lisätietoa tarvittaessa tämän laitteen muunkielisistä käyttöohjeista.

Turvallisuudesta

Tämä laite täyttää kaikki siihen kohdistuvat EU-direktiivit ja sille on myönnetty CE hyväksyntä.

VAROITUS Tämä laite toimii hengenvaarallisella jännitteellä. Välttääksesi sähköiskun, älä avaa laitteen koteloa. Jätä huoltotoimet valtuutetulle, ammattitaitoiselle huoltoliikkeelle.

- Tämä laite soveltuu vain sisätilakäyttöön. Suojele laitetta kosteudelta, vedeltä ja kuumuudelta (sallittu ympäröivä lämpötila 0–40 °C).
- Älä sijoita laitteen päälle mitään nestettä sisältävää, kuten vesilasia tms.
- Irrota virtajohto pistorasiasta, äläkä käynnistä laitetta jos:
  1. laitteessa tai virtajohdossa on havaittava vaurio
  2. putoaminen tai muu vastaava vahinko on saattanut aiheuttaa vaurion
  3. laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä

  Kaikissa näissä tapauksissa laite tulee toimittaa valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- TXA-1020USB: Jos kauko-ohjainta ei käytetä pidempään aikaan, irrota patteri varmuuden vuoksi, jotta kauko-ohjain ei vaurioituisi mikäli patteri sattuisi vuotamaan.

Käytöstä poistettavat patterit on vietävä niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin, eikä niitä saa hävittää muun sekäjätteen mukana.

- Käytä puhdistamiseen pelkästään kuivaa, pehmeää kangasta. Älä käytä kemikaaleja tai vettä.
- Laitteen takuu raukeaa, eikä valmistaja, maahantuoja tai myyjä ota vastuuta mahdollisista välittömistä tai välillisistä vahingoista, jos laitetta on käytetty muuhun kuin alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, laitetta on taitamattomasti käytetty tai kytketty tai jos laitetta on huollettu muussa kuin valtuutetussa huollossa.

HUOMIO Älä koskaan säädä laitteiston äänitasoa huippulukemille. Jatkuva kova äänenvoimakkuus vaurioittaa kuuloasi!

Korva tottuu suuriin äänenvoimakkuuksiin. Älä siis lisää äänenvoimakkuutta totuttuasi siihen.

Kun laite poistetaan lopullisesti käytöstä, vie se paikalliseen kierrätyskeskukseen jälkikäsittelyä varten.

Kaikki oikeudet pidätetään MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Mitään tämän käyttöohjeen osaa ei saa jäljentää miltään osin käytettäväksi mihinkään kaupallisiin tarkoituksiin.

MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG • Konsul-Smidt-Str. 68 • 28217 Bremen • Germany
Copyright© by MONACOR INTERNATIONAL. All rights reserved.
A-1682.99.03.06.2018